

旅遊統計
ESTATÍSTICAS DO TURISMO
TOURISM STATISTICS

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from Documentation and Information Centre
of Statistics and Census Service*

宋玉生廣場 411 - 417 號 皇朝廣場 17 樓
電話：3995311

圖文傳真：307825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, N° 411 - 417,

Edif. "Dynasty Plaza", 17° andar

Telephone: 3995311

Fax: 307825

17th Floor "Dynasty Plaza" Bldg.,

411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao

Telephone: 3995311

Fax: 307825

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo

E-Mail : info@dsec.gov.mo

網頁地址：http://www.dsec.gov.mo

Homepage : http://www.dsec.gov.mo

官方統計

Estatística Oficial

Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte

Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

2004

編輯：統計暨普查局
二零零五年四月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Abril de 2005
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, April 2005
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄
Índice
Contents

1. 結果分析	5
Análise de resultados	21
Analysis of results.....	39
2. 說明	
Notas explicativas	
Explanatory notes	
- 統計方法	19
- Nota metodológica.....	37
- Methodology.....	53
- 概念.....	19
- Conceitos	37
- Concepts	53
- 符號.....	19
- Sinais convencionais.....	37
- Symbols & Abbreviations	53
3. 統計表	55
Quadros	
Tables	
4. 其他備索資料	125
Informação disponível	
Other available information	

白頁

Página vazia

Blank page

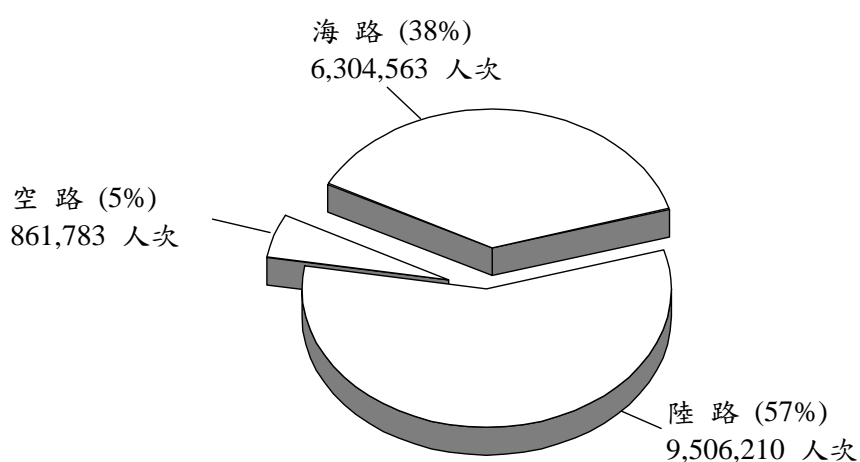
甲 旅遊統計

1. 旅客

1.1 入境旅客總數

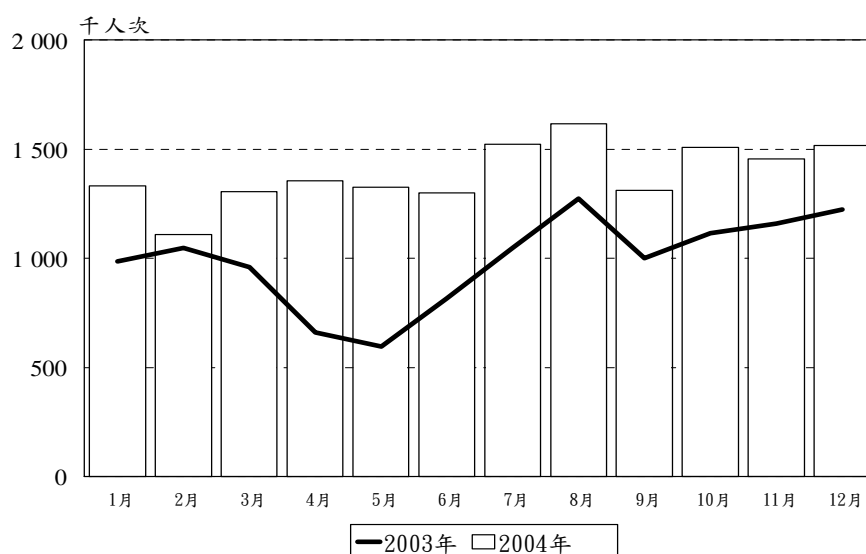
2004年入境旅客總數再創下新記錄，達16,672,556人次，較2003年上升40%。按入境渠道分析，經陸路來澳的旅客佔較高比例，為總數57%，其中經關閘來澳旅客佔入境旅客總數53%；而經路氹城邊檢站入境的旅客則只佔4%。此外，經海路及空路來澳的旅客分別佔總數38%及5%。

圖一：按渠道統計之入境旅客



按月份分析，8月及7月的旅客入境數目最多，分別為1,617,993及1,523,973人次，佔全年總數10%及9%。另一方面，2月的入境旅客數目最少，為1,110,569人次，佔全年總數7%。

圖二：按月統計之旅客入境數目



入境旅客主要來自中國內地、香港特區及台灣地區，分別佔總數57%、30%及8%；隨著個人遊政策陸續在中國內地多個省市實施，內地旅客數目較2003年明顯上升66%，而香港特區及台灣地區旅客亦分別錄得9%及2.6%的升幅。

表一：按原居地統計的入境旅客

原居地	2003年		2004年		變動 %
	人次	%	人次	%	
總數	11 887 876	100.0	16 672 556	100.0	40.3
東亞	11 514 589	96.9	16 059 117	96.3	39.5
中國內地	5 742 036	48.3	9 529 739	57.2	66.0
香港特區	4 623 162	38.9	5 051 059	30.3	9.3
台灣地區	1 022 830	8.6	1 286 949	7.7	25.8
日本	85 613	0.7	122 184	0.7	42.7
其他	40 948	0.3	69 186	0.4	69.0
南亞	18 050	0.2	26 423	0.2	46.4
東南亞	146 542	1.2	260 523	1.6	77.8
美洲	86 674	0.7	143 552	0.9	65.6
歐洲	85 211	0.7	125 280	0.8	47.0
大洋洲	31 067	0.3	49 996	0.3	60.9
其他	5 743	0.1	7 665	0.1	33.5

由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

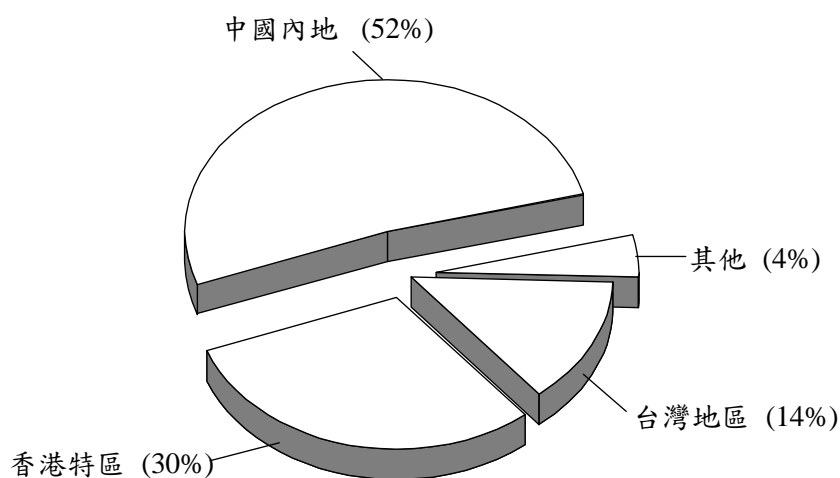
2004年以個人遊方式來澳的中國內地旅客達3,518,752人次，佔中國旅客總數37%。由於暑假及國慶長假期關係，在8月及10月以這方式入境的中國內地旅客數目最高，佔全年個人遊旅客總數12%及11%。

表二：按月統計以個人遊方式入境的中國內地旅客數目

月份	人次	月份	人次
1月	244 839	7月	348 458
2月	193 661	8月	422 032
3月	233 650	9月	274 271
4月	204 027	10月	376 296
5月	293 953	11月	328 004
6月	274 367	12月	325 194
總數		3 518 752	

不過夜旅客為8,349,125人次，佔入境旅客總數50%。其中以中國內地、香港特區及台灣地區旅客居多，分別佔52%、30%及14%。

圖三：按原居地統計的不過夜旅客分佈



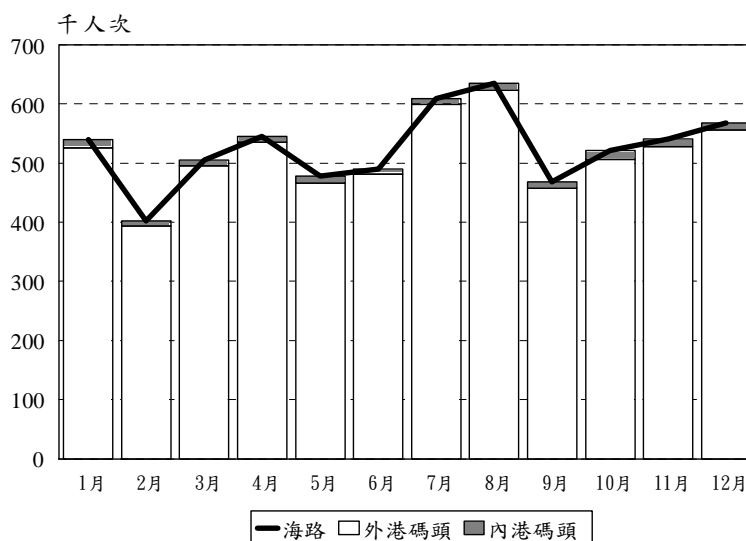
1.2 海路入境旅客

2004年經海路入境的旅客為6,304,563人次，較2003年增加22%；其中以來自香港特區的旅客為主，佔58%。按月份分析，8月為旅客入境的高峰期，佔全年海路入境旅客總數10%。

經外港碼頭入境旅客數目較2003年增加21%，為6,168,004人次，佔海路入境旅客總數98%；旅客主要來自香港特區，佔59%，為3,666,066人次，較2003年增加6%。

經內港碼頭入境旅客較2003年上升55%，為136,559人次；旅客主要來自中國內地，佔73%，為100,107人次，較2003年上升45%。

圖四：按月統計經海路入境旅客數目



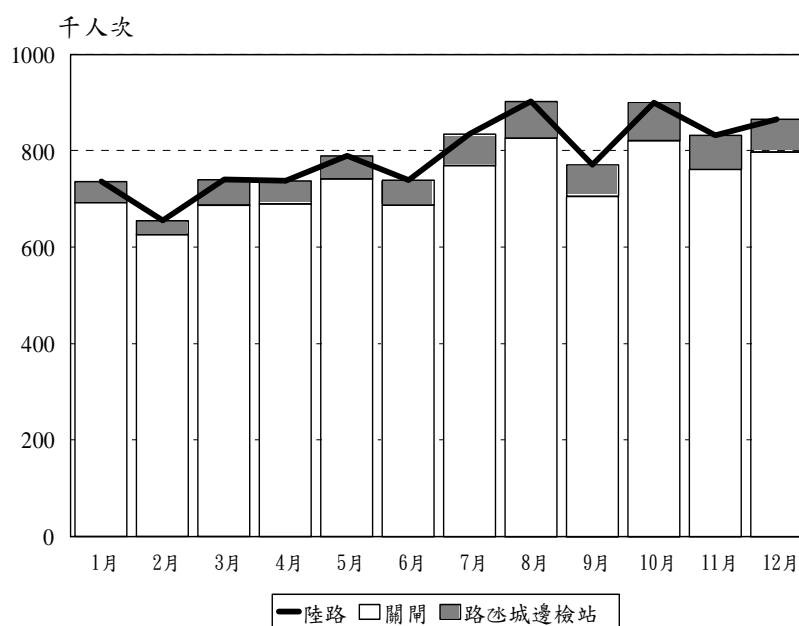
1.3 陸路入境旅客

2004年經陸路入境旅客為9,506,210人次，較2003年增加57%；其中以來自中國內地及香港特區的旅客為主，分別佔77%及14%。按月份分析，8月的旅客入境數字最高，為902,287人次，佔全年陸路入境總數9%。

經關閘入境的旅客高佔陸路入境旅客總數93%，為8,810,914人次，較2003年增加52%；旅客主要來自中國內地及香港特區，分別佔79%及14%。

此外，經路氹城邊檢站入境的旅客只佔陸路入境旅客總數7%，為695,296人次，但較2003年大幅增加159%；旅客主要來自中國內地，佔51%，為355,620人次。

圖五：按月統計經陸路入境旅客數目



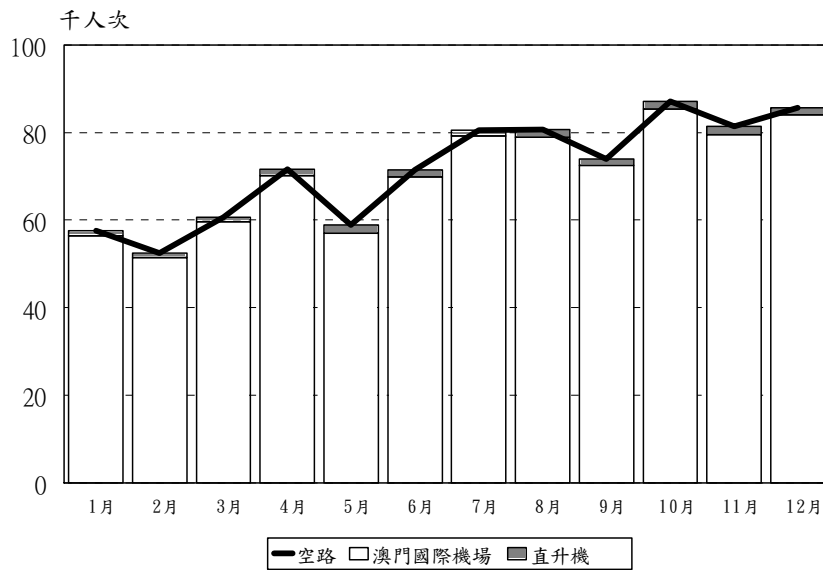
1.4 空路入境旅客

2004年經空路入境旅客較2003年上升32%，為861,783人次；其中以來自台灣地區及中國內地的旅客為主，分別佔72%及18%。按月份分析，以10月的入境數字最高，達87,038人次，佔全年空路旅客入境總數10%。

從澳門國際機場入境的旅客較2003年上升32%，為844,147人次，高佔空路入境旅客總數98%。

另一方面，乘坐直升機入境之旅客亦較2003年上升26%，為17,636人次，當中以香港特區旅客佔最大比重，達53%。

圖六：按月統計經空路入境旅客數目



1.5 隨團來澳旅客

2004年的入境旅客當中，隨團來澳旅客佔15%，為2,519,251人次，較2003年上升64%。

隨團來澳旅客主要來自中國內地及台灣地區，佔團客總數83%及8%，較2003年上升65%及47%。

表三：按原居地統計隨團來澳旅客數目

原居地	2003年		2004年		變動 %
	人次	%	人次	%	
總數	1 536 998	100.0	2 519 251	100.0	63.9
東亞	1 498 548	97.5	2 434 668	96.6	62.5
中國內地	1 258 215	81.9	2 080 983	82.6	65.4
香港特區	66 668	4.3	96 360	3.8	44.5
台灣地區	136 229	8.9	199 885	7.9	46.7
日本	25 557	1.7	35 381	1.4	38.4
其他	11 879	0.8	22 059	0.9	85.7
南亞	2 028	0.1	3 124	0.1	54.0
東南亞	18 035	1.2	50 061	2.0	177.6
美洲	7 275	0.5	12 877	0.5	77.0
歐洲	8 325	0.5	14 232	0.6	71.0
大洋洲	2 615	0.2	4 017	0.2	53.6
其他	172	0	272	0	58.1

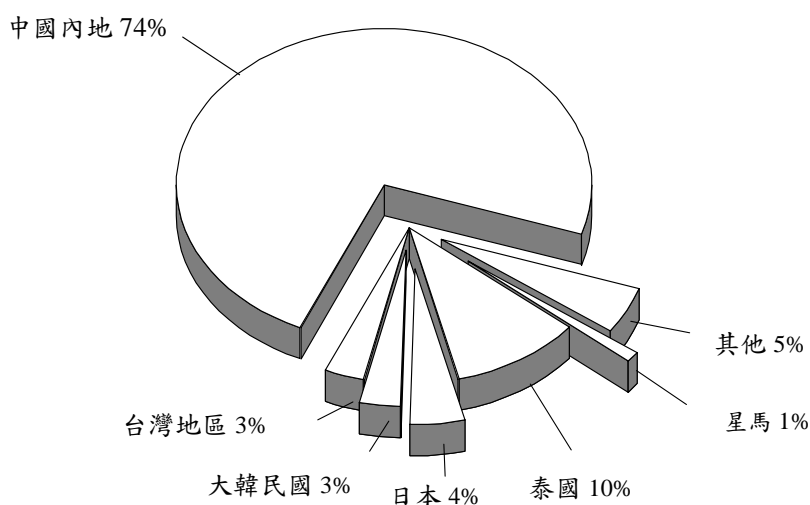
由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

2. 本澳居民外遊

2.1 隨團外遊

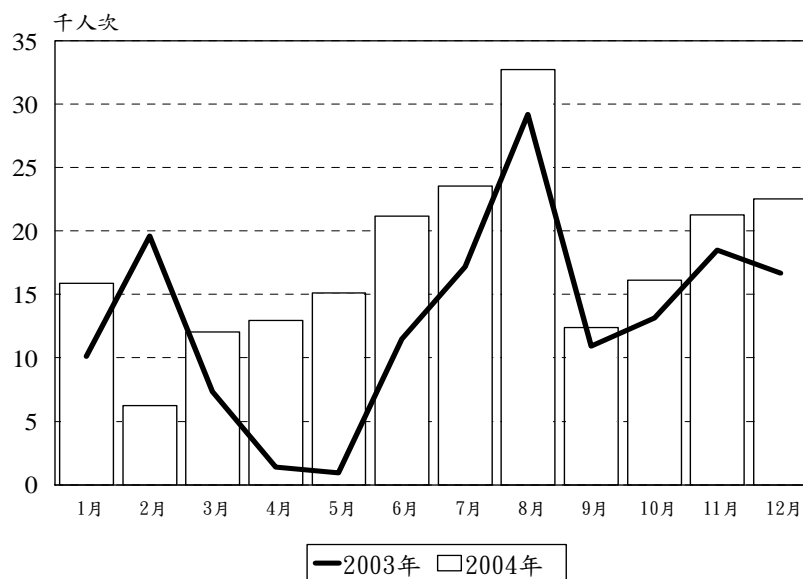
2004年本澳居民隨團外遊達211,966人次，較2003年上升35%，隨團外遊的旅遊線以中國內地為首選，佔74%；其次是泰國，佔10%。

圖七：按旅遊線統計之本澳居民隨團外遊情況



2004年數據顯示8月份為本澳居民隨團外遊高峰期，有32,715人次，佔外遊總數15%；而2月則為外遊人數最少的月份，有6,214人次，僅佔外遊總數3%。

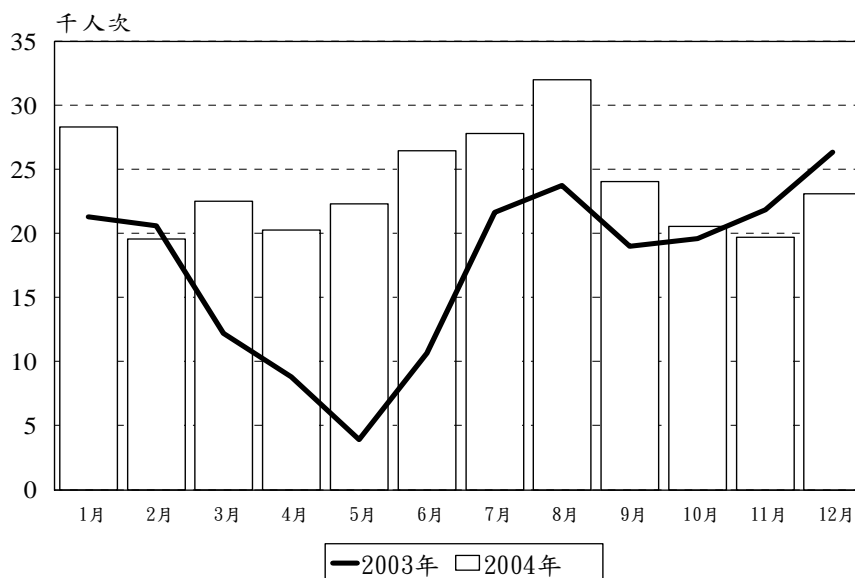
圖八：按月統計澳門居民隨團外遊數目



2.2 非隨團外出

經旅行社提供服務的非隨團外出澳門居民總數較2003年上升37%，為286,471人次。目的地主要為中國內地、台灣地區及香港特區，分別佔總數29%、26%及20%。在8月份有較多本澳居民以此方式外出，共有32,003人次，佔總非隨團外出人數11%。

圖九：按月統計澳門居民非隨團外出數目



3. 酒店業

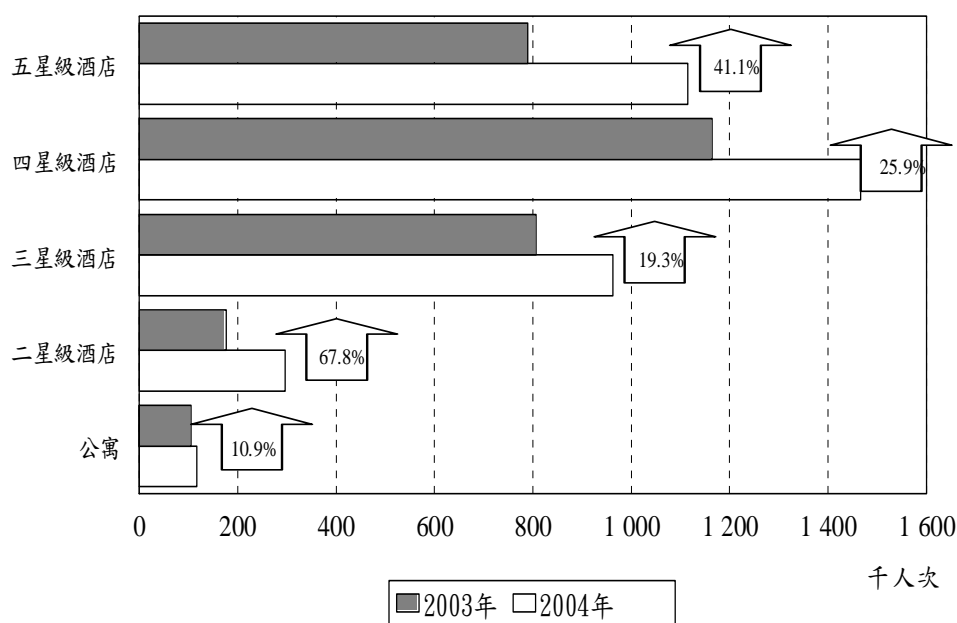
2004年底酒店業場所總數共70間，較2003年增加1間，包括39間酒店及31間公寓。

可供應用客房數目為9,168間，較2003年9,185間微跌0.2%；而可供應用床位數目下降2.8%，由2003年19,117個減少至2004年18,591個。

3.1 酒店住客數目^a及平均留宿時間

酒店住客總數較2003年上升30%，為3,956,154人次，當中有51%是透過旅行社安排入住。在酒店住客總數中，有3,789,860人次為旅客，佔留宿旅客總數46%。此外，酒店及公寓的住客數目均全面上升，當中升幅最顯著為二星級酒店，住客數目較2003年上升68%，而五星級酒店亦有41%的增長。

圖十：按場所分類統計之住客數目



與此同時，按地區統計的酒店住客人數均呈不同程度的增幅；當中98%是來自亞洲區，為3,874,776人次，較2003年上升29%。本澳酒店業的主要客源以中國內地及香港特區為主，分別佔住客總數55%及33%。

另一方面，酒店住客的留宿時間為1.22晚，較2003年減少0.04晚。來自中國內地的旅客平均留宿時間為1.16晚；香港特區1.20晚；而台灣地區1.36晚。

^a 包括旅客及以澳門居民名義登記入住酒店業場所的數目。

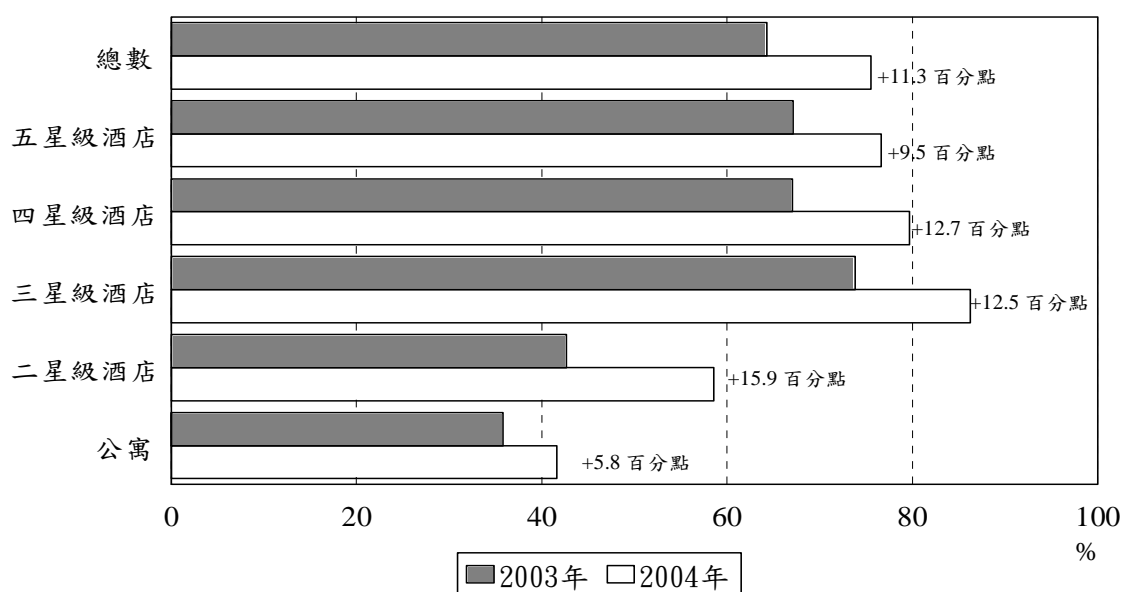
表四：按地區統計之酒店住客及平均留宿時間

主要區域	住客人次		變動 %	平均留宿時間(晚)		差異
	2003年	2004年		2003年	2004年	
總數	3 043 505	3 956 154	30.0	1.26	1.22	-0.04
亞洲	2 993 363	3 874 776	29.4	1.25	1.21	-0.04
歐洲	19 843	28 282	42.5	2.10	1.91	-0.19
美加	15 000	28 143	87.6	2.63	2.09	-0.54
澳紐	5 287	10 162	92.2	2.27	1.84	-0.43
其他	10 012	14 791	47.7	1.91	1.49	-0.42

3.2 平均入住率

酒店業的平均入住率為75.6%，較2003年上升11.3個百分點。其中以三星級酒店的平均入住率最高，達86.3%。按月份分析，最高入住率是在8月及11月，同為82.4%，最低則在2月，為64.4%。

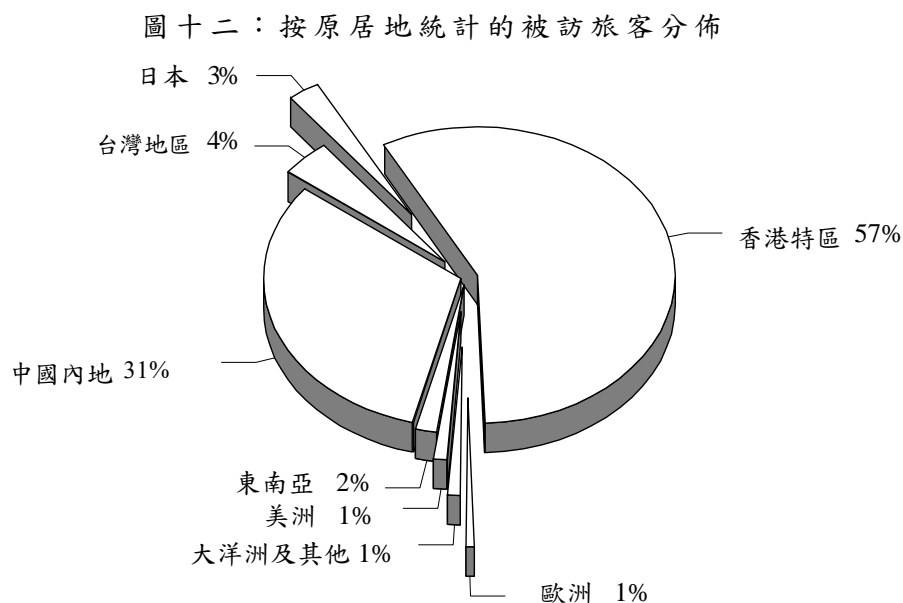
圖十一：按場所分類統計的平均入住率



乙 旅客消費

1.1 被訪旅客分佈

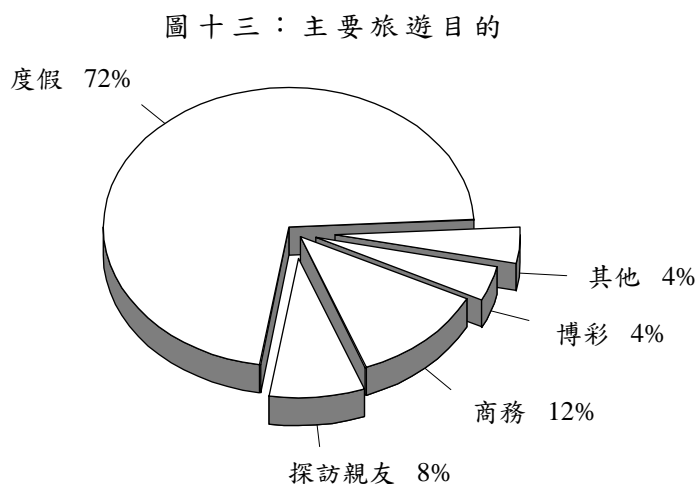
2004年旅客消費調查的有效樣本約為14,000名旅客，當中以香港特區旅客較多，佔總數57%；而中國內地及台灣地區旅客亦分別佔31%及4%。



1.2 旅客特徵

1.2.1 旅遊目的

在被訪旅客中，約72%表示主要來澳目的是度假；而主要目的為商務亦佔12%；此外，以探訪親友及博彩為主要目的則分別佔8%及4%。



1.2.2 職業

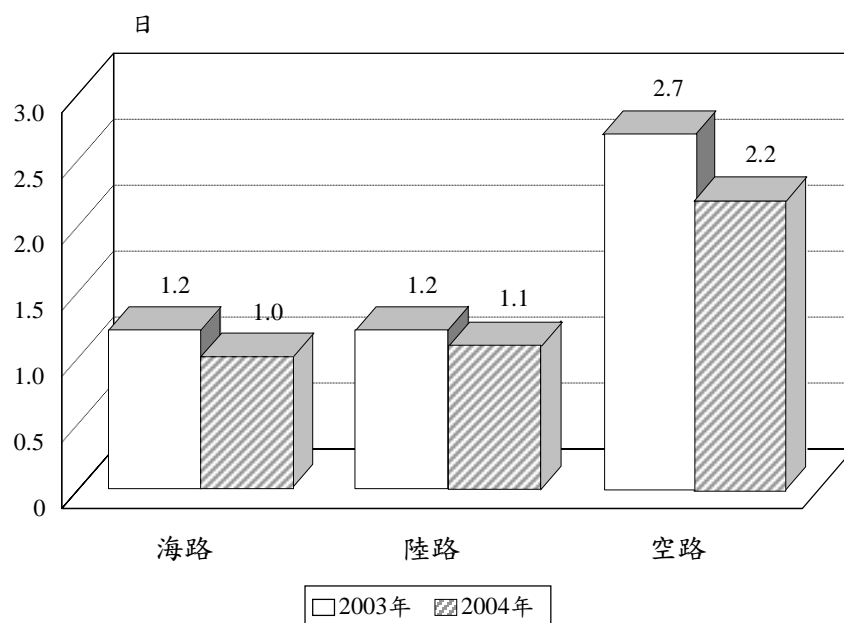
按旅客的職業統計，約28%為“公共或私人機構的領導或管理人員”，而“文員”及“技術人員及輔助專業人員”則分別佔23%及11%；另有18%是屬於無職業人士，如：主婦、學生、失業或退休人士等。

1.3 逗留時間

被訪旅客在本澳平均逗留1.1日，較2003年減少0.1日；當中以東南亞旅客的平均逗留時間最長，為1.4日。留宿旅客及不過夜旅客的平均逗留時間分別為1.5日及0.2日。

此外，在被訪旅客中，來自日本、歐洲及大洋洲旅客有過半數只在本澳作短暫逗留。另一方面，中國內地、香港特區、台灣地區、東南亞及美洲旅客則傾向於在本澳逗留一晚或以上。

圖十四：旅客平均逗留時間



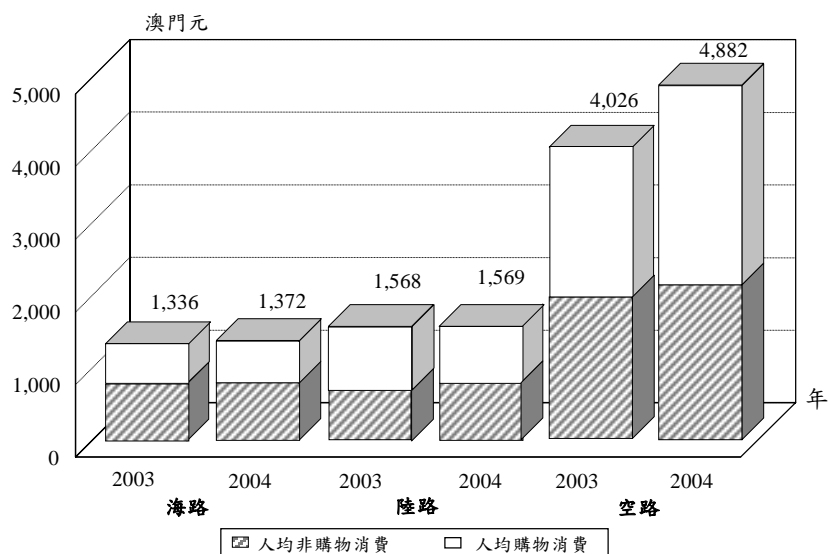
1.4 人均消費

2004年被訪旅客的人均消費為1,633元(澳門元，下同)，較2003年上升8%；以中國內地旅客的消費最高，達2,991元。

海路及空路旅客的人均消費為1,372元及4,882元，分別較2003年上升3%及21%。而陸路旅客的人均消費則與2003年相若，為1,569元。值得一提的是按海、陸及空路統計的被訪旅客中，均以中國內地旅客的消費最高，分別為2,386元、2,617元及6,216元。

雖然旅客在本澳的博彩消費並不包括在人均消費內，但在2004年的旅客消費調查中，約51%的被訪旅客表示曾在本澳參與博彩活動。

圖十五：旅客人均消費



旅客的人均非購物消費(不包括博彩消費)為885元，較2003年上升6%；中國內地旅客的人均非購物消費最高，達1,201元。

在旅客的人均非購物消費中，以“飲食”及“住宿”消費較高，分別佔非購物消費的40%及37%。

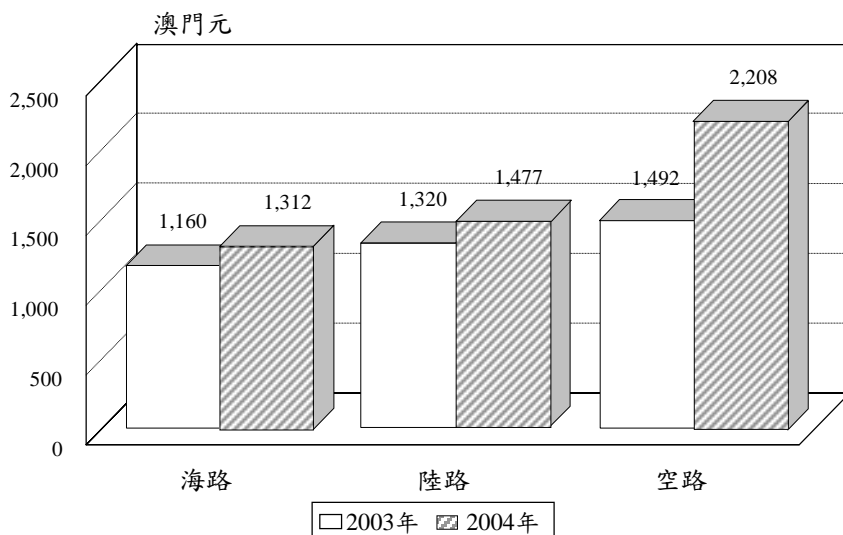
另一方面，旅客用於購物的人均消費為748元，較2003年增加9%；中國內地旅客的人均購物消費最高，達1,790元。

在各購物消費項目中，以購買“中式食品、糖果及食物”和“衣服及布料”較多，分別佔購物消費24%及22%。

1.5 日均消費

2004年旅客日均消費為1,449元，較2003年增加18%，中國內地旅客的日均消費高居首位，達2,322元。

圖十六：旅客日均消費



海路、陸路及空路旅客的日均消費為1,312元、1,477元及2,208元，分別較2003年增加13%、12%及48%。在上述三個渠道入境的被訪旅客中，中國內地旅客的日均消費分別為2,386元、1,694元及2,629元，為各地旅客之冠。

1.6 旅客意見

在被訪的旅客中，有88%表示將會再次來澳，而80%表示會推薦朋友來澳旅遊，並認為最適當的留澳時間為2.3天。

2004年的資料顯示，所有被訪旅客均對本澳的環境衛生及觀光點作出評價，其中對環境衛生的滿意程度最高，58%的旅客表示滿意；但有12%訪客認為本澳的觀光點不足夠。

在曾使用有關服務及設施的被訪旅客中，67%對本澳商店提供的購物服務感到滿意；在酒店、餐廳及食肆、公共交通的服務及設施方面，表示滿意的旅客各有65%。此外，61%的被訪隨團旅客表示滿意旅行社所提供之服務。

另一方面，各有6%的被訪旅客認為旅行社及公共交通所提供之服務需加以改善。

與此同時，被訪旅客還會主動對本澳多方面提出意見，其中稱讚本澳居民友善態度佔整體滿意意見的15%。

表五：旅客對曾使用的服務或設施之評價 %

服務/設施	滿意	一般	須改善	沒有意見
旅行社	61	27	6	6
酒店	65	29	5	1
餐廳及食肆	65	31	3	1
購物	67	29	1	3
公共交通	65	27	6	2

由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。

白頁

Página vazia

Blank page

統計方法

1. 旅遊統計

統計暨普查局收集的旅遊資料主要來自三方面：治安警察局、旅行社及酒店業。

每月旅客數據主要由治安警察局提供，而隨團來澳旅客及本澳居民外遊資料則由旅行社每月填報。另外，酒店業每月提供有關入住酒店住客的數據。

2. 旅客消費調查

旅客消費調查是一項按系統抽樣進行的調查。抽樣對象則包括所有非本澳居民。

抽樣誤差(人均消費)

	澳門元					
	旅客		留宿旅客		不過夜旅客	
	2003年	2004年	2003年	2004年	2003年	2004年
總數	21.5	25.4	22.7	35.6	8.9	10.8
經海路入境	19.8	19.7	25.2	27.2	11.2	12.5
經陸路入境	66.0	77.9	97.2	129.1	12.0	18.9
經空路入境	168.7	235.6	180.1	255.2	32.3	15.5

概念

旅客^a：

指任何到訪慣常活動地區外的地方，且連續逗留時間少於十二個月的人士。旅客之到訪目的並非在該地參與任何有償活動。

旅客類別：

甲)留宿旅客：

指在旅遊地區內的私人或集體居住場所最少留宿一夜之旅客^a。

此外，我們還加入兩項準則，即：

(1) 該旅客必須在本澳逗留多於24小時或

(2) 儘管在本澳停留少於24小時和未有在本澳留宿，但已在酒店或同類場所所有住宿安排者亦包括在此類別內。

乙)不過夜旅客^a：

指並未在遊旅地區內的任何私人或集體居住場所留宿之旅客。

符號

- o 結果數字少於所採用單位半數
- 絕對數值為零
- ~ 沒有數字
- % 百分比

^a 世界旅遊組織，Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics, 1995

白頁

Página vazia

Blank page

Análise de resultados

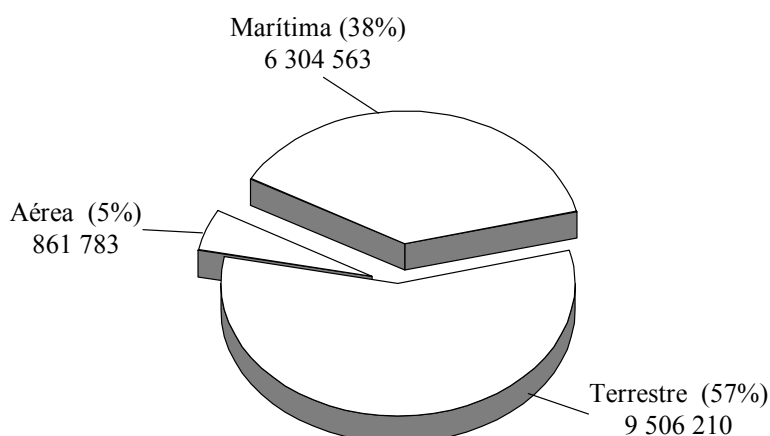
A. Estatísticas do Turismo

1. Visitantes

1.1 Número de visitantes chegados

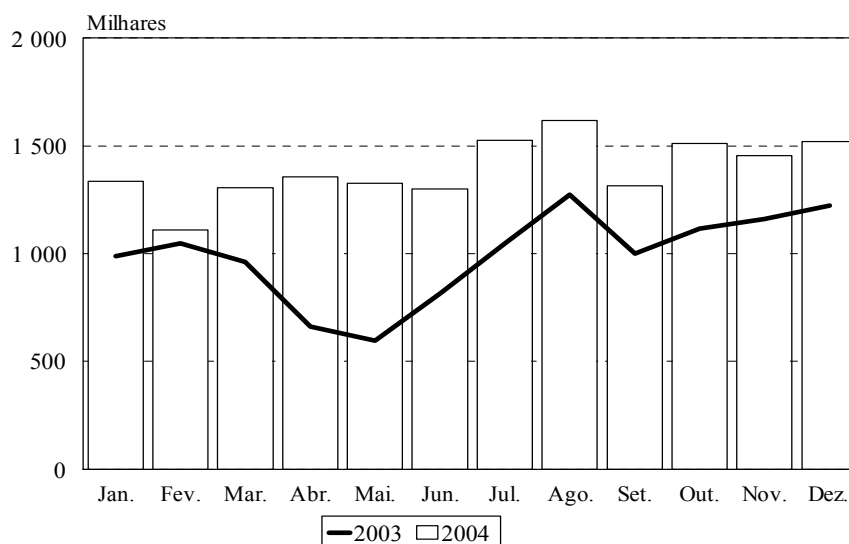
Em 2004, registou-se o número de visitantes chegados ao Território mais elevado da história de Macau, 16.672.556, o que representa um movimento favorável de 40% relativamente a 2003. De acordo com o local de entrada, a maioria dos visitantes chegados a Macau utilizou a via terrestre (57%), sendo que pelas Portas do Cerco entraram 53%, enquanto que pelo posto fronteiriço do CoTai chegaram 4% dos visitantes, 38% utilizaram a via marítima e apenas 5% chegaram pela via aérea.

Gráfico I. Chegada de visitantes, por via de acesso



Agosto (1.617.993) e Julho (1.523.973) foram os meses de maior afluência em termos de visitantes chegados, com 10% e 9% do total, respectivamente. Em contrapartida, Fevereiro apresentou o menor número de visitantes, com 1.110.569, que correspondeu a 7% do número de visitantes anuais.

Gráfico II. Fluxo mensal de visitantes chegados



Em 2004, os visitantes vieram principalmente do Interior da China (57%), seguindo-se os da Região Administrativa Especial de Hong Kong (30%) e da região de Taiwan (8%). Com a implementação da política de vistos individuais de viagem em mais províncias e cidades do Interior da China, verificou-se um aumento significativo de 66% dos visitantes provenientes da mesma localidade, em relação a 2003. Por outro lado, os visitantes oriundos da Região Administrativa Especial de Hong Kong e de região de Taiwan aumentaram 9% e 26%, respectivamente.

Quadro 1 : Chegada de visitantes segundo o local de residência

Local de residência	2003		2004		Variação %
	Nº	%	Nº	%	
Total	11 887 876	100,0	16 672 556	100,0	40,3
Ásia Oriental	11 514 589	96,9	16 059 117	96,3	39,5
Interior da China	5 742 036	48,3	9 529 739	57,2	66,0
Região Administrativa Especial de Hong Kong	4 623 162	38,9	5 051 059	30,3	9,3
Região de Taiwan	1 022 830	8,6	1 286 949	7,7	25,8
Japão	85 613	0,7	122 184	0,7	42,7
Outros	40 948	0,3	69 186	0,4	69,0
Ásia do Sul	18 050	0,2	26 423	0,2	46,4
Sudeste Asiático	146 542	1,2	260 523	1,6	77,8
Américas	86 674	0,7	143 552	0,9	65,6
Europa	85 211	0,7	125 280	0,8	47,0
Oceânia	31 067	0,3	49 996	0,3	60,9
Outros	5 743	0,1	7 665	0,1	33,5

Os totais não perfazem os valores, devido a arredondamentos.

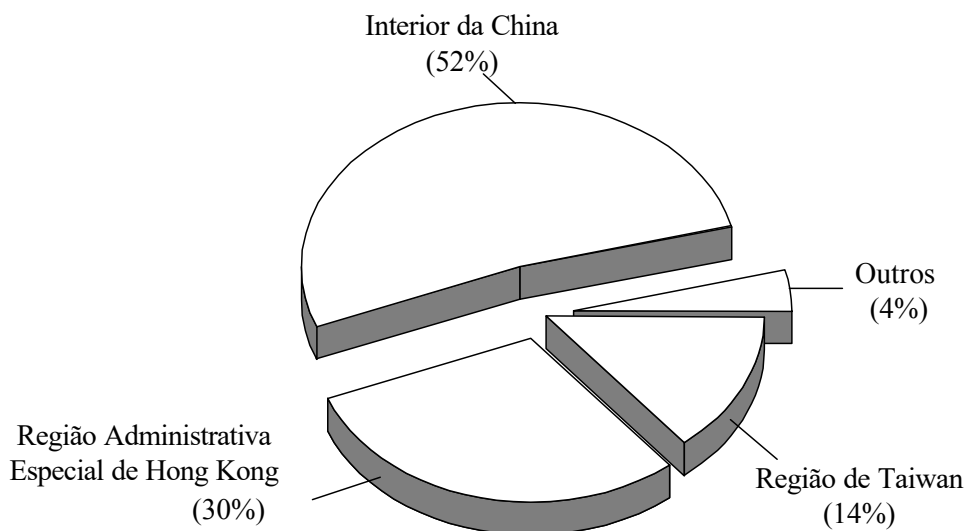
Em 2004, os visitantes provenientes do Interior da China foram de 3.518.752, ou seja, 37% do total viajaram com visto individual. Devido aos feriados do Verão e da implantação da República Popular da China, o maior número de visitantes do Interior da China chegados com este tipo de visto foi observado nos meses de Agosto e Outubro, representando 12% e 11%, respectivamente, do total dos visitantes com visto individual em 2004.

Quadro 2 : Chegada dos visitantes do Interior da China com visto individual por mês

Mês	Nº	Mês	Nº
Jan.	244 839	Jul.	348 458
Fev.	193 661	Ago.	422 032
Mar.	233 650	Set.	274 271
Abr.	204 027	Out.	376 296
Mai.	293 953	Nov.	328 004
Jun.	274 367	Dez.	325 194
Total :		3 518 752	

O número de excursionistas chegados a Macau em 2004 foi de 8.349.125 (50% do total de visitantes). Os excursionistas vieram principalmente do Interior da China (52%), da Região Administrativa Especial de Hong Kong (30%), e da região de Taiwan (14%).

Gráfico III. Percentagem de excursionistas chegados ao Território segundo o local de residência



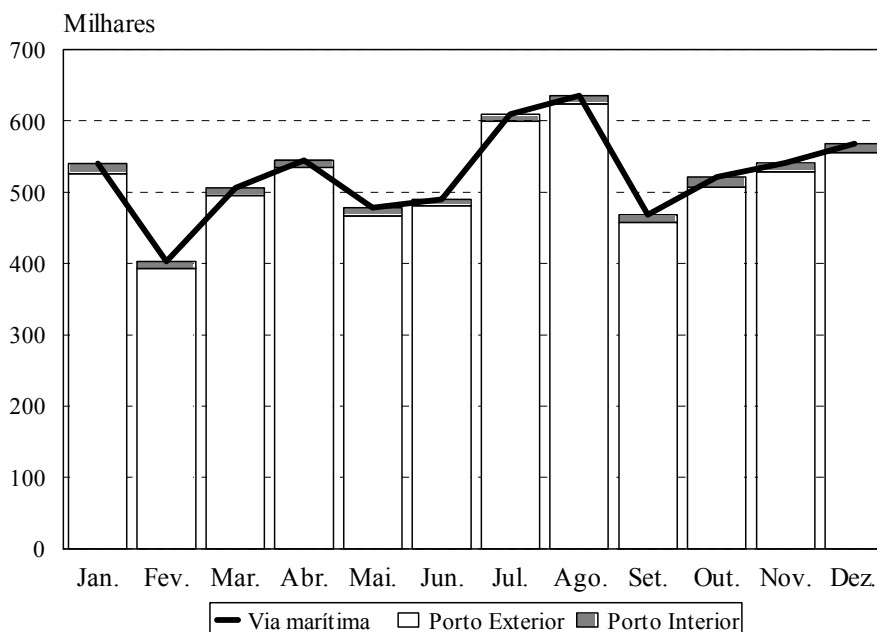
1.2 Visitantes chegados pela via marítima

O número total de visitantes chegados pela via marítima em 2004 foi de 6.304.563, traduzindo um aumento de 22% comparativamente ao ano 2003. A maior parte dos visitantes era oriunda da Região Administrativa Especial de Hong Kong (58% do total). Em termos de fluxo mensal, constatamos que Agosto foi o mês em que chegaram mais visitantes (10% do total).

Em 2004, entraram pelo Porto Exterior 6.168.004 visitantes, tendo um aumento de 21% em relação a 2003. Estes representam 98% do número total de visitantes chegados pela via marítima. Os principais utilizadores do Porto Exterior foram os visitantes da Região Administrativa Especial de Hong Kong (3.666.066), com 59% do total de visitantes, o que representa um aumento de 6% comparativamente ao ano 2003.

Os visitantes que entraram pelo Porto Interior foram de 136.559, traduzindo um aumento de 55%, em comparação com os observados no ano 2003. Os visitantes que utilizaram esta via de entrada eram oriundos principalmente do Interior da China (100.107), com 73% do total, o que correspondeu a um aumento de 45% em relação a 2003.

Gráfico IV. Fluxo mensal de visitantes chegados pela via marítima



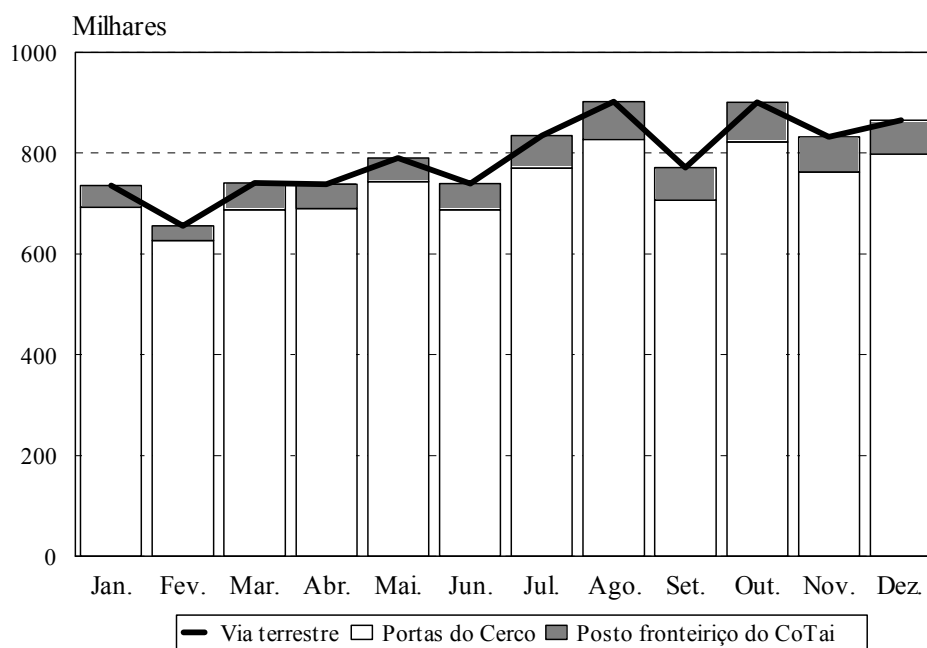
1.3 Visitantes chegados pela via terrestre

Em 2004, o número de visitantes chegados ao Território pela via terrestre foi de 9.506.210, reflectindo um acréscimo de 57% relativamente ao ano 2003. Os visitantes do Interior da China (77% do total) e da Região Administrativa Especial de Hong Kong (14%), foram os que mais utilizaram esta via de entrada. Em termos de fluxo mensal, o número de visitantes chegados pela via terrestre foi mais elevado em Agosto, atingindo os 902.287 (9% do total).

As Portas do Cerco foram o local por onde passou a maior parte dos visitantes, ou seja, 93% do total. Entrou pelas Portas do Cerco um total de 8.810.914 visitantes em 2004, tendo aumentado 52% em relação a 2003. Os visitantes do Interior da China e da Região Administrativa Especial de Hong Kong foram os principais utilizadores desta via (79% e 14% do total, respectivamente).

O número de visitantes entrados pelo posto fronteiriço do CoTai foi de 695.296, apesar deste número representar um acréscimo, de 159% em relação ao de 2003, equivalendo apenas a 7% dos visitantes chegados pela via terrestre que utilizaram esta via de entrada. Os visitantes vieram principalmente do Interior da China (355.620), com 51% do total.

Gráfico V. Fluxo mensal de visitantes chegados pela via terrestre



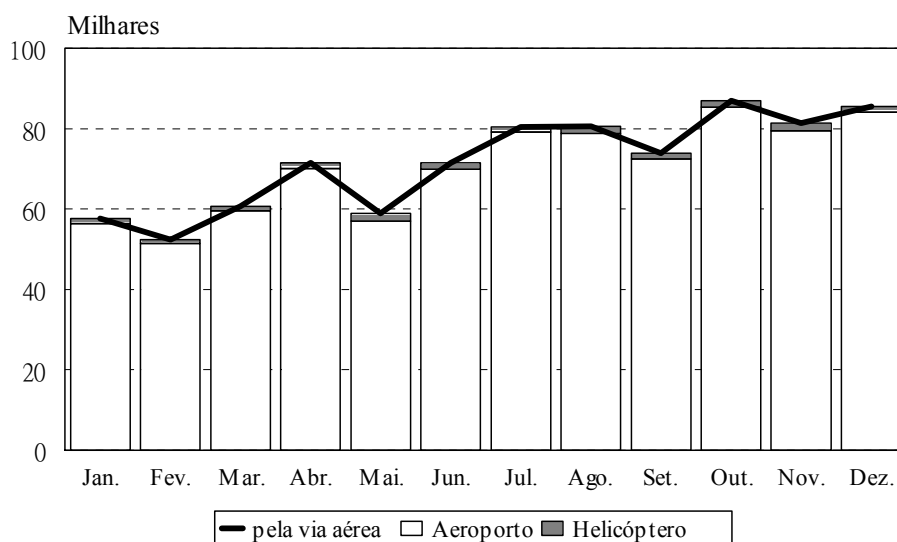
1.4 Visitantes chegados pela via aérea

A entrada de visitantes pela via aérea totalizou 861.783 em 2004, o que correspondeu a um aumento de 32% em comparação com a do ano 2003. Os visitantes vieram principalmente da região de Taiwan (72% do total) e do Interior da China (18%). Em termos de fluxo mensal observou-se que Outubro foi o mês em que chegaram mais visitantes pela via aérea, tendo atingido 87.038 (10% do total).

O número de visitantes chegados ao Território pelo Aeroporto Internacional de Macau atingiu 844.147 (98% do total de visitantes entrados pela via aérea), correspondendo a um aumento de 32% quando comparado com o registado em 2003.

Por seu turno, a entrada de visitantes por helicóptero foi de 17.636, representando uma subida de 26% em relação a 2003. A maioria dos visitantes chegados ao Território por helicóptero era oriunda principalmente da Região Administrativa Especial de Hong Kong (53% do total).

Gráfico VI. Fluxo mensal de visitantes chegados pela via aérea



1.5 Visitantes em excursões

O número de visitantes que recorreram a excursões para visitar o Território em 2004, foi de 2.519.251, representando 15% do total de visitantes, valor que correspondeu a um aumento de 64% comparativamente a 2003.

Tendo por base o local de residência, verificou-se que os visitantes do Interior da China (83% do total, +65% relativamente a 2003) e da região de Taiwan (8% do total, +47% comparativamente a 2003), foram os que mais recorreram a excursões planeadas.

Quadro 3: Visitantes em excursões, segundo o local de residência

Local de residência	2003		2004		Variação %
	Nº	%	Nº	%	
Total	1 536 998	100,0	2 519 251	100,0	63,9
Ásia Oriental	1 498 548	97,5	2 434 668	96,6	62,5
Interior da China	1 258 215	81,9	2 080 983	82,6	65,4
Região Administrativa Especial de Hong Kong	66 668	4,3	96 360	3,8	44,5
Região de Taiwan	136 229	8,9	199 885	7,9	46,7
Japão	25 557	1,7	35 381	1,4	38,4
Outros	11 879	0,8	22 059	0,9	85,7
Ásia do Sul	2 028	0,1	3 124	0,1	54,0
Sudeste Asiático	18 035	1,2	50 061	2,0	177,6
Américas	7 275	0,5	12 877	0,5	77,0
Europa	8 325	0,5	14 232	0,6	71,0
Oceânia	2 615	0,2	4 017	0,2	53,6
Outros	172	0	272	0	58,1

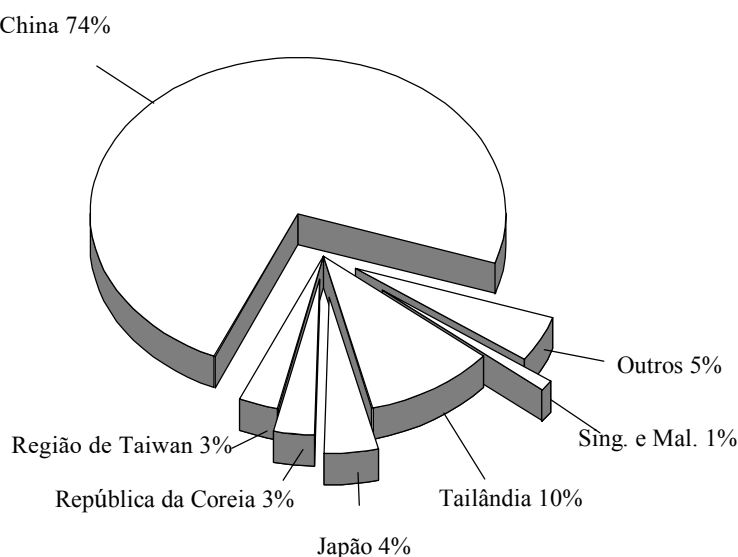
Os totais não perfazem os valores, devido a arredondamentos.

2. Residentes de Macau que viajaram ao exterior

2.1 Residentes de Macau que viajaram em excursões

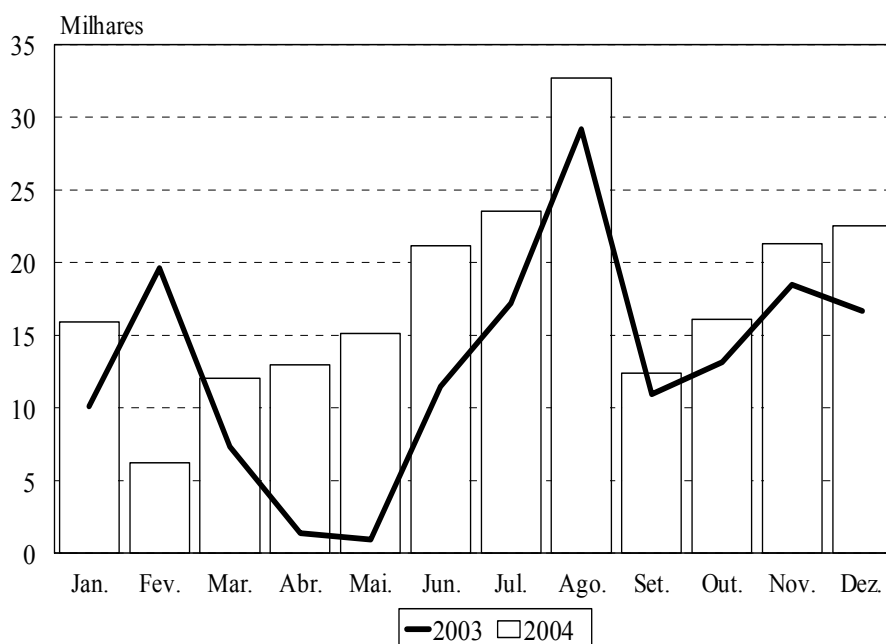
Em 2004, o número de residentes de Macau que se deslocaram ao exterior em excursões organizadas foi de 211.966, traduzindo um aumento de 35% comparativamente ao ano de 2003. O Interior da China (74% do total) e a Tailândia (10% do total) foram as principais preferências dos residentes de Macau.

Gráfico VII. Excursões dos residentes de Macau, por itinerário



De acordo com os elementos disponíveis relativos a 2004, constatou-se que 32.715 residentes do Território optaram por viajar mais no mês de Agosto (equivalente a 15% do total), o mês em que os residentes do Território viajaram menos foi o de Fevereiro, com 6.214 (3% do total).

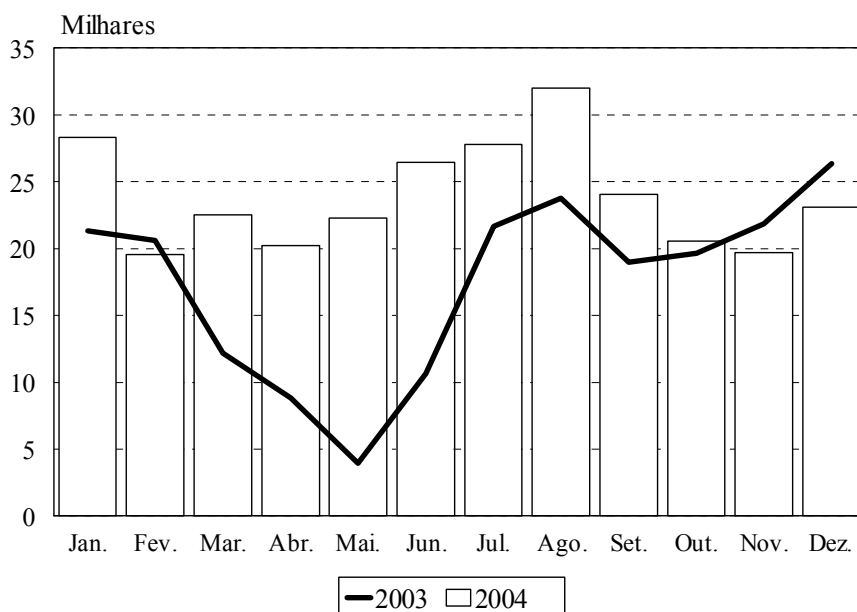
Gráfico VIII. Fluxo mensal de excursões de residentes de Macau



2.2 Serviços prestados pelas agências de viagem, excepto excursões

Por seu turno, o número de residentes de Macau que viajaram para o exterior, sem ser em excursão, mas com recurso a serviços prestados pelas agências de viagem, foi de 286.471, representando um aumento de 37% relativamente ao ano de 2003. Do Interior da China (29%), da região de Taiwan (26%) e da Região Administrativa Especial de Hong Kong (20%) foram os destinos preferidos desses indivíduos. O número de residentes de Macau que recorreram a este tipo de serviços foi mais acentuado em Agosto (32.003), representando 11 % do total.

Gráfico IX. Serviços prestados pelas agências de viagem, excepto excursões



3. Estabelecimentos hoteleiros

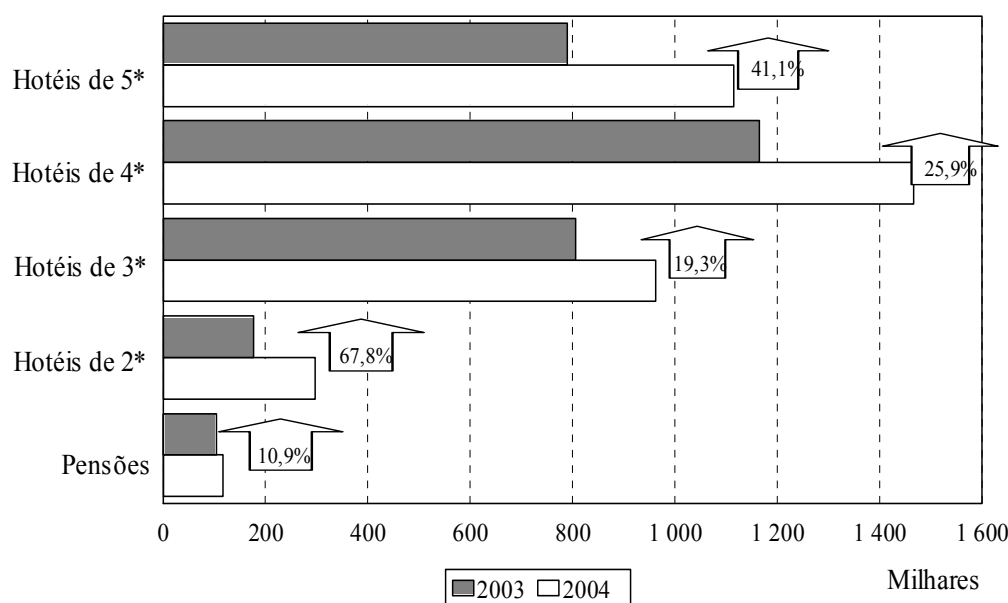
No fim de Dezembro de 2004, o número de estabelecimentos hoteleiros com actividade no Território era de 70 (mais 1 que em 2003), sendo 39 hotéis e 31 pensões.

Em 2004, os números de quartos (-0,2%) e de lugares-cama (-2,8%) disponíveis, quando comparados com os observados em 2003, aumentaram de 9.185 e 19.117 em 2003 para 9.168 e 18.591 em 2004, respectivamente.

3.1 Número de hóspedes^a e tempo médio de permanência

O número de hóspedes no período em análise foi de 3.956.154, registando um aumento de 30% em relação a 2003. De entre os hóspedes, 51% do total foram canalizados através de agências de viagens e 3.789.860 eram visitantes que corresponderam a 46% do total de turistas. Registaram-se aumentos nos números de hóspedes de hotéis e de pensões. Destaca-se que o número de hóspedes dos hotéis de duas estrelas cresceu 68% e o dos hotéis de cinco estrelas também aumentou 41%, face ao ano de 2003.

Gráfico X. Hóspedes por tipo de estabelecimentos hoteleiros



Em termos de residência, registaram-se aumentos dos hóspedes provenientes de diferentes regiões. Destaca-se que o maior número dos hóspedes provenientes da Ásia foi de 3.874.776 (98% do total), o que corresponde a um aumento de 29% em

^a Incluem visitantes e residentes de Macau que se hospedam nos estabelecimentos da indústria hoteleira.

relação a 2003. Os hóspedes provenientes do Interior da China e da Região Administrativa Especial de Hong Kong ocuparam o maior peso, representando 55% e 33% do total, respectivamente.

Em termos de permanência de hóspedes observou-se uma média de 1,22 noites, equivalente a uma diminuição de 0,04 noites quando comparada com a de 2003. Os tempos médios de permanência de hóspedes foram os seguintes: do Interior da China 1,16 noites; Região Administrativa Especial de Hong Kong, 1,20 noites e Região de Taiwan 1,36 noites.

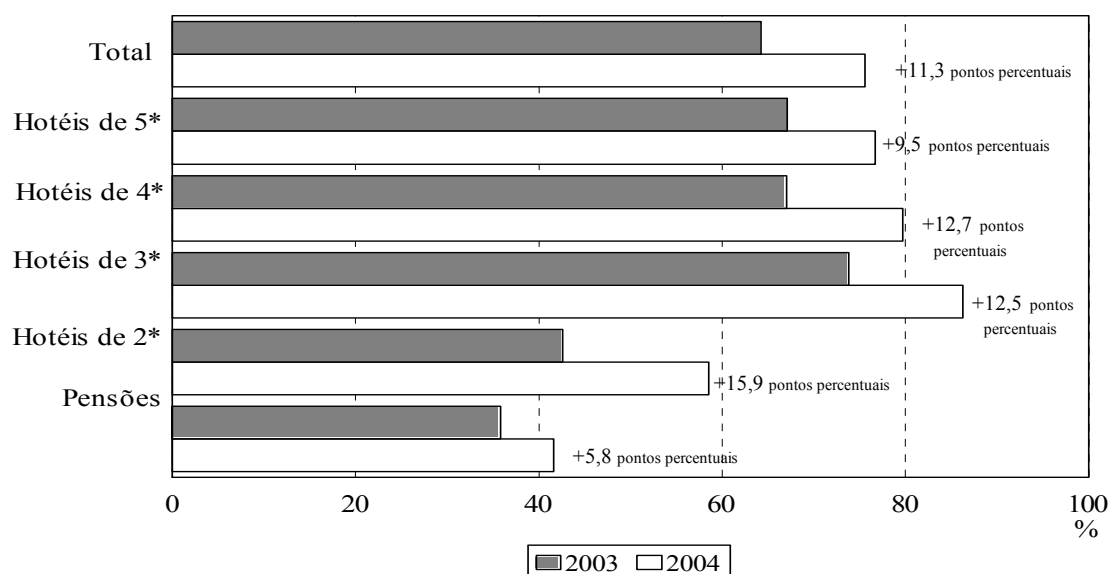
Quadro 4 : Número de hóspedes e tempo médio de permanência, por principal região

Principal região	Nº de hóspedes		Variação %	Tempo médio de permanência (noites)		Dif.
	2003	2004		2003	2004	
Total	3 043 505	3 956 154	30,0	1,26	1,22	-0,04
Ásia	2 993 363	3 874 776	29,4	1,25	1,21	-0,04
Europa	19 843	28 282	42,5	2,10	1,91	-0,19
E.U.A. e Canadá	15 000	28 143	87,6	2,63	2,09	-0,54
Aust. e N. Zelândia	5 287	10 162	92,2	2,27	1,84	-0,43
Outra	10 012	14 791	47,7	1,91	1,49	-0,42

3.2 Taxa média de ocupação

Em 2004, a taxa média de ocupação do sector hoteleiro atingiu 75,6%, ou seja, um aumento de 11,3 pontos percentuais comparativamente a 2003. A taxa média de ocupação dos hotéis de 3 estrelas situou-se no primeiro lugar, com 86,3%. Em termos de fluxo mensal, a taxa média de ocupação foi mais alta em Agosto e Novembro, registando ambos em 82,4%, respectivamente, enquanto que em Fevereiro apresentou o valor mais baixo, com 64,4%.

Gráfico XI. Taxa média de ocupação por classificação dos estabelecimentos hoteleiros

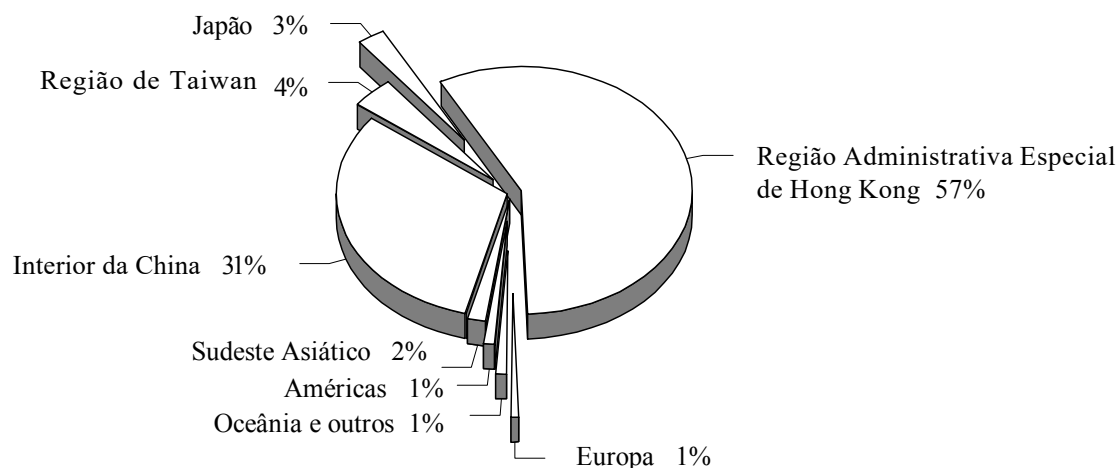


B. Despesa dos visitantes

1.1 Estrutura dos visitantes inquiridos

O Inquérito às Despesas dos Visitantes concretizou-se junto cerca de 14.000 amostras efectivas. No que se refere aos visitantes inquiridos por local de residência, observou-se que os da Região Administrativa Especial de Hong Kong mantiveram uma posição predominante (57% do total), seguindo-se-lhe os do Interior da China (31%) e da região de Taiwan (4%).

Gráfico XII. Estrutura dos visitantes inquiridos, por local de residência

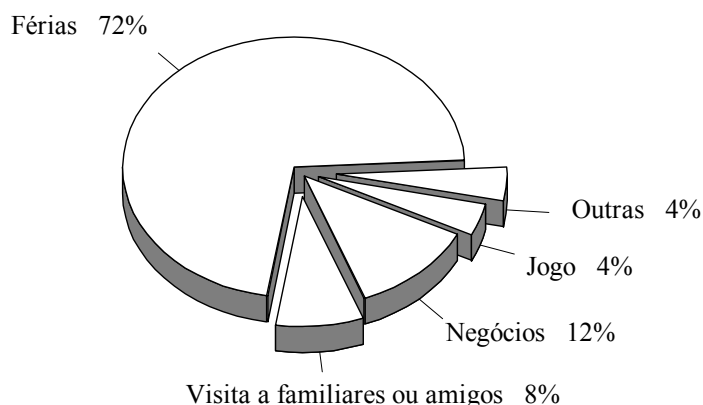


1.2 Caracterização dos visitantes

1.2.1 Finalidade da visita

O principal motivo que trouxe os visitantes inquiridos a Macau foi o “gozo de férias” (72%). Os restantes motivos ou justificações da presença dos inquiridos no Território, foram por ordem decrescente de importância: os “negócios” (12%), a “visita a familiares ou amigos” (8%) e o “jogo” (4%).

Gráfico XIII. Finalidade de visita



1.2.2 Ocupação

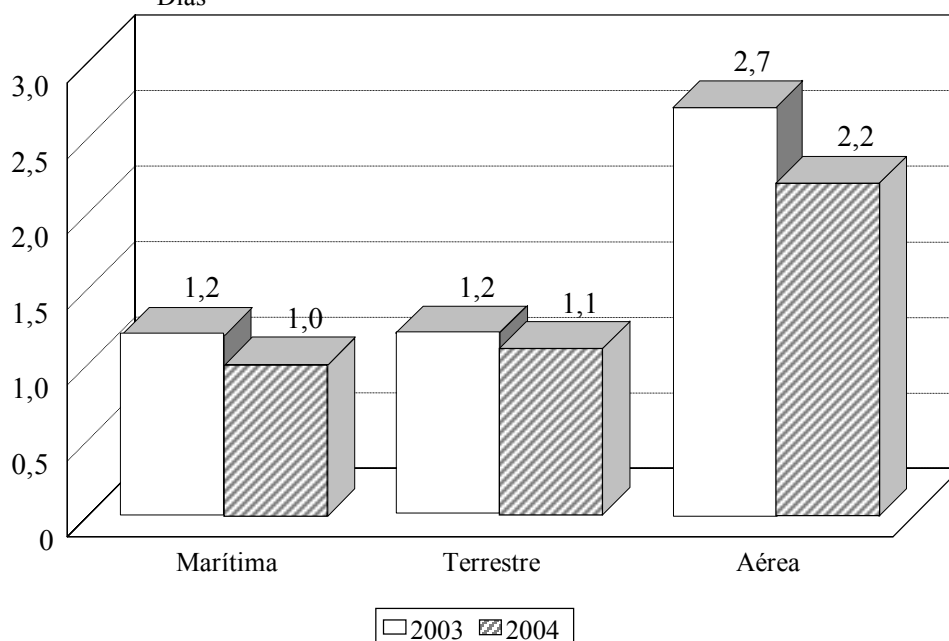
No que respeita à ocupação dos visitantes inquiridos sabe-se que 28% pertencem à categoria “dirigentes de organizações públicas e privadas”, 23% e 11% são da categoria de “empregados administrativos” e “técnicos e profissionais de nível intermédio”, respectivamente. Além disso, 18% dos visitantes agrupam-se na categoria dos “sem profissão” onde se incluem as “donas de casa, estudantes, desempregados ou reformados”.

1.3 Tempo de permanência

Os visitantes permaneceram em média no Território 1,1 dias, -0,1 dia do que o registado em 2003. O tempo de permanência dos visitantes do Sudeste Asiático foi o mais longo, de 1,4 dias. Enquanto que, o tempo médio de permanência dos turistas e dos excursionistas foi de 1,5 dias e de 0,2 dias, respectivamente.

De entre os visitantes inquiridos, mais de 50% dos visitantes do Japão, da Europa e da Oceânia que optaram por realizar excursões de curta duração a Macau. Os visitantes do Interior da China, da Região Administrativa Especial de Hong Kong, da região de Taiwan, do Sudeste Asiático e das Américas tendem a permanecer uma noite ou mais no Território.

Gráfico XIV. Tempo médio de permanência dos visitantes
Dias



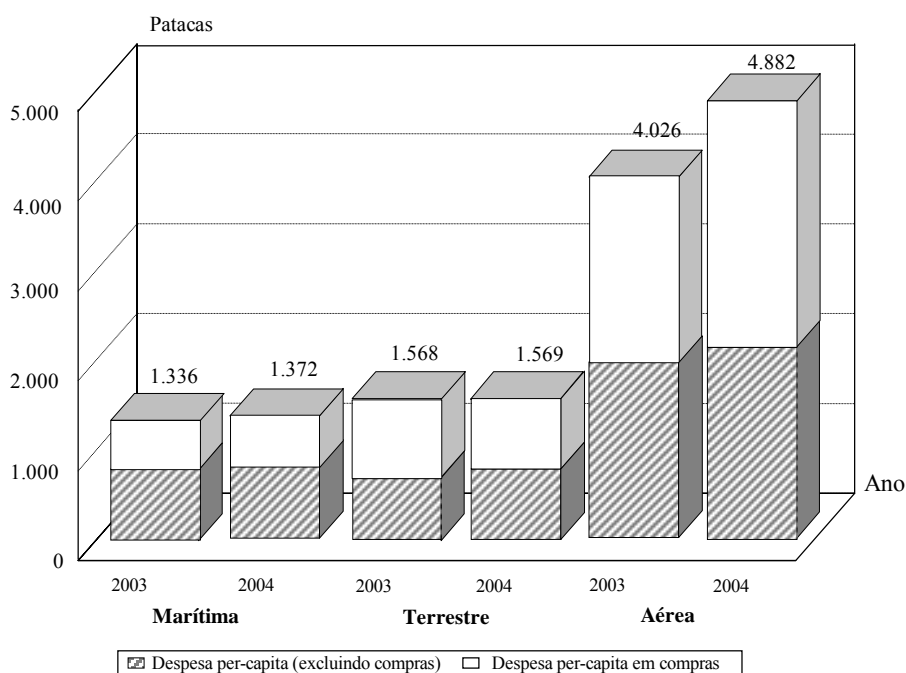
1.4 Despesa per-capita

A despesa per-capita dos visitantes, em 2004, foi de 1.633 Patacas, o que traduz um acréscimo de 8% comparativamente a 2003. A dos visitantes do Interior da China situou-se em primeiro lugar, com 2.991 Patacas.

Por um lado, a despesa per-capita dos visitantes chegados pelas vias marítima e aérea cifraram-se nas 1.372 e 4.882 Patacas, respectivamente, registando acréscimos de 3% e 21%, face a 2003. A despesa per-capita dos visitantes que chegaram pela via terrestre foi de 1.569 Patacas, valor aproximado a de 2003. Salienta-se que a despesa per-capita dos visitantes do Interior da China se situou em primeiro lugar. Destes visitantes os que optaram pela via marítima gastaram 2.386 Patacas e os que chegaram pelas vias terrestre e aérea despenderam 2.617 e 6.216 Patacas, respectivamente.

A despesa no jogo não é incluída na despesa per-capita embora 51% dos visitantes inquiridos confirmassem que haviam jogado em Macau.

Gráfico XV. Despesa per-capita dos visitantes



Em 2004, a despesa per-capita (excluindo as despesas em compras e no jogo) dos visitantes foi de 885 Patacas, correspondendo a um acréscimo de 6% relativamente a 2003. Os visitantes do Interior da China ocuparam o primeiro lugar com um gasto de 1.201 Patacas.

Os visitantes gastaram mais em “alimentação” e “alojamento”, representando estes gastos 40% e 37% do total das despesas (excluindo as despesas em compras) respectivamente.

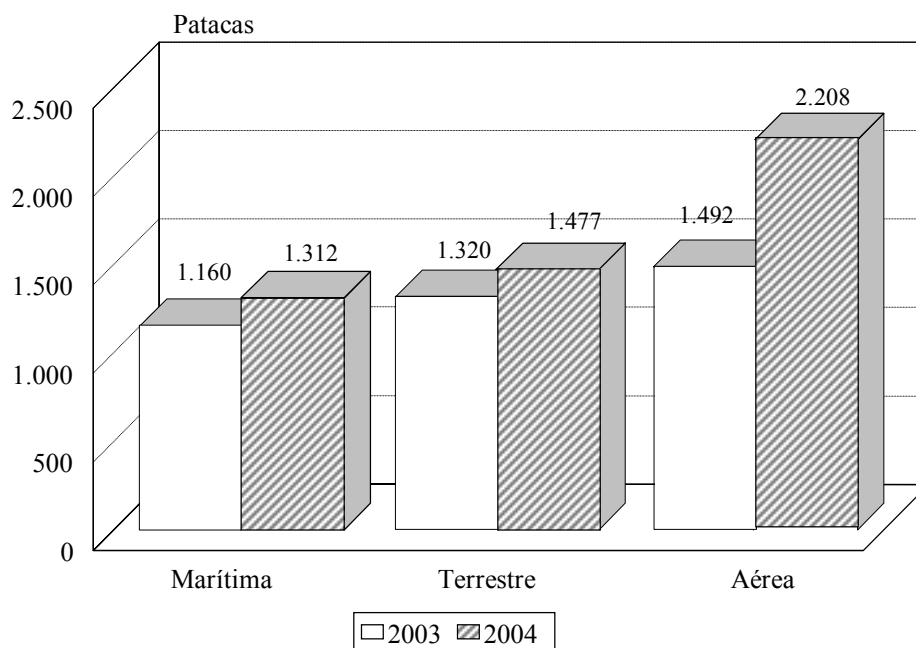
Por seu turno, a despesa per-capita em compras dos visitantes foi de 748 Patacas, registando um aumento de 9% quando comparada com a de 2003. A despesa per-capita em compras dos visitantes do Interior da China situou-se em primeiro lugar, com 1.790 Patacas.

As despesas per-capita em “pastelaria chinesa, doces e alimentos” e em “vestuário e tecidos” foram de 24% e 22% do total das despesas em compras, respectivamente, situando-se ambas no topo da lista.

1.5 Despesa per-diem

A despesa per-diem dos visitantes, em 2004, foi de 1.449 Patacas, correspondendo a um acréscimo de 18% relativamente a 2003. Os visitantes do Interior da China despenderam o montante mais alto, correspondente a 2.322 Patacas.

Gráfico XVI. Despesa per-diem dos visitantes



A despesa per-diem dos visitantes que chegaram por vias marítima, terrestre e aérea cifrou-se nas 1.312, 1.477 e 2.208 Patacas, respectivamente, correspondendo a acréscimos de 13%, 12% e 48% em relação ao ano 2003. A despesa per-diem dos visitantes do Interior da China que utilizaram estas três vias de acesso situou-se no primeiro lugar em comparação com a de outros países/territórios, representando 2.386 Patacas (via marítima), 1.694 Patacas (via terrestre) e 2.629 Patacas (via aérea).

1.6 Comentários dos visitantes

De entre os visitantes inquiridos, 88% têm intenções de voltar a Macau e 80% expressaram que iriam recomendar aos seus amigos uma visita a Macau cujo tempo médio de permanência deveria ser de 2,3 dias.

Todos os visitantes inquiridos fizeram comentários sobre higiene ambiental e lugares turísticos de Macau. De entre estes o nível de satisfação com relação à higiene ambiental foi o mais alto, com 58%. Cerca de 12% dos visitantes entrevistados pensam que os lugares turísticos de Macau são insuficientes.

Dos comentários sobre serviços e instalações, destaca-se que 67% dos visitantes entrevistados louvaram os serviços das lojas. Os visitantes também fizeram comentários favoráveis sobre os serviços dos hotéis (65%), dos restaurantes (65%), e, dos transportes públicos (65%). Dos entrevistados que viajaram em excursão, 61% elogiaram os serviços das agências de viagem.

Por seu turno, os visitantes entrevistados sugeriram melhoramentos nos serviços das agências de viagem (6%) e dos transportes públicos (6%).

De entre os comentários favoráveis, 15% referem-se às “boas atitudes dos residentes de Macau”.

Quadro 5 : Comentários dos visitantes em relação aos serviços prestados e às instalações %

Serviços prestados e instalações	Satisfeito	Razoável	Precisam de ser melhorados	Não tem comentários
Agências de viagem	61	27	6	6
Hotéis e similares	65	29	5	1
Restaurantes e similares	65	31	3	1
Lojas	67	29	1	3
Transportes públicos	65	27	6	2

Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.

白頁

Página vazia

Blank page

Notas explicativas

Nota metodológica

1. Estatísticas do turismo

As Estatísticas do turismo alicerçam-se nos elementos facultados à DSEC pelas seguintes entidades: Corpo da Polícia de Segurança Pública, agências de viagem, hotéis e estabelecimentos similares.

Os elementos relativos aos visitantes chegados são, por um lado, recolhidos, mensalmente, junto do Corpo da Polícia de Segurança Pública. Por outro lado, através do preenchimento de questionários mensais, as agências de viagem fornecem informações relativas aos visitantes chegados em excursões e às excursões dos residentes. Os hotéis e estabelecimentos similares fornecem informações relativas ao movimento de hóspedes.

2. Inquérito às Despesas dos Visitantes (IDV)

O IDV é um inquérito por amostragem. Para selecção da amostra utilizou-se o método sistemático e a cobertura estatística abrangeu todos os indivíduos não residentes em Macau.

Erros de amostragem (despesa per-capita)

	Patacas					
	Visitante		Turista		Excursionista	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004
Global	21,5	25,4	22,7	35,6	8,9	10,8
Via marítima	19,8	19,7	25,2	27,2	11,2	12,5
Via terrestre	66,0	77,9	97,2	129,1	12,0	18,9
Via aérea	168,7	235,6	180,1	255,2	32,3	15,5

Conceitos

Visitante^a:

Visitante refere-se a qualquer pessoa que viaja para um lugar distinto do seu ambiente habitual por menos de 12 meses consecutivos e cujo objectivo principal da viagem é outro que não o exercício de uma actividade remunerada nesse lugar.

Classificação dos visitantes :

- a) Turista : Visitante que passa pelo menos uma noite em alojamento colectivo ou privado no estrangeiro^a.

Cumulativamente foram utilizados os seguintes critérios para classificar os visitantes:

- (1) Visitante que permanece em Macau mais de 24 horas, ou
- (2) Visitante que permanece menos de 24 horas em Macau e não pernoita em qualquer tipo de alojamento mas que tenha efectuado a sua reserva em hotel ou similar.

- b) Excursionista^a :

Visitante que não passa uma noite em qualquer tipo de alojamento colectivo ou privado.

Sinais convencionais

o	Resultado inferior a metade da unidade adoptada
-	Valor absoluto igual a zero
~	Não foram fornecidos dados
%	Percentagem
Dif	Diferença

^aOrganização Mundial do Turismo, Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics, 1995

白頁

Página vazia

Blank page

Analysis of results

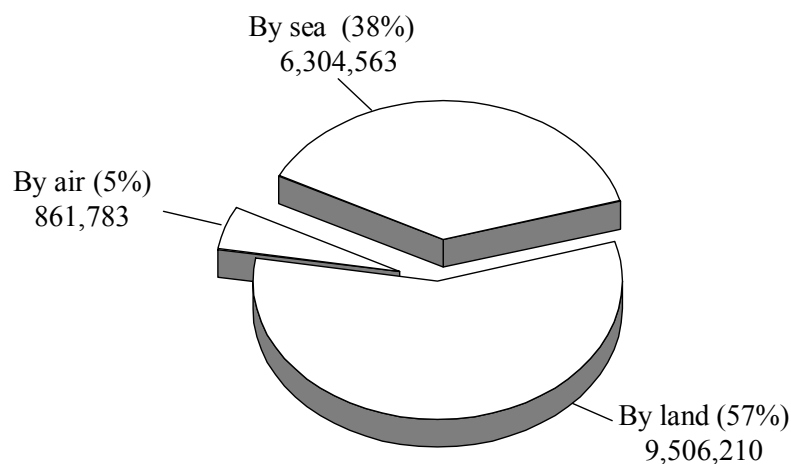
A. Tourism statistics

1. Visitors

1.1 Number of visitor arrivals

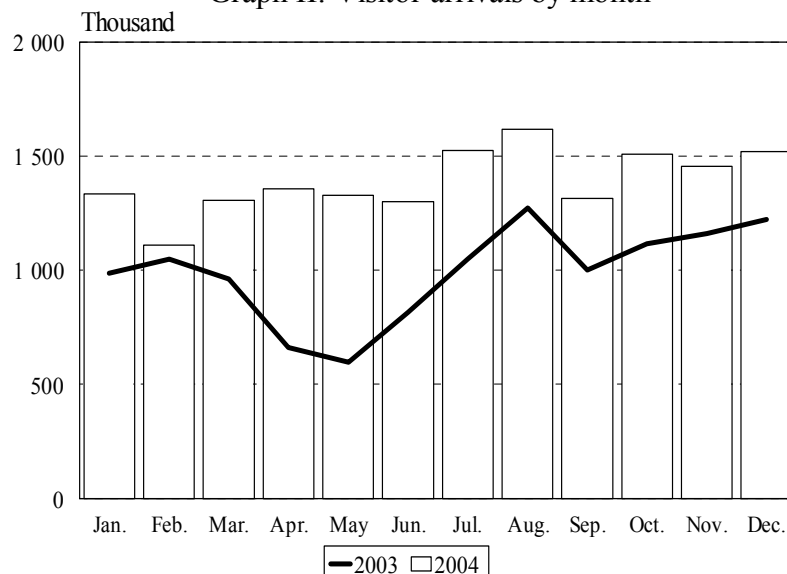
Total number of visitor arrivals increased 40% over 2003 to a historical high of 16,672,556 in 2004. The majority (57%) of the visitors arrived in Macao by land, mostly through the Border Gate (53%) whereas arrivals at the Checkpoint of CoTai shared only 4%. Moreover, arrivals by sea and by air accounted for 38% and 5% respectively.

Graph I. Visitor arrivals by mode of transport



Analysed by month, visitor arrivals peaked in August (1,617,993) and July (1,523,973), which shared 10% and 9% of the total respectively. On the contrary, the lowest number of arrivals (1,110,569) was recorded in February that accounted for only 7% of the total.

Graph II. Visitor arrivals by month



Visitors came mainly from Mainland China (57% of total arrivals), Hong Kong Special Administrative Region (30%) and Taiwan region (8%) in 2004. Subsequent to the continuous implementation of Individual Visit Scheme (IVS) in other provinces and cities, Mainland visitors had a 66% growth compared with 2003; meanwhile, visitors from Hong Kong Special Administrative Region and Taiwan region also recorded increases of 9% and 26% respectively.

Table 1 : Visitor arrivals by place of residence

Place of residence	2003		2004		Δ%
	No.	%	No.	%	
Total	11,887,876	100.0	16 672 556	100.0	40.3
East Asia	11,514,589	96.9	16 059 117	96.3	39.5
Mainland China	5,742,036	48.3	9 529 739	57.2	66.0
Hong Kong Special Administrative Region	4,623,162	38.9	5 051 059	30.3	9.3
Taiwan region	1,022,830	8.6	1 286 949	7.7	25.8
Japan	85,613	0.7	122 184	0.7	42.7
Others	40,948	0.3	69 186	0.4	69.0
South Asia	18,050	0.2	26 423	0.2	46.4
Southeast Asia	146,542	1.2	260 523	1.6	77.8
Americas	86,674	0.7	143 552	0.9	65.6
Europe	85,211	0.7	125 280	0.8	47.0
Oceania	31,067	0.3	49 996	0.3	60.9
Others	5,743	0.1	7 665	0.1	33.5

Column may not add up to the total as stated due to rounding.

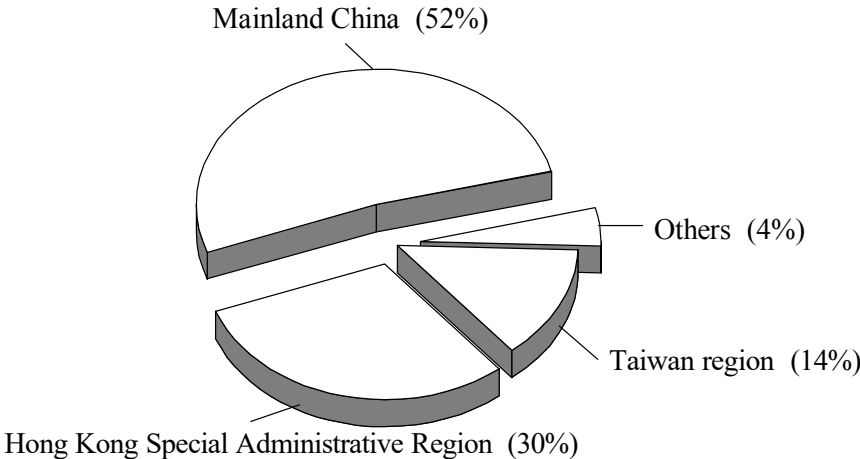
In 2004, there were 3,518,752 Mainland visitors travelled to Macao under the Individual Visit Scheme (37% of total visitors from Mainland China). Induced by the summer holidays and the National Day holiday week, Mainland visitors travelling under IVS peaked in August and October, which accounted for 12% and 11% of the total Mainland visitors travelled under this scheme.

Table 2 : Arrivals of Mainland visitors under Individual Visit Scheme by month

Month	No.	Month	No.
Jan.	244 839	Jul.	348 458
Feb.	193 661	Aug.	422 032
Mar.	233 650	Sep.	274 271
Apr.	204 027	Oct.	376 296
May	293 953	Nov.	328 004
Jun.	274 367	Dec.	325 194
Total		3 518 752	

Same-day visitors accounted for 50% of the total arrivals, at 8,349,125. Most of these visitors came from Mainland China (52%), Hong Kong Special Administrative Region (30%) and Taiwan region (14%).

Graph III. Distribution of same-day visitors by place of residence



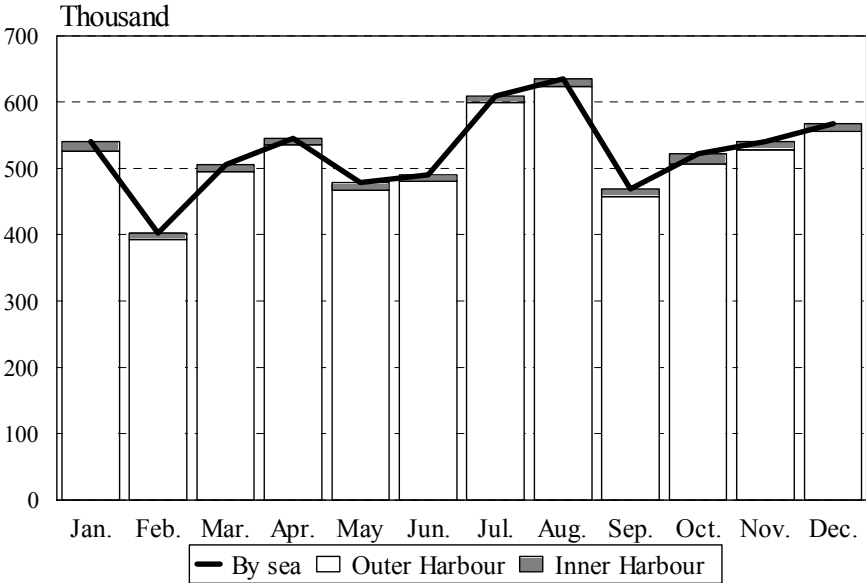
1.2 Visitor arrivals by sea

Total arrivals by sea increased 22% over 2003 to 6,304,563; 58% were from Hong Kong Special Administrative Region. Analysed by month, August had the highest number of arrivals by sea (10%).

Arrivals by sea at the Outer Harbour was 6,168,004 (98% of the total arrivals by sea), up 21% compared with 2003. Most of these visitors (59%) came from Hong Kong Special Administrative Region, which increased 6% over 2003 to 3,666,066.

Compared with 2003, arrivals at the Inner Harbour jumped 55% to 136,559; Mainland visitors constituted the largest proportion (73%), with a 45% growth to 100,107.

Graph IV. Monthly visitor arrivals by sea



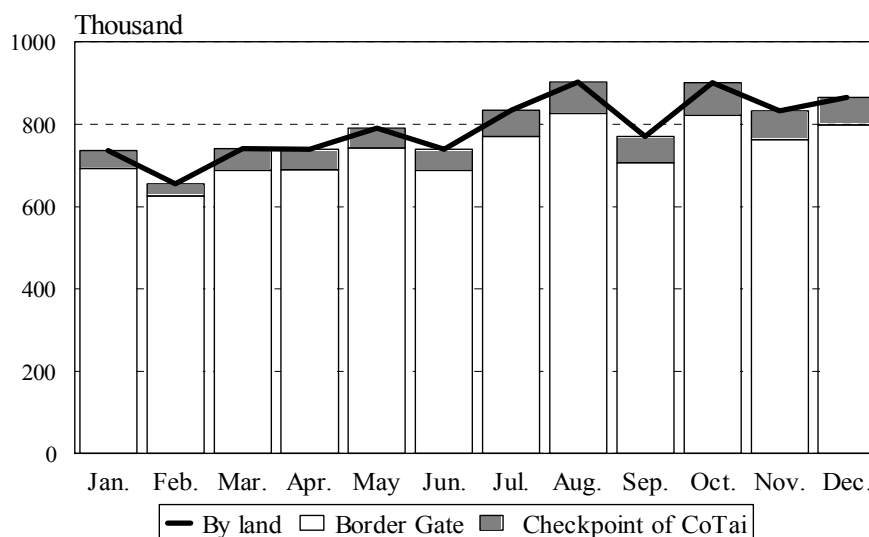
1.3 Visitor arrivals by land

In 2004, arrivals by land surged 57% over 2003 to 9,506,210. Most of these visitors came from Mainland China (77%) and Hong Kong Special Administrative Region (14%). The highest number of visitors was in August (902,287) that represented 9% of the total arrivals by land.

Visitor arriving through the Border Gate totalled 8,810,914 (+52%), which corresponded to 93% of the total arrivals by land. The majority of these visitors came from Mainland China (79%) and Hong Kong Special Administrative Region (14%).

Moreover, arrivals through the Checkpoint of CoTai leaped 159% over 2003 to 695,296. Nevertheless, this figure represented only 7% of the total arrivals by land; Mainland visitors were the major users, with 355,620 (51%).

Graph V. Monthly visitor arrivals by land



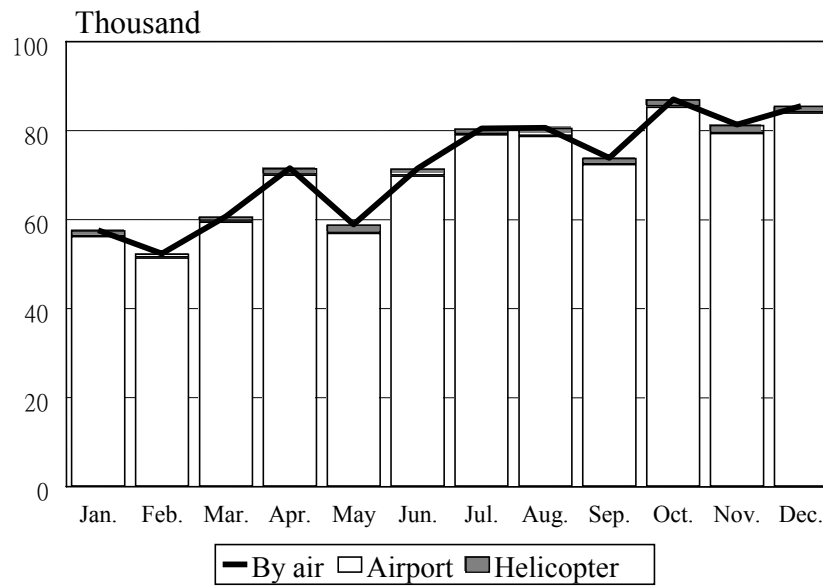
1.4 Visitor arrivals by air

Arrivals by air totalled 861,783 that showed a rise of 32% over 2003. Majority of these visitors were from Taiwan region (72%) and Mainland China (18%). Analysed by month, October had the highest number, with 87,038 (10% of total arrivals by air).

Arrivals at the Macao International Airport took a 98% share (844,147) of the total arrivals by air, up 32% over 2003.

Visitor arrivals by helicopter grew 26% over 2003 to 17,636; most of them were visitors from Hong Kong Special Administrative Region (53%).

Graph VI. Monthly visitor arrivals by air



1.5 Visitor arrivals in package tours

Arrivals in package tours shared 15% of total visitor arrivals in 2004, at 2,519,251, an increase of 64% over 2003.

The majority of visitors in package tours came from Mainland China (83%) and Taiwan region (8%), up 65% and 47% compared with 2003.

Table 3 : Visitor arrivals in package tours by place of residence

Place of residence	2003		2004		Δ%
	No.	%	No.	%	
Total	1 536 998	100.0	2 519 251	100.0	63.9
East Asia	1 498 548	97.5	2 434 668	96.6	62.5
Mainland China	1 258 215	81.9	2 080 983	82.6	65.4
Hong Kong Special Administrative Region	66 668	4.3	96 360	3.8	44.5
Taiwan region	136 229	8.9	199 885	7.9	46.7
Japan	25 557	1.7	35 381	1.4	38.4
Others	11 879	0.8	22 059	0.9	85.7
South Asia	2 028	0.1	3 124	0.1	54.0
Southeast Asia	18 035	1.2	50 061	2.0	177.6
Americas	7 275	0.5	12 877	0.5	77.0
Europe	8 325	0.5	14 232	0.6	71.0
Oceania	2 615	0.2	4 017	0.2	53.6
Others	172	0	272	0	58.1

Column may not add up to the total as stated due to rounding.

2. Outbound Travel of Macao Residents

2.1 Residents travelling in package tours

In 2004, number of Macao residents travelling in package tours went up 35% to 211,966; the more popular itineraries were Mainland China (74%) and Thailand (10%).

Graph VII. Macao residents travelling in package tours by tour itinerary

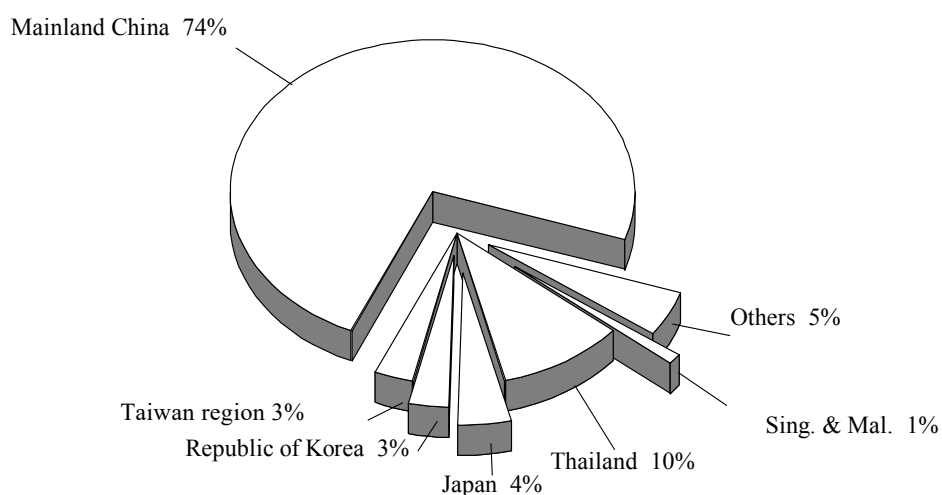
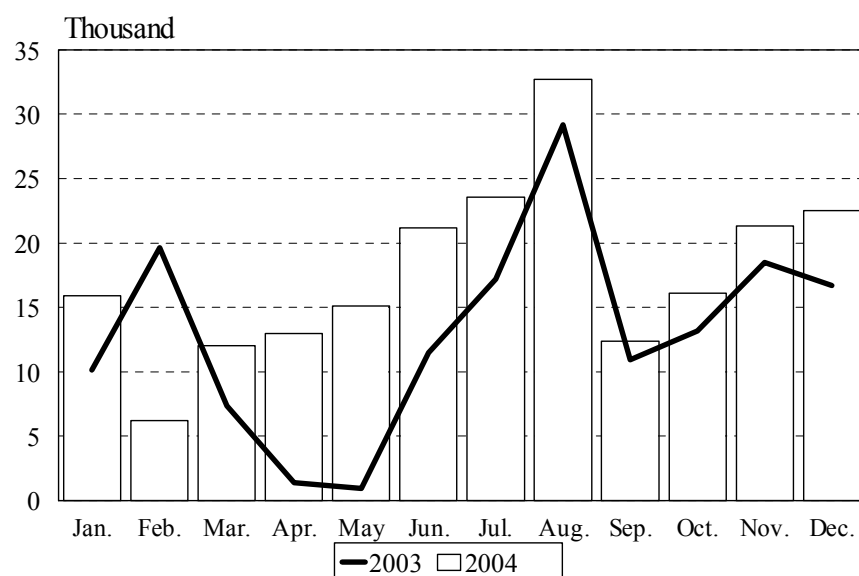


Figure of 2004 showed that August was the peak season with more Macao residents travelling abroad in package tours (32,715), sharing 15% of the total. On the contrary, February had the lowest number of residents travelling in package tours, with 6,214 (3%).

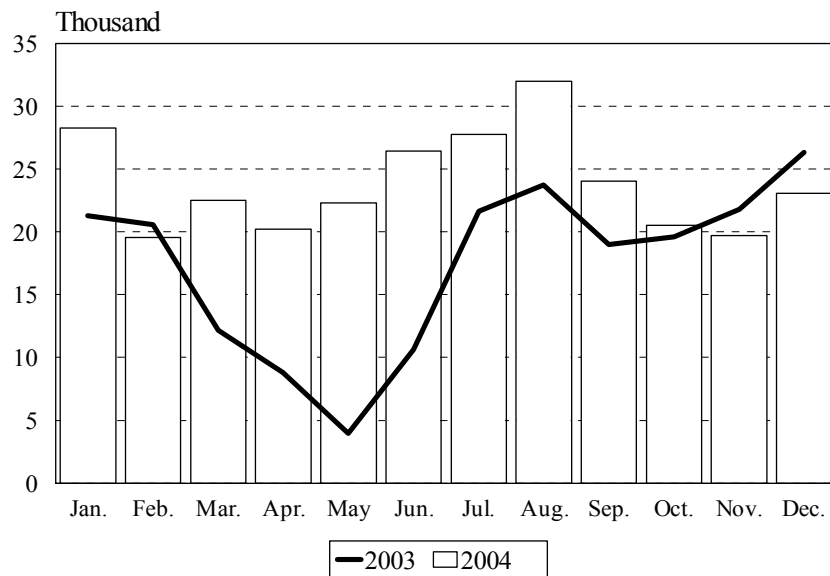
Graph VIII. Macao residents travelling in package tours by month



2.2 Residents travelling under own arrangements

Macao residents travelling under own arrangements with the assistance of travel agencies increased 37% over 2003 to 286,471. Mainland China (29%), Taiwan region (26%) and Hong Kong Special Administrative Region (20%) were their popular destinations. Most of the residents preferred to travel in August (32,003), which represented 11% of the total residents travelling under own arrangements.

Graph IX. Macao residents travelling under own arrangements by month



3. Hotels and similar establishments

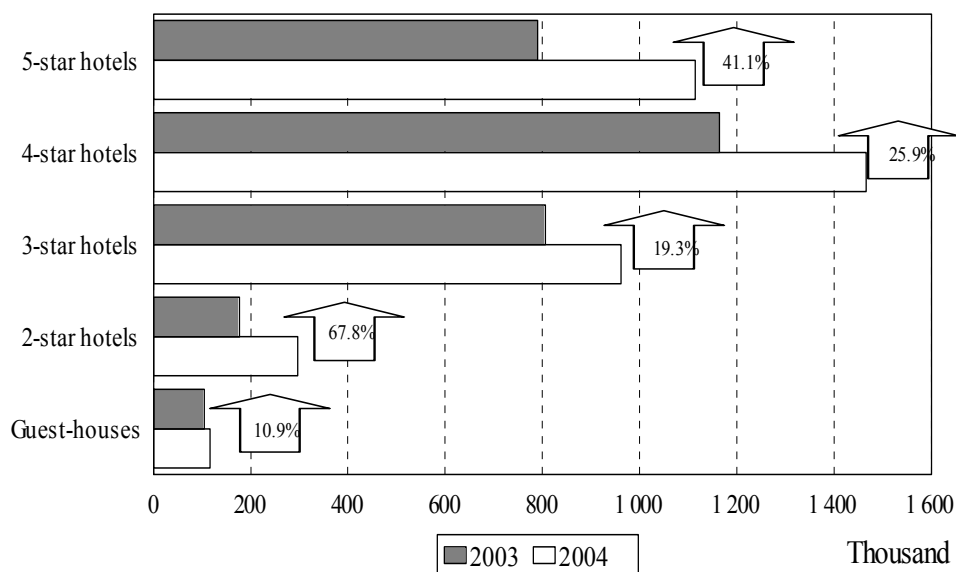
At the end of 2004, there were 70 establishments operating in the hotel sector, an increase of 1 establishment over 2003, of which 39 were hotels and 31 were guest-houses.

The number of available rooms fell 0.2% from 9,185 rooms in 2003 to 9,168 rooms in 2004 while available bedplaces also decreased 2.8% from 19,117 to 18,591.

3.1 Number of hotel guests^a and average length of stay

Total number of hotel guests rose 30% over 2003 to 3,956,154, of which 51% were staying under the arrangements of travel agencies. Among the hotel guests, 3,789,860 were visitors, which accounted for 46% of the tourists in 2004. In comparison with 2003, all the hotels and guest-houses reported an increase in the number of hotel guests where two-star hotels had a notable growth of 68%; five-star hotels also recorded a rise of 41%.

Graph X. Overnight guests by classification of establishments



Meanwhile, hotel guests from all regions registered different level of increase; guests from Asia accounted for 98% (3,874,776) of the total, up 29% over 2003. Mainland China (55% of the total) and Hong Kong Special Administrative Region (33%) were the principle guest markets of the hotel sector.

^a Include visitors and Macao residents that checked into hotels and similar establishments.

On the other hand, the average length of stay of hotel guests was 1.22 nights, down 0.04 night over 2003. The average for Mainland visitors was 1.16 nights while the average of Hong Kong Special Administrative Region and Taiwan region visitors was 1.20 nights and 1.36 nights respectively.

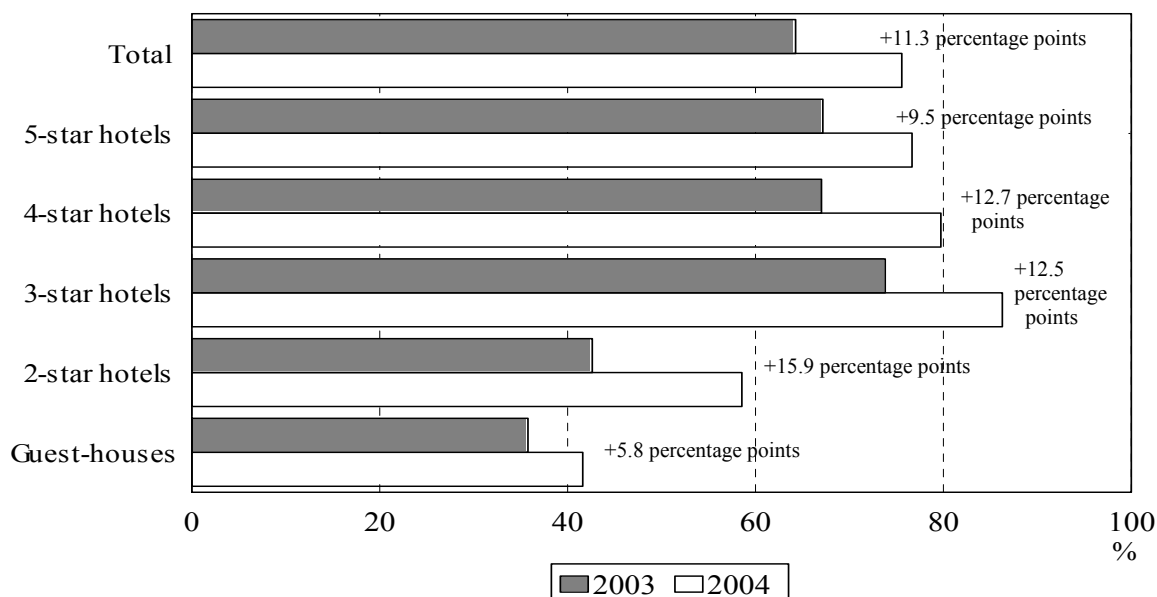
Table 4 : Number of hotel guests and average length of stay by major regions

Major regions	No. of guests		Δ %	Average length of stay (nights)		Diff.
	2003	2004		2003	2004	
Total	3 043 505	3 956 154	30.0	1.26	1.22	-0.04
Asia	2 993 363	3 874 776	29.4	1.25	1.21	-0.04
Europe	19 843	28 282	42.5	2.10	1.91	-0.19
U.S.A. & Canada	15 000	28 143	87.6	2.63	2.09	-0.54
Aust. & N.Z.	5 287	10 162	92.2	2.27	1.84	-0.43
Others	10 012	14 791	47.7	1.91	1.49	-0.42

3.2 Average hotel occupancy rate

The average occupancy rate of the hotel sector was 75.6%, up 11.3 percentage point over 2003. Three-star hotels had the highest occupancy rate, with 86.3%. An analysis of the monthly data indicated that both August and November had the highest occupancy rate of 82.4% whereas the lowest was in February, with 64.4%.

Graph XI. Average hotel occupancy rate by classification of establishments

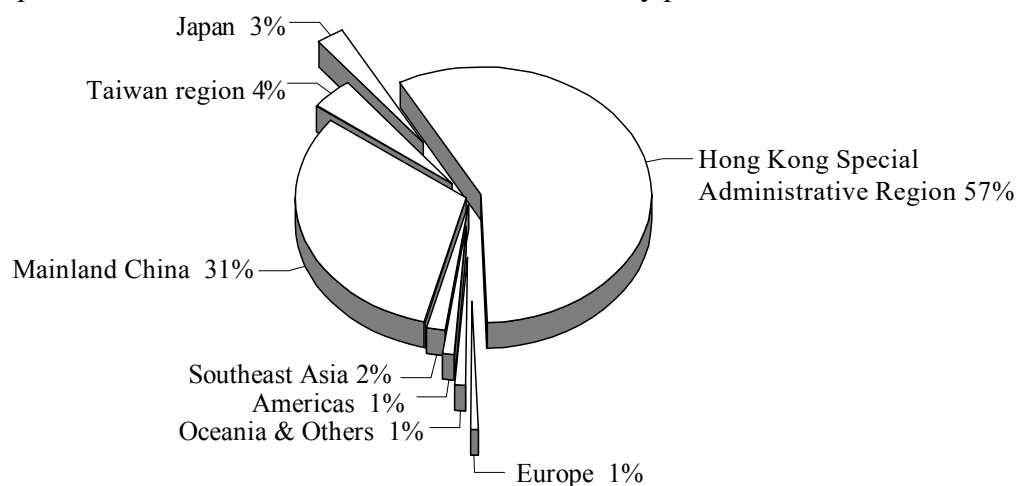


B. Visitor expenditure

1.1 Distribution of interviewed visitors

In 2004, Visitor Expenditure Survey had an effective sample of about 14,000 visitors. Hong Kong Special Administrative Region visitors took a predominant share of 57%; followed by those from Mainland China (31%) and Taiwan region (4%).

Graph XII. Distribution of the interviewed visitors by place of residence

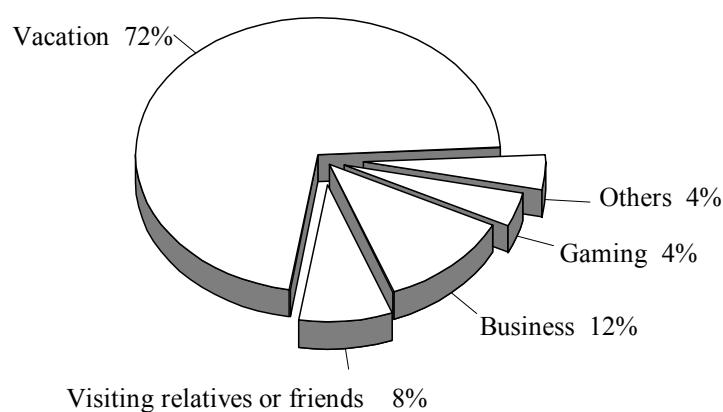


1.2 Characteristics of visitors

1.2.1 Purpose of visit

About 72% of the interviewed visitors came to Macao mainly for “vacation”; other major purposes included “business” (12%), “visiting relatives or friends” (8%) and “gaming” (4%).

Graph XIII. Purpose of visit



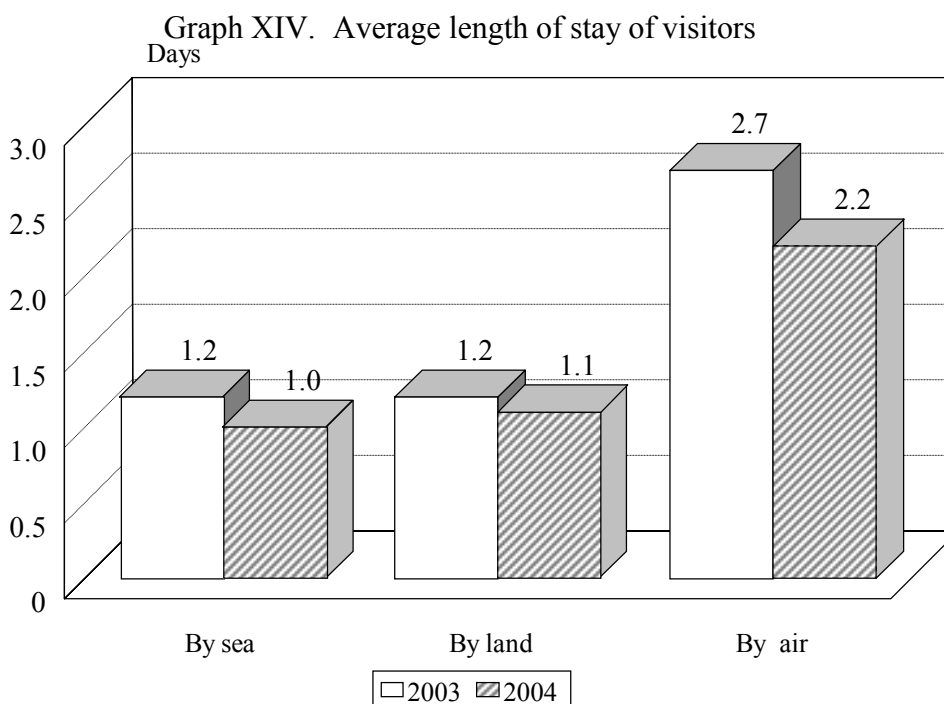
1.2.2 Occupation

Analysed by occupation of the visitors, about 28% were “legislators, senior officials and managers”, 23% “clerks” and 11% “technicians and associate professionals”. In addition, 18% of the interviewees were “without occupation” such as housewives, students, unemployed and retired persons.

1.3 Length of stay

The average length of stay of visitors was 1.1 days, a decrease of 0.1 day compared with 2003. Visitors from Southeast Asia had the highest average of 1.4 days. Tourists and same-day visitors spent an average of 1.5 days and 0.2 day in Macao respectively.

In addition, more than 50% of the visitors from Japan, Europe and Oceania were same-day visitors while those from Mainland China, Hong Kong Special Administrative Region, Taiwan region, Southeast Asia and the Americas tended to stay one night or longer in Macao.



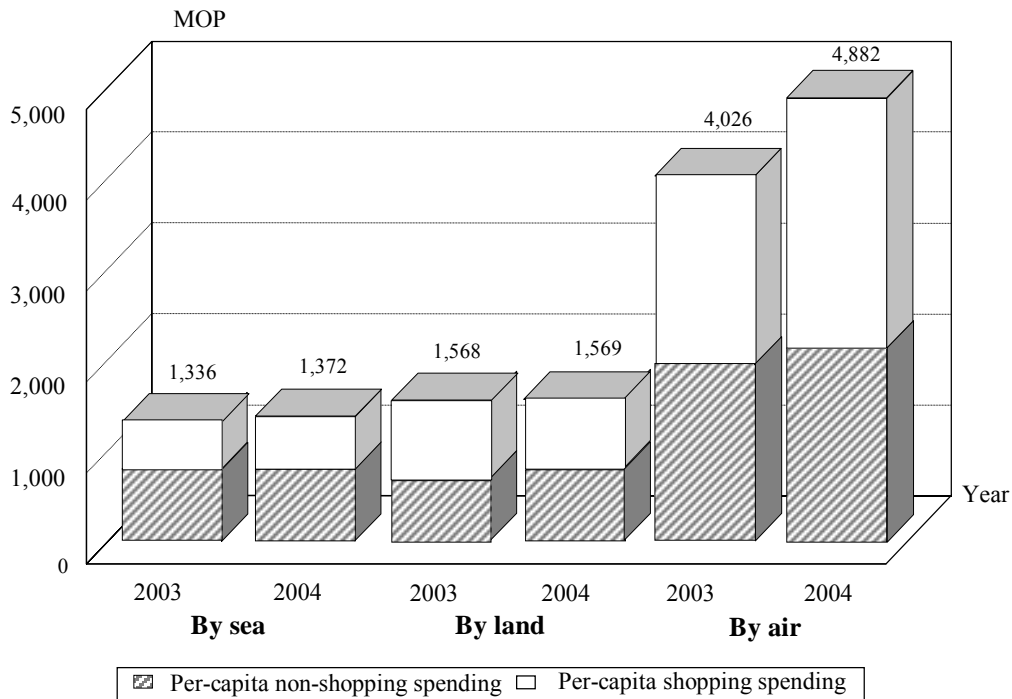
1.4 Per-capita spending

Per-capita spending of visitors in 2004 was MOP 1,633, up 8% over 2003. Per-capita spending of Mainland visitors topped the list with MOP 2,991.

Compared with 2003, per-capita spending of visitors arriving by sea and by air was MOP 1,372 (+3%) and MOP 4,882 (+21%) respectively. Respective spending of visitors arriving by land was MOP 1,569, which had a similar level as in 2003. It is worth mentioning that in all modes of transport, Mainland visitors were the biggest spenders, with per-capita spending of MOP 2,386 for those arriving by sea, MOP 2,617 by land and MOP 6,216 by air.

Although gaming expenses were not considered in the per-capita spending of visitors in 2004, around 51% of the interviewed visitors claimed that they had gambled during their stay in Macao.

Graph XV. Per-capita spending of visitors



Per-capita non-shopping spending (excluding gaming expenses) of visitors grew 6% over 2003 to MOP 885; visitors from Mainland China had the highest spending of MOP 1,201.

In terms of the per-capita non-shopping spending, visitors preferred to spend more on “food and beverage” (40%) and “accommodation” (37%).

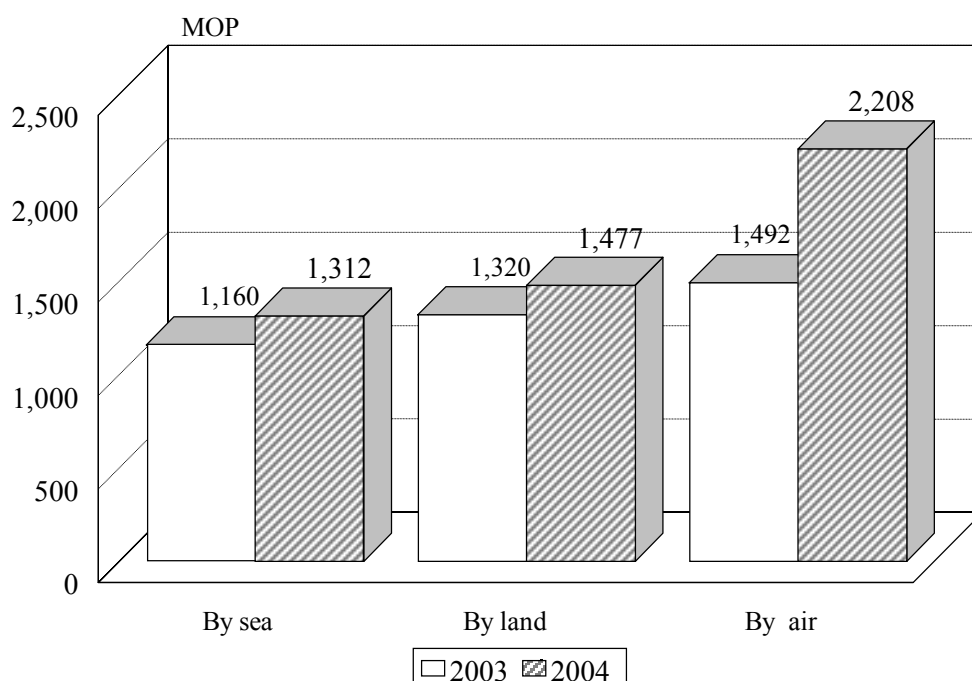
Per-capita shopping spending of visitors registered an increase of 9% over 2003 to MOP 748; Mainland visitors took the lead with MOP 1,790.

“Chinese pastry, candy and food” (24% of the total shopping spending) and “clothing and fabrics” (22%) were the more popular shopping items of the visitors.

1.5 Per-diem spending

Per-diem spending of visitors was MOP 1,449 in 2004, up 18% compared with 2003; Mainland visitors had the highest per-diem spending of MOP 2,322.

Graph XVI. Per-diem spending of visitors



Per-diem spending of visitors by sea, by land and by air was MOP 1,312 (+13%), MOP 1,477 (+12%) and MOP 2,208 (+48%) respectively. In all modes of transport, spending of Mainland visitors led with MOP 2,386 (by sea), MOP 1,694 (by land) and MOP 2,629 (by air).

1.6 Comments from visitors

Among the interviewed visitors, 88% expressed intentions of re-visiting Macao in the future; 80% would recommend Macao to their friends and the ideal length of stay would be 2.3 days.

All the interviewed visitors commented on the environmental hygiene and points of tourist attractions in Macao. They were most satisfied with the environmental hygiene (58% of the total). On the contrary, 12% considered that points of tourist attractions in Macao were inadequate.

With regard to the services and facilities provided, 67% of the interviewees that had used those services were pleased with the services of shops in Macao. There were also favourable comments on the services of hotels (65%), restaurants (65%) and public transport (65%). For those who travelled in package tours, 61% complimented on the services rendered by travel agencies.

On the other hand, 6% of the interviewees suggested that improvement should be made to the services provided by travel agencies. Another 6% considered that the services of public transport needed improvement as well.

Furthermore, visitors also gave comments on other aspects of Macao, among those favourable comments, 15% complimented on the friendliness of the Macao residents.

Table 5 : Comments on services and facilities

Services and facilities	%			
	Satisfied	Fair	Should be improved	No comment
Travel agencies	61	27	6	6
Hotels	65	29	5	1
Restaurants	65	31	3	1
Shops	67	29	1	3
Public transport	65	27	6	2

Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.

Explanatory notes

Methodology

1. Tourism statistics

Statistics and Census Service collects tourism information from the following sources : Public Security Police, travel agencies, hotels and guest-houses.

On a monthly basis, visitor information is provided by the Public Security Police. Data on visitors in package tours and outbound travel of Macao residents are collected monthly from travel agencies. Information on hotel guests and hotel occupancy rate is provided by hotels and guest-houses.

2. Visitor Expenditure Survey

Visitor Expenditure Survey uses systematic sampling method in selecting samples from all non-residents of Macao.

Sampling Errors (per-capita spending)

	MOP					
	Visitor		Tourist		Same-day visitor	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004
Global	21.5	25.4	22.7	35.6	8.9	10.8
By sea	19.8	19.7	25.2	27.2	11.2	12.5
By land	66.0	77.9	97.2	129.1	12.0	18.9
By air	168.7	235.6	180.1	255.2	32.3	15.5

Concepts

Visitor^a :

Any person travelling to a place other than that of his/her usual environment for less than 12 consecutive months and whose main purpose of travel is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited.

Classification of visitors :

- a) Tourist: visitor who stays at least one night in a collective or private accommodation in the country visited.^a In addition, we have added two criteria, which are as follows:
 - 1) visitor who stays for more than 24 hours in Macao, or
 - 2) visitor who stays for less than 24 hours and does not stay overnight in Macao but still with his/her arrangement made in a collective accommodation such as hotels, guest-houses, etc.
- b) Same-day visitor^a: visitor who does not spend the night in a collective or private accommodation in the place or country visited.

Symbols & Abbreviations

o	Less than half of the unit employed
-	Absolute value equals zero
~	No figure provided
MOP	Macao Pataca
△%	Rate of change
%	Per cent
Diff.	Difference

^a World Tourism Organization, Concepts, Definitions and Classifications for Tourism Statistics, 1995

白頁

Página vazia

Blank page

甲、旅遊統計

A. Estatísticas do turismo

A. Tourism statistics

一、按原居地統計之入境旅客總數	61
1 Entrada de visitantes segundo o local de residência	
1 Visitor arrivals by place of residence	
二、按原居地統計經海路入境之旅客總數	63
2 Entrada de visitantes pela via marítima segundo o local de residência	
2 Visitor arrivals by sea by place of residence	
三、按原居地統計經外港碼頭入境之旅客總數	67
3 Entrada de visitantes pelo Porto Exterior segundo o local de residência	
3 Visitor arrivals at the Outer Harbour by place of residence	
四、按原居地統計經內港碼頭入境之旅客數目	70
4 Entrada de visitantes pelo Porto Interior segundo o local de residência	
4 Visitor arrivals at the Inner Harbour by place of residence	
五、按原居地統計經陸路入境之旅客總數	74
5 Entrada de visitantes pela via terrestre segundo o local de residência	
5 Visitor arrivals by land by place of residence	
六、按原居地統計經關閘入境之旅客數目	78
6 Entrada de visitantes pelas Portas do Cerco segundo o local de residência	
6 Visitor arrivals at the Border Gate by place of residence	
七、按原居地統計經路氹城邊檢站入境之旅客數目	82
7 Entrada de visitantes pelo Posto Fronteiriço do CoTai segundo o local de residência	
7 Visitor arrivals at the Checkpoint of CoTai by place of residence	

八、按原居地統計經空路入境之旅客總數	86
8 Entrada de visitantes pela via aérea segundo o local de residência	
8 Visitor arrivals by air by place of residence	
九、按原居地統計經機場入境之旅客數目	90
9 Entrada de visitantes pelo Aeroporto segundo o local de residência	
9 Visitor arrivals at the Airport by place of residence	
十、按原居地統計經直升機入境之旅客數目	94
10 Entrada de visitantes por helicóptero segundo o local de residência	
10 Visitor arrivals by helicopter by place of residence	
十一、按原居地統計不過夜旅客之入境總數	98
11 Entrada de excursionistas segundo o local de residência	
11 Arrivals of same-day visitors by place of residence	
十二、按國籍統計之入境旅客總數	100
12 Entrada de visitantes segundo a nacionalidade	
12 Visitor arrivals by nationality	
十三、按原居地及旅遊線類別統計隨旅行團入境之旅客數目	102
13 Entrada de visitantes em excursões, por local de residência, segundo o tipo de excursão	
13 Inbound visitor arrivals in package tours by place of residence and type of itinerary	
十四、按旅遊線統計每月澳門居民隨團外遊數目	104
14 Viagens ao exterior em excursões dos residentes de Macau, por mês, segundo o tipo do itinerário	
14 Monthly trips in package tours by Macao residents by type of itinerary	
十五、按目的地統計經旅行社提供服務的非隨團外出澳門居民數目	106
15 Número de residentes de Macau que viajaram com recurso a serviços prestados pelas agências de viagem (sem ser em excursão), segundo o destino	
15 Number of Macao residents travelling under own arrangements with the assistance of travel agencies by destination	
十六、酒店業之主要指標	108
16 Indicadores principais do sector hoteleiro	
16 Principal indicators of hotel sector	

十七、按場所分類統計之全年客房入住率及住客數目	109
17 Taxa de ocupação e hóspedes por tipo de estabelecimento	
17 Occupancy rate and overnight guests by type of establishment	
十八、按原居地統計住客平均留宿時間(晚)	110
18 Tempo médio de permanência dos hóspedes (noites) por local de residência	
18 Average length of stay (nights) of overnight guests by place of residence	
十九、酒店業每月入住率	112
19 Taxa de ocupação mensal do sector hoteleiro	
19 Monthly occupancy rate of hotel sector	
二十、按原居地統計酒店住客數目	113
20 Hóspedes do sector hoteleiro por local de residência	
20 Overnight guests of hotel sector by place of residence	

備註： 由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。
由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.
Os totais das colunas não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note : Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.
Column totals may not add up to the amounts stated due to rounding.

乙、旅客消費

B. Despesa dos visitantes

B. Visitor expenditure

一、按原居地統計的被訪旅客特徵	115
1 Características dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
1 Characteristics of interviewed visitors by place of residence	
二、按原居地統計的被訪旅客平均逗留時間	116
2 Tempo médio de permanência dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
2 Average length of stay of interviewed visitors by place of residence	
三、按原居地統計的被訪旅客人均消費	117
3 Despesa per-capita dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
3 Per-capita spending of interviewed visitors by place of residence	
四、按原居地統計的被訪旅客人均非購物消費	118
4 Despesa per-capita (excluindo compras) dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
4 Per-capita non-shopping spending of interviewed visitors by place of residence	
五、按原居地統計的被訪旅客人均購物消費	119
5 Despesa per-capita em compras dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
5 Per-capita shopping spending of interviewed visitors by place of residence	
六、按原居地統計的被訪旅客日均消費	120
6 Despesa per-diem dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
6 Per-diem spending of interviewed visitors by place of residence	
七、按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均消費	121
7 Despesa per-capita dos visitantes inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa	
7 Per-capita spending of interviewed visitors by place of residence and type of expense	

八、按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均購物消費	122
8 Despesa per-capita em compras dos visitantes inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa	
8 Per-capita shopping spending of interviewed visitors by place of residence and type of expense	
九、按原居地統計的被訪旅客其他特徵	123
9 Outras características dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
9 Other characteristics of interviewed visitors by place of residence	
十、按原居地統計的被訪旅客職業	124
10 Profissão dos visitantes inquiridos segundo o local de residência	
10 Occupation of interviewed visitors by place of residence	

備註：由於小數進位關係，百分率之和可能不等於100%。
由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.
Os totais das colunas não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note: Percentage totals may not add up to 100% due to rounding.
Column totals may not add up to the amounts stated due to rounding.

白頁

Página vazia

Blank page

表一：按原居地統計之入境旅客總數

QUADRO 1 : ENTRADA DE VISITANTES SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
TABLE 1 : VISITOR ARRIVALS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ%
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total		總數 Total		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	%	2004	%	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	5 174 587	6 304 563	6 058 686	9 506 210	654 603	861 783	11 887 876	100.00	16 672 556	100.00	40.25
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	4 952 559	5 919 115	5 940 620	9 332 119	621 410	807 883	11 514 589	96.86	16 059 117	96.32	39.47
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	27 823	44 209	7 220	10 863	3 238	10 559	38 281	0.32	65 631	0.39	71.45
中國大陸 China Continental Mainland China	1 373 318	2 045 243	4 260 350	7 329 847	108 368	154 649	5 742 036	48.30	9 529 739	57.16	65.96
香港 Hong Kong	3 454 770	3 684 191	1 152 957	1 345 440	15 435	21 428	4 623 162	38.89	5 051 059	30.30	9.26
中國台灣 Taiwan, China	33 103	52 412	498 713	618 383	491 014	616 154	1 022 830	8.60	1 286 949	7.72	25.82
日本 Japão Japan	63 027	92 183	19 605	25 311	2 981	4 690	85 613	0.72	122 184	0.73	42.72
其他 Outros Others	518	877	1 775	2 275	374	403	2 667	0.02	3 555	0.02	33.30
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	11 513	17 644	5 548	6 859	989	1 920	18 050	0.15	26 423	0.16	46.39
印度 Índia India	7 062	11 220	2 459	3 649	299	409	9 820	0.08	15 278	0.09	55.58
其他 Outros Others	4 451	6 424	3 089	3 210	690	1 511	8 230	0.07	11 145	0.07	35.42
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	69 361	139 833	56 103	86 718	21 078	33 972	146 542	1.23	260 523	1.56	77.78
菲律賓 Filipinas Philippines	19 526	31 655	24 967	33 983	7 669	11 240	52 162	0.44	76 878	0.46	47.38
印尼 Indonésia Indonesia	11 356	22 413	5 455	9 276	894	1 250	17 705	0.15	32 939	0.20	86.04
馬來西亞 Malásia Malaysia	12 423	27 220	8 973	16 350	3 159	4 821	24 555	0.21	48 391	0.29	97.07
新加坡 Singapura Singapore	12 392	30 118	8 518	12 344	4 857	3 298	25 767	0.22	45 760	0.27	77.59
泰國 Tailândia Thailand	9 304	20 257	4 786	8 925	4 006	12 659	18 096	0.15	41 841	0.25	131.22
其他 Outros Others	4 360	8 170	3 404	5 840	493	704	8 257	0.07	14 714	0.09	78.20
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	54 148	94 695	26 529	39 241	5 997	9 616	86 674	0.73	143 552	0.86	65.62
加拿大 Canadá Canada	13 924	23 052	8 109	12 666	1 169	2 064	23 202	0.20	37 782	0.23	62.84
美國 Estados Unidos da América United States of America	36 352	64 863	15 761	23 170	4 529	7 057	56 642	0.48	95 090	0.57	67.88

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ%
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total %		總數 Total %		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003		2004		
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1											12
其他 Outros Others	3 872	6 780	2 659	3 405	299	495	6 830	0.06	10 680	0.06	56.37
歐洲 EUROPA EUROPE	62 979	94 167	18 681	25 154	3 551	5 959	85 211	0.72	125 280	0.75	47.02
德國 Alemanha Germany	5 803	9 200	1 505	2 073	335	608	7 643	0.06	11 881	0.07	55.45
法國 França France	8 183	14 325	2 992	4 984	501	999	11 676	0.10	20 308	0.12	73.93
意大利 Itália Italy	2 665	3 594	488	747	87	195	3 240	0.03	4 536	0.03	40.00
葡萄牙 Portugal	3 366	5 510	2 703	3 366	507	684	6 576	0.06	9 560	0.06	45.38
英國 Reino Unido United Kingdom	27 852	37 292	4 956	5 326	1 020	1 391	33 828	0.28	44 009	0.26	30.10
其他 Outros Others	15 110	24 246	6 037	8 658	1 101	2 082	22 248	0.19	34 986	0.21	57.25
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	21 333	35 267	8 554	12 849	1 180	1 880	31 067	0.26	49 996	0.30	60.93
澳洲 Austrália Australia	17 986	30 022	6 438	10 491	961	1 546	25 385	0.21	42 059	0.25	65.68
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2 853	4 662	1 366	1 761	139	278	4 358	0.04	6 701	0.04	53.76
其他 Outros Others	494	583	750	597	80	56	1 324	0.01	1 236	0.01	-6.65
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2 694	3 842	2 651	3 270	398	553	5 743	0.05	7 665	0.05	33.47
非洲 África Africa	2 144	3 067	1 898	2 061	266	421	4 308	0.04	5 549	0.03	28.81
中東 Médio Oriente Middle East	499	725	720	1 198	115	118	1 334	0.01	2 041	0.01	53.00
其他 Outros Others	51	50	33	11	17	14	101	0.00	75	0.00	-25.74

資料來源：治安警察局
Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública
Source: Public Security Police

表二：按原居地統計經海路入境之旅客總數

QUADRO 2 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA MARÍTIMA SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 2 : VISITOR ARRIVALS BY SEA BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total	%	變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.			
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	431 451	508 077	435 650	280 209	244 710	356 858	467 956	616 089	409 519	439 374	472 705	511 989	5 174 587	100.00	21.84
TOTAL GERAL	2004	539 991	402 837	505 603	545 047	478 207	489 961	608 983	635 042	468 604	521 722	540 720	567 846	6 304 563	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2003	409 357	485 091	417 749	273 022	237 993	347 485	451 339	595 791	390 039	415 477	444 223	484 993	4 952 559	95.71	19.52
ÁSIA ORIENTAL	2004	516 252	381 965	479 969	515 572	451 801	460 138	576 335	599 709	437 861	481 221	497 156	521 136	5 919 115	93.89	
EAST ASIA																
大韓民國	2003	4 247	3 870	1 905	360	467	905	1 772	3 312	2 315	2 379	3 411	2 880	27 823	0.54	58.89
República da Coreia	2004	3 571	3 066	2 489	3 583	2 743	3 458	3 871	4 961	3 823	3 874	4 485	4 285	44 209	0.70	
Republic of Korea																
中國大陸	2003	113 956	132 205	140 521	52 178	16 064	36 880	82 434	182 019	120 524	133 901	179 731	182 905	1 373 318	26.54	48.93
China Continental	2004	159 352	122 134	197 942	174 489	165 235	143 569	193 512	193 976	135 282	167 838	208 762	183 152	2 045 243	32.44	
Mainland China																
香港	2003	276 496	337 109	264 997	218 197	219 427	307 224	360 250	401 286	258 509	270 961	251 477	288 837	3 454 770	66.76	6.64
Hong Kong	2004	342 851	249 350	271 140	328 932	274 033	303 326	366 028	385 922	282 445	295 827	267 923	316 414	3 684 191	58.44	
中國台灣	2003	3 625	3 725	2 267	790	735	1 119	3 954	3 830	2 813	3 648	3 135	3 462	33 103	0.64	58.33
Taiwan, China	2004	4 099	2 941	3 492	3 669	3 266	4 303	5 732	6 035	4 674	4 316	4 655	5 230	52 412	0.83	
日本	2003	10 988	8 155	7 969	1 473	1 285	1 326	2 867	5 288	5 840	4 551	6 426	6 859	63 027	1.22	46.26
Japão	2004	6 321	4 434	4 863	4 855	6 478	5 448	7 077	8 748	11 563	9 256	11 224	11 916	92 183	1.46	
Japan																
其他	2003	45	27	90	24	15	31	62	56	38	37	43	50	518	0.01	69.31
Outros	2004	58	40	43	44	46	34	115	67	74	110	107	139	877	0.01	
Others																
南亞	2003	872	1 299	870	262	393	477	1 007	1 201	1 226	1 171	1 559	1 176	11 513	0.22	53.25
ÁSIA DO SUL	2004	1 365	1 135	1 306	1 523	1 395	1 992	1 533	1 481	1 379	1 599	1 326	1 610	17 644	0.28	
SOUTH ASIA																
印度	2003	521	889	463	129	183	311	681	741	747	728	877	792	7 062	0.14	58.88
Índia	2004	734	707	653	914	947	1 417	1 068	871	924	1 085	762	1 138	11 220	0.18	
India																
其他	2003	351	410	407	133	210	166	326	460	479	443	682	384	4 451	0.09	44.33
Outros	2004	631	428	653	609	448	575	465	610	455	514	564	472	6 424	0.10	
Others																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	%	Δ% (2004/2003)	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	5 929	7 090	4 607	1 923	1 705	3 039	4 992	7 092	6 223	7 010	9 456	10 295	69 361	1.34	101.60
	2004	7 732	6 007	8 357	10 719	9 757	11 590	12 896	13 969	10 113	12 613	16 218	19 862	139 833	2.22	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	1 424	2 098	1 218	734	686	915	1 804	2 259	1 617	1 936	2 443	2 392	19 526	0.38	62.12
	2004	2 114	1 641	2 184	3 232	2 410	2 594	3 686	4 039	2 006	2 431	2 493	2 825	31 655	0.50	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	956	776	412	202	203	478	640	1 295	882	1 204	2 110	2 198	11 356	0.22	97.37
	2004	1 575	1 034	1 054	1 582	1 516	1 687	2 236	2 440	1 457	1 682	3 591	2 559	22 413	0.36	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	1 058	1 415	856	196	275	622	799	1 049	1 254	1 394	1 585	1 920	12 423	0.24	119.11
	2004	1 110	1 046	1 693	1 894	2 033	2 000	1 947	2 482	2 098	2 385	3 666	4 866	27 220	0.43	
新加坡 Singapura Singapore	2003	1 088	1 187	979	228	259	540	962	1 112	1 073	1 123	1 654	2 187	12 392	0.24	143.04
	2004	1 123	1 180	1 714	1 536	2 122	3 394	2 056	2 709	2 310	2 492	3 793	5 689	30 118	0.48	
泰國 Tailândia Thailand	2003	1 008	1 023	736	490	205	288	585	835	781	972	1 121	1 260	9 304	0.18	117.72
	2004	1 370	874	1 205	1 639	1 115	1 096	1 965	1 453	1 580	2 884	1 941	3 135	20 257	0.32	
其他 Outros Others	2003	395	591	406	73	77	196	202	542	616	381	543	338	4 360	0.08	87.39
	2004	440	232	507	836	561	819	1 006	846	662	739	734	788	8 170	0.13	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	6 040	5 475	4 814	1 536	1 327	1 965	4 162	5 501	4 648	6 158	6 288	6 234	54 148	1.05	74.88
	2004	6 070	5 192	6 033	6 762	6 566	8 017	8 422	8 076	7 385	10 740	10 543	10 889	94 695	1.50	
加拿大 Canadá Canada	2003	1 480	1 404	1 291	441	456	657	1 198	1 347	883	1 426	1 576	1 765	13 924	0.27	65.56
	2004	1 777	1 162	1 472	1 681	1 643	1 562	2 251	2 248	1 563	2 283	2 530	2 880	23 052	0.37	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	4 101	3 683	3 215	894	750	1 152	2 740	3 869	3 370	4 181	4 283	4 114	36 352	0.70	78.43
	2004	3 940	3 606	4 182	4 540	4 328	5 954	5 513	5 194	5 291	7 488	7 353	7 474	64 863	1.03	
其他 Outros Others	2003	459	388	308	201	121	156	224	285	395	551	429	355	3 872	0.07	75.10
	2004	353	424	379	541	595	501	658	634	531	969	660	535	6 780	0.11	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ%
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
歐洲	2003	5 939	7 030	5 420	2 577	2 414	2 891	4 496	4 815	5 071	7 068	8 544	6 714	62 979	1.22	49.52
EUROPA	2004	5 771	6 297	7 188	7 461	6 383	5 845	6 913	8 629	7 888	11 348	11 229	9 215	94 167	1.49	
EUROPE																
德國	2003	632	640	698	154	130	115	288	344	600	768	843	591	5 803	0.11	58.54
Alemanha	2004	550	591	555	622	614	433	532	705	992	1 312	1 370	924	9 200	0.15	
Germany																
法國	2003	740	974	729	151	256	466	446	571	658	1 073	1 153	966	8 183	0.16	75.06
França	2004	782	1 098	1 328	1 085	1 025	1 005	1 085	1 362	972	1 654	1 508	1 421	14 325	0.23	
France																
意大利	2003	263	717	175	56	41	62	297	204	138	248	298	166	2 665	0.05	34.86
Itália	2004	136	183	365	219	208	218	250	618	268	420	404	305	3 594	0.06	
Italy																
葡萄牙	2003	315	294	235	57	60	128	221	347	242	532	496	439	3 366	0.07	63.70
Portugal	2004	332	228	317	454	328	285	354	534	488	682	649	859	5 510	0.09	
英國	2003	2 302	2 569	1 994	1 438	1 480	1 655	2 348	2 405	2 127	2 600	3 858	3 076	27 852	0.54	33.89
Reino Unido	2004	2 538	2 818	2 812	3 443	2 541	2 450	2 889	3 469	2 803	4 040	4 212	3 277	37 292	0.59	
United Kingdom																
其他	2003	1 687	1 836	1 589	721	447	465	896	944	1 306	1 847	1 896	1 476	15 110	0.29	60.46
Outros	2004	1 433	1 379	1 811	1 638	1 667	1 454	1 803	1 941	2 365	3 240	3 086	2 429	24 246	0.38	
Others																
大洋洲	2003	3 036	1 897	1 907	762	798	889	1 783	1 495	2 034	2 051	2 363	2 318	21 333	0.41	65.32
OCEÂNIA	2004	2 535	2 008	2 501	2 655	2 069	2 108	2 574	2 758	3 640	3 747	3 973	4 699	35 267	0.56	
OCEANIA																
澳洲	2003	2 739	1 641	1 588	612	663	726	1 512	1 140	1 671	1 734	1 977	1 983	17 986	0.35	66.92
Austrália	2004	2 212	1 720	2 044	2 297	1 734	1 710	2 261	2 294	3 086	3 097	3 479	4 088	30 022	0.48	
Australia																
新西蘭	2003	255	208	270	136	117	141	205	294	305	288	349	285	2 853	0.06	63.41
Nova Zelândia	2004	284	252	385	304	299	332	269	396	515	599	458	569	4 662	0.07	
New Zealand																
其他	2003	42	48	49	14	18	22	66	61	58	29	37	50	494	0.01	18.02
Outros	2004	39	36	72	54	36	66	44	68	39	51	36	42	583	0.01	
Others																
其他地區	2003	278	195	283	127	80	112	177	194	278	439	272	259	2 694	0.05	42.61
OUTRAS ÁREAS	2004	266	233	249	355	236	271	310	420	338	454	275	435	3 842	0.06	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
非洲	2003	239	146	251	94	58	89	146	153	220	366	183	199	2 144	0.04	43.05
África	2004	219	190	212	277	192	226	270	197	280	411	246	347	3 067	0.05	
Africa																
中東	2003	37	40	30	32	19	23	27	33	56	71	85	46	499	0.01	45.29
Médio Oriente	2004	45	35	36	60	42	43	39	221	52	43	27	82	725	0.01	
Middle East																
其他	2003	2	9	2	1	3	-	4	8	2	2	4	14	51	0.00	-1.96
Outros	2004	2	8	1	18	2	2	1	2	6	-	2	6	50	0.00	
Others																

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表三：按原居地統計經外港碼頭入境之旅客數目

QUADRO 3 : ENTRADA DE VISITANTES PELO PORTO EXTERIOR SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 3 : VISITOR ARRIVALS AT THE OUTER HARBOUR BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2004/2003)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	418 700	497 704	422 558	274 974	242 932	352 148	462 398	610 206	404 074	431 526	464 783	504 280	5 086 283	100.00	21.27
TOTAL GERAL	2004	525 727	393 174	495 507	535 072	466 744	480 947	599 271	623 527	457 573	506 637	528 097	555 728	6 168 004	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2003	396 732	474 849	404 821	267 862	236 325	342 846	445 891	590 073	384 673	407 817	436 520	477 607	4 866 016	95.67	18.96
ÁSIA ORIENTAL	2004	502 320	372 509	470 126	506 004	440 690	451 556	567 025	588 625	427 299	467 161	485 434	509 971	5 788 720	93.85	
EAST ASIA																
大韓民國	2003	3 666	3 322	1 708	356	457	895	1 753	3 148	2 192	2 199	3 200	2 799	25 695	0.51	56.34
República da Coreia	2004	3 293	2 760	2 331	3 281	2 552	3 255	3 669	4 626	3 406	3 372	3 798	3 829	40 172	0.65	
Republic of Korea																
中國大陸	2003	104 079	124 365	129 645	47 922	14 973	33 192	78 109	177 520	116 151	127 571	173 290	177 224	1 304 041	25.64	49.16
China Continental	2004	148 407	114 565	189 795	167 677	156 542	137 176	186 700	185 412	127 190	156 766	199 971	174 935	1 945 136	31.54	
Mainland China																
香港	2003	275 300	335 774	263 726	217 366	218 942	306 335	359 273	400 390	257 775	270 090	250 678	287 540	3 443 189	67.70	6.47
Hong Kong	2004	340 687	248 056	269 961	326 971	272 422	301 832	364 481	384 433	281 325	294 305	266 659	314 934	3 666 066	59.44	
中國台灣	2003	3 563	3 697	2 210	755	700	1 101	3 881	3 722	2 743	3 531	3 060	3 380	32 343	0.64	49.09
Taiwan, China	2004	3 831	2 817	3 326	3 415	2 994	4 009	5 327	5 651	4 178	3 759	4 158	4 754	48 219	0.78	
日本	2003	10 079	7 664	7 444	1 439	1 238	1 292	2 825	5 237	5 778	4 390	6 249	6 615	60 250	1.18	46.71
Japão	2004	6 045	4 272	4 670	4 616	6 140	5 253	6 742	8 441	11 144	8 864	10 775	11 429	88 391	1.43	
Japan																
其他	2003	45	27	88	24	15	31	50	56	34	36	43	49	498	0.01	47.79
Outros	2004	57	39	43	44	40	31	106	62	56	95	73	90	736	0.01	
Others																
南亞	2003	871	1 289	866	258	384	470	1 003	1 196	1 226	1 157	1 551	1 174	11 445	0.23	51.73
ÁSIA DO SUL	2004	1 348	1 120	1 301	1 504	1 379	1 967	1 532	1 472	1 354	1 547	1 283	1 559	17 366	0.28	
SOUTH ASIA																
印度	2003	520	880	459	128	183	311	679	738	747	716	869	792	7 022	0.14	56.45
Índia	2004	723	696	649	901	932	1 393	1 067	867	904	1 041	722	1 091	10 986	0.18	
India																
其他	2003	351	409	407	130	201	159	324	458	479	441	682	382	4 423	0.09	44.25
Outros	2004	625	424	652	603	447	574	465	605	450	506	561	468	6 380	0.10	
Others																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	5 901	7 044	4 541	1 911	1 683	3 026	4 971	7 018	6 182	6 970	9 353	10 179	68 779	1.35	99.66
	2004	7 639	5 943	8 304	10 540	9 666	11 419	12 721	13 793	9 969	12 215	15 770	19 345	137 324	2.23	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	1 419	2 098	1 217	730	683	913	1 800	2 254	1 608	1 933	2 442	2 383	19 480	0.38	61.06
	2004	2 110	1 640	2 161	3 223	2 399	2 585	3 682	3 952	1 979	2 382	2 464	2 798	31 375	0.51	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	947	767	408	202	198	478	640	1 289	877	1 189	2 046	2 170	11 211	0.22	95.89
	2004	1 533	1 012	1 049	1 553	1 504	1 654	2 215	2 426	1 450	1 619	3 447	2 499	21 961	0.36	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	1 050	1 403	844	194	268	622	786	1 039	1 236	1 389	1 565	1 904	12 300	0.24	115.48
	2004	1 094	1 025	1 685	1 865	2 001	1 931	1 926	2 438	2 047	2 303	3 533	4 656	26 504	0.43	
新加坡 Singapura Singapore	2003	1 084	1 184	939	223	253	532	960	1 098	1 068	1 112	1 639	2 132	12 224	0.24	141.89
	2004	1 098	1 160	1 701	1 513	2 090	3 338	1 995	2 681	2 265	2 443	3 698	5 587	29 569	0.48	
泰國 Tailândia Thailand	2003	1 007	1 001	736	490	205	288	584	812	777	966	1 118	1 259	9 243	0.18	114.09
	2004	1 369	874	1 201	1 552	1 111	1 092	1 899	1 453	1 569	2 741	1 907	3 020	19 788	0.32	
其他 Outros Others	2003	394	591	397	72	76	193	201	526	616	381	543	331	4 321	0.08	88.08
	2004	435	232	507	834	561	819	1 004	843	659	727	721	785	8 127	0.13	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	5 983	5 423	4 761	1 508	1 286	1 937	4 130	5 464	4 635	6 115	6 262	6 161	53 665	1.06	73.74
	2004	5 989	5 138	5 942	6 680	6 439	7 916	8 327	7 987	7 260	10 494	10 383	10 685	93 240	1.51	
加拿大 Canadá Canada	2003	1 440	1 397	1 273	431	440	646	1 187	1 327	881	1 419	1 569	1 756	13 766	0.27	65.46
	2004	1 761	1 149	1 459	1 664	1 622	1 552	2 236	2 227	1 543	2 232	2 497	2 835	22 777	0.37	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	4 085	3 638	3 183	878	725	1 136	2 720	3 853	3 360	4 147	4 265	4 055	36 045	0.71	77.23
	2004	3 881	3 566	4 126	4 482	4 226	5 869	5 436	5 130	5 203	7 333	7 260	7 369	63 881	1.04	
其他 Outros Others	2003	458	388	305	199	121	155	223	284	394	549	428	350	3 854	0.08	70.78
	2004	347	423	357	534	591	495	655	630	514	929	626	481	6 582	0.11	
歐洲 EUROPA EUROPE	2003	5 917	7 014	5 392	2 552	2 390	2 869	4 449	4 781	5 050	7 004	8 467	6 606	62 491	1.23	48.20
	2004	5 671	6 237	7 102	7 354	6 288	5 729	6 796	8 494	7 760	11 076	11 029	9 077	92 613	1.50	
德國 Alemanha Germany	2003	630	640	698	153	129	114	288	335	600	764	826	583	5 760	0.11	56.65
	2004	532	579	550	611	606	422	524	692	974	1 286	1 351	896	9 023	0.15	
法國 França France	2003	738	971	725	147	253	464	445	570	652	1 068	1 140	951	8 124	0.16	73.81
	2004	767	1 088	1 318	1 074	1 015	994	1 066	1 339	958	1 615	1 476	1 410	14 120	0.23	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
意大利 Itália Italy	2003 2004	263 135	715 181	174 358	55 206	41 204	62 205	297 248	202 611	138 264	246 418	292 399	166 297	2 651 3 526	0.05 0.06	33.01
葡萄牙 Portugal	2003 2004	315 331	292 228	234 316	57 451	60 324	128 282	221 353	346 529	242 487	530 681	496 639	437 853	3 358 5 474	0.07 0.09	63.01
英國 Reino Unido United Kingdom	2003 2004	2 293 2 503	2 566 2 797	1 980 2 787	1 427 3 398	1 469 2 505	1 643 2 403	2 315 2 820	2 394 3 428	2 122 2 768	2 577 3 968	3 831 4 164	3 023 3 230	27 640 36 771	0.54 0.60	33.04
其他 Outros Others	2003 2004	1 678 1 403	1 830 1 364	1 581 1 773	713 1 614	438 1 634	458 1 423	883 1 785	934 1 895	1 296 2 309	1 819 3 108	1 882 3 000	1 446 2 391	14 958 23 699	0.29 0.38	58.44
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2003 2004	3 025 2 511	1 891 1 998	1 894 2 489	759 2 639	786 2 049	888 2 098	1 781 2 561	1 483 2 738	2 032 3 603	2 033 3 700	2 359 3 931	2 295 4 666	21 226 34 983	0.42 0.57	64.81
澳洲 Austrália Australia	2003 2004	2 730 2 202	1 637 1 717	1 579 2 038	609 2 288	655 1 716	725 1 703	1 510 2 248	1 130 2 287	1 671 3 057	1 724 3 060	1 975 3 448	1 964 4 064	17 909 29 828	0.35 0.48	66.55
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2003 2004	254 278	207 251	269 384	136 302	116 297	141 332	205 269	293 388	304 508	284 589	348 451	284 563	2 841 4 612	0.06 0.07	62.34
其他 Outros Others	2003 2004	41 31	47 30	46 67	14 49	15 36	22 63	66 44	60 63	57 38	25 51	36 32	47 39	476 543	0.01 0.01	14.08
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2003 2004	271 249	194 229	283 243	124 351	78 233	112 262	173 309	191 418	276 328	430 444	271 267	258 425	2 661 3 758	0.05 0.06	41.23
非洲 África Africa	2003 2004	237 204	145 189	251 206	91 276	56 189	89 224	143 269	150 195	220 273	357 401	182 238	199 338	2 120 3 002	0.04 0.05	41.60
中東 Médio Oriente Middle East	2003 2004	32 44	40 32	30 36	32 57	19 42	23 36	26 39	33 221	54 49	71 43	85 27	45 81	490 707	0.01 0.01	44.29
其他 Outros Others	2003 2004	2 1	9 8	2 1	1 18	3 2	- 2	4 1	8 2	2 6	2 -	4 2	14 6	51 49	0.00 0.00	-3.92

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表四：按原居地統計經內港碼頭入境之旅客數目

QUADRO 4 : ENTRADA DE VISITANTES PELO PORTO INTERIOR SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 4 : VISITOR ARRIVALS AT THE INNER HARBOUR BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Variação (%) Δ% (2004/2003)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	12 751	10 373	13 092	5 235	1 778	4 710	5 558	5 883	5 445	7 848	7 922	7 709	88 304	100.00	54.65
TOTAL GERAL	2004	14 264	9 663	10 096	9 975	11 463	9 014	9 712	11 515	11 031	15 085	12 623	12 118	136 559	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2003	12 625	10 242	12 928	5 160	1 668	4 639	5 448	5 718	5 366	7 660	7 703	7 386	86 543	98.01	50.67
ÁSIA ORIENTAL	2004	13 932	9 456	9 843	9 568	11 111	8 582	9 310	11 084	10 562	14 060	11 722	11 165	130 395	95.49	
EAST ASIA																
大韓民國	2003	581	548	197	4	10	10	19	164	123	180	211	81	2 128	2.41	89.71
República da Coreia	2004	278	306	158	302	191	203	202	335	417	502	687	456	4 037	2.96	
Republic of Korea																
中國大陸	2003	9 877	7 840	10 876	4 256	1 091	3 688	4 325	4 499	4 373	6 330	6 441	5 681	69 277	78.45	44.50
China Continental	2004	10 945	7 569	8 147	6 812	8 693	6 393	6 812	8 564	8 092	11 072	8 791	8 217	100 107	73.31	
Mainland China																
香港	2003	1 196	1 335	1 271	831	485	889	977	896	734	871	799	1 297	11 581	13.11	56.51
Hong Kong	2004	2 164	1 294	1 179	1 961	1 611	1 494	1 547	1 489	1 120	1 522	1 264	1 480	18 125	13.27	
中國台灣	2003	62	28	57	35	35	18	73	108	70	117	75	82	760	0.86	451.71
Taiwan, China	2004	268	124	166	254	272	294	405	384	496	557	497	476	4 193	3.07	
日本	2003	909	491	525	34	47	34	42	51	62	161	177	244	2 777	3.14	36.55
Japão	2004	276	162	193	239	338	195	335	307	419	392	449	487	3 792	2.78	
Japan																
其他	2003	-	-	2	-	-	-	12	-	4	1	-	1	20	0.02	605.00
Outros	2004	1	1	-	-	6	3	9	5	18	15	34	49	141	0.10	
Others																
南亞	2003	1	10	4	4	9	7	4	5	-	14	8	2	68	0.08	308.82
ÁSIA DO SUL	2004	17	15	5	19	16	25	1	9	25	52	43	51	278	0.20	
SOUTH ASIA																
印度	2003	1	9	4	1	-	-	2	3	-	12	8	-	40	0.05	485.00
Índia	2004	11	11	4	13	15	24	1	4	20	44	40	47	234	0.17	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.				14
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2003	-	1	-	3	9	7	2	2	-	2	-	2	28	0.03	57.14
	2004	6	4	1	6	1	1	-	5	5	8	3	4	44	0.03	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	28	46	66	12	22	13	21	74	41	40	103	116	582	0.66	331.10
	2004	93	64	53	179	91	171	175	176	144	398	448	517	2 509	1.84	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	5	-	1	4	3	2	4	5	9	3	1	9	46	0.05	508.70
	2004	4	1	23	9	11	9	4	87	27	49	29	27	280	0.21	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	9	9	4	-	5	-	-	6	5	15	64	28	145	0.16	211.72
	2004	42	22	5	29	12	33	21	14	7	63	144	60	452	0.33	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	8	12	12	2	7	-	13	10	18	5	20	16	123	0.14	482.11
	2004	16	21	8	29	32	69	21	44	51	82	133	210	716	0.52	
新加坡 Singapura Singapore	2003	4	3	40	5	6	8	2	14	5	11	15	55	168	0.19	226.79
	2004	25	20	13	23	32	56	61	28	45	49	95	102	549	0.40	
泰國 Tailândia Thailand	2003	1	22	-	-	-	-	1	23	4	6	3	1	61	0.07	668.85
	2004	1	-	4	87	4	4	66	-	11	143	34	115	469	0.34	
其他 Outros Others	2003	1	-	9	1	1	3	1	16	-	-	-	7	39	0.04	10.26
	2004	5	-	-	2	-	-	2	3	3	12	13	3	43	0.03	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	57	52	53	28	41	28	32	37	13	43	26	73	483	0.55	201.24
	2004	81	54	91	82	127	101	95	89	125	246	160	204	1 455	1.07	
加拿大 Canadá Canada	2003	40	7	18	10	16	11	11	20	2	7	7	9	158	0.18	74.05
	2004	16	13	13	17	21	10	15	21	20	51	33	45	275	0.20	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	16	45	32	16	25	16	20	16	10	34	18	59	307	0.35	219.87
	2004	59	40	56	58	102	85	77	64	88	155	93	105	982	0.72	
其他 Outros Others	2003	1	-	3	2	-	1	1	1	1	2	1	5	18	0.02	1000.00
	2004	6	1	22	7	4	6	3	4	17	40	34	54	198	0.14	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2004/2003)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2003	22	16	28	25	24	22	47	34	21	64	77	108	488	0.55	218.44
EUROPA	2004	100	60	86	107	95	116	117	135	128	272	200	138	1 554	1.14	
EUROPE																
德國	2003	2	-	-	1	1	1	-	9	-	4	17	8	43	0.05	311.63
Alemanha	2004	18	12	5	11	8	11	8	13	18	26	19	28	177	0.13	
Germany																
法國	2003	2	3	4	4	3	2	1	1	6	5	13	15	59	0.07	247.46
França	2004	15	10	10	11	10	11	19	23	14	39	32	11	205	0.15	
France																
意大利	2003	-	2	1	1	-	-	-	2	-	2	6	-	14	0.02	385.71
Itália	2004	1	2	7	13	4	13	2	7	4	2	5	8	68	0.05	
Italy																
葡萄牙	2003	-	2	1	-	-	-	-	1	-	2	-	2	8	0.01	350.00
Portugal	2004	1	-	1	3	4	3	1	5	1	1	10	6	36	0.03	
英國	2003	9	3	14	11	11	12	33	11	5	23	27	53	212	0.24	145.75
Reino Unido	2004	35	21	25	45	36	47	69	41	35	72	48	47	521	0.38	
United Kingdom																
其他	2003	9	6	8	8	9	7	13	10	10	28	14	30	152	0.17	259.87
Outros	2004	30	15	38	24	33	31	18	46	56	132	86	38	547	0.40	
Others																
大洋洲	2003	11	6	13	3	12	1	2	12	2	18	4	23	107	0.12	165.42
OCEÂNIA	2004	24	10	12	16	20	10	13	20	37	47	42	33	284	0.21	
OCEANIA																
澳洲	2003	9	4	9	3	8	1	2	10	-	10	2	19	77	0.09	151.95
Austrália	2004	10	3	6	9	18	7	13	7	29	37	31	24	194	0.14	
Australia																
新西蘭	2003	1	1	1	-	1	-	-	1	1	4	1	1	12	0.01	316.67
Nova Zelândia	2004	6	1	1	2	2	-	-	8	7	10	7	6	50	0.04	
New Zealand																
其他	2003	1	1	3	-	3	-	-	1	1	4	1	3	18	0.02	122.22
Outros	2004	8	6	5	5	-	3	-	5	1	-	4	3	40	0.03	
Others																
其他地區	2003	7	1	-	3	2	-	4	3	2	9	1	1	33	0.04	154.55
OUTRAS ÁREAS	2004	17	4	6	4	3	9	1	2	10	10	8	10	84	0.06	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數		變動率	
	1月 Jan.	2月 Fev.	3月 Mar.	4月 Abr.	5月 Mai.	6月 Jun.	7月 Jul.	8月 Ago.	9月 Set.	10月 Out.	11月 Nov.	12月 Dez.	Total	%	Variação (%) Δ%	
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África	2003	2	1	-	3	2	-	3	3	-	9	1	-	24	0.03	170.83
Africa	2004	15	1	6	1	3	2	1	2	7	10	8	9	65	0.05	
中東 Médio Oriente	2003	5	-	-	-	-	-	1	-	2	-	-	1	9	0.01	100.00
Middle East	2004	1	3	-	3	-	7	-	-	3	-	-	1	18	0.01	
其他 Outros	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..
Others	2004	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	0	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表五：按原居地統計經陸路入境之旅客總數

QUADRO 5 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA TERRESTRE SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 5 : VISITOR ARRIVALS BY LAND BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2004/2003)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2003 2004	504 790 736 242	461 876 655 326	464 004 740 643	350 301 738 623	340 459 790 276	437 271 739 315	515 221 834 508	583 612 902 287	522 626 770 764	604 954 900 643	622 492 832 591	651 080 864 992	6 058 686 9 506 210	100.00 100.00	56.90
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2003 2004	494 089 725 496	451 560 645 769	452 932 728 492	343 971 724 400	334 562 777 217	430 506 726 087	506 643 820 217	573 755 886 942	512 327 757 370	593 039 883 053	609 028 813 096	638 208 843 980	5 940 620 9 332 119	98.05 98.17	57.09
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2003 2004	1 018 794	860 636	628 560	327 511	305 924	388 551	507 811	600 987	741 1 150	535 1 413	526 1 193	785 1 333	7 220 10 863	0.12 0.11	50.46
中國大陸 China Continental Mainland China	2003 2004	345 270 566 194	272 970 528 174	303 539 583 513	240 407 544 108	252 026 634 981	327 160 577 233	359 198 653 187	391 412 686 057	367 583 588 285	445 215 694 713	469 661 632 219	485 909 641 183	4 260 350 7 329 847	70.32 77.11	72.05
香港 Hong Kong	2003 2004	92 241 112 082	133 979 82 756	89 516 94 368	76 168 124 052	70 787 96 333	86 453 95 775	101 176 111 674	125 596 140 044	89 377 106 985	93 756 125 345	89 208 117 214	104 700 138 812	1 152 957 1 345 440	19.03 14.15	16.69
中國台灣 Taiwan, China	2003 2004	53 393 44 689	41 965 32 018	57 165 47 768	26 020 53 434	10 294 42 605	15 238 50 280	44 159 52 466	54 183 57 563	52 597 58 608	51 545 59 099	47 448 59 904	44 706 59 949	498 713 618 383	8.23 6.51	24.00
日本 Japão Japan	2003 2004	1 967 1 586	1 662 2 042	1 951 2 144	913 2 122	969 2 164	1 153 2 050	1 471 1 810	1 800 2 122	1 833 2 190	1 871 2 242	2 049 2 351	1 966 2 488	19 605 25 311	0.32 0.27	29.10
其他 Outros Others	2003 2004	200 151	124 143	133 139	136 173	181 210	114 198	132 269	164 169	196 152	117 241	136 215	142 215	1 775 2 275	0.03 0.02	28.17
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2003 2004	347 527	349 466	397 518	452 1 164	396 618	616 433	689 445	492 558	501 514	469 568	434 466	406 582	5 548 6 859	0.09 0.07	23.63
印度 Índia India	2003 2004	165 276	235 306	240 298	216 451	100 401	167 276	185 192	205 334	252 286	212 304	240 208	242 317	2 459 3 649	0.04 0.04	48.39

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2003	182	114	157	236	296	449	504	287	249	257	194	164	3 089	0.05	3.92
	2004	251	160	220	713	217	157	253	224	228	264	258	265	3 210	0.03	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	4 413	4 608	5 267	2 645	2 538	2 903	3 879	4 538	5 242	5 702	7 372	6 996	56 103	0.93	54.57
	2004	4 875	4 339	5 592	6 442	6 475	6 457	6 816	7 575	6 886	8 748	10 650	11 863	86 718	0.91	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	1 912	1 948	2 283	1 420	1 472	1 654	1 998	2 187	2 476	2 519	2 616	2 482	24 967	0.41	36.11
	2004	2 084	2 134	2 720	2 580	3 143	2 470	2 776	3 257	2 642	3 232	3 052	3 893	33 983	0.36	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	625	328	251	137	94	103	238	314	451	390	1 360	1 164	5 455	0.09	70.05
	2004	538	399	390	494	521	741	821	725	612	719	2 006	1 310	9 276	0.10	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	552	820	985	346	303	316	540	663	898	792	1 614	1 144	8 973	0.15	82.21
	2004	630	547	821	1 068	1 094	1 050	951	1 620	1 385	1 809	2 409	2 966	16 350	0.17	
新加坡 Singapura Singapore	2003	589	589	815	343	379	502	623	837	695	1 171	858	1 117	8 518	0.14	44.92
	2004	708	638	749	888	693	1 192	992	847	973	1 077	1 613	1 974	12 344	0.13	
泰國 Tailândia Thailand	2003	519	496	498	223	180	222	298	311	354	535	446	704	4 786	0.08	86.48
	2004	525	325	548	770	551	477	605	583	828	1 442	1 047	1 224	8 925	0.09	
其他 Outros Others	2003	216	427	435	176	110	106	182	226	368	295	478	385	3 404	0.06	71.56
	2004	390	296	364	642	473	527	671	543	446	469	523	496	5 840	0.06	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	2 946	2 555	2 623	1 568	1 305	1 469	1 853	2 418	2 165	2 587	2 602	2 438	26 529	0.44	47.92
	2004	2 644	2 353	3 031	3 186	2 843	3 279	3 748	3 583	2 731	4 016	3 945	3 882	39 241	0.41	
加拿大 Canadá Canada	2003	825	770	742	542	495	493	555	652	657	752	771	855	8 109	0.13	56.20
	2004	996	763	1 038	989	874	912	1 067	1 413	753	1 269	1 266	1 326	12 666	0.13	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	1 847	1 497	1 589	847	682	831	1 091	1 542	1 287	1 584	1 599	1 365	15 761	0.26	47.01
	2004	1 363	1 332	1 780	1 717	1 701	2 135	2 439	1 937	1 715	2 374	2 406	2 271	23 170	0.24	
其他 Outros Others	2003	274	288	292	179	128	145	207	224	221	251	232	218	2 659	0.04	28.06
	2004	285	258	213	480	268	232	242	233	263	373	273	285	3 405	0.04	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
歐洲 EUROPA EUROPE	2003	1 780	1 764	1 803	991	939	1 094	1 327	1 569	1 554	1 969	1 985	1 906	18 681	0.31	34.65
	2004	1 510	1 417	1 856	2 013	1 906	1 942	2 177	2 454	1 927	2 564	2 799	2 589	25 154	0.26	
德國 Alemanha Germany	2003	142	174	179	82	95	59	78	112	129	177	153	125	1 505	0.02	37.74
	2004	78	131	171	142	119	140	165	144	218	214	318	233	2 073	0.02	
法國 França France	2003	250	259	296	168	166	172	189	303	247	264	288	390	2 992	0.05	66.58
	2004	299	246	344	411	434	390	516	577	309	466	514	478	4 984	0.05	
意大利 Itália Italy	2003	66	49	73	25	7	24	22	50	27	52	49	44	488	0.01	53.07
	2004	21	59	37	113	59	49	37	70	45	73	104	80	747	0.01	
葡萄牙 Portugal	2003	287	254	251	109	95	199	194	251	188	298	285	292	2 703	0.04	24.53
	2004	191	171	192	283	228	161	240	359	281	384	381	495	3 366	0.04	
英國 Reino Unido United Kingdom	2003	449	497	458	272	269	311	448	402	407	456	543	444	4 956	0.08	7.47
	2004	382	332	544	385	345	537	404	579	352	454	558	454	5 326	0.06	
其他 Outros Others	2003	586	531	546	335	307	329	396	451	556	722	667	611	6 037	0.10	43.42
	2004	539	478	568	679	721	665	815	725	722	973	924	849	8 658	0.09	
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2003	1 005	836	771	512	544	498	585	606	597	786	849	965	8 554	0.14	50.21
	2004	1 007	819	938	1 107	880	799	889	900	1 071	1 333	1 330	1 776	12 849	0.14	
澳洲 Austrália Australia	2003	775	674	588	384	370	368	443	425	451	579	611	770	6 438	0.11	62.95
	2004	822	663	703	903	723	653	714	742	883	1 063	1 125	1 497	10 491	0.11	
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2003	136	111	111	66	107	63	69	114	92	156	188	153	1 366	0.02	28.92
	2004	106	117	180	159	117	102	119	105	148	220	156	232	1 761	0.02	
其他 Outros Others	2003	94	51	72	62	67	67	73	67	54	51	50	42	750	0.01	-20.40
	2004	79	39	55	45	40	44	56	53	40	50	49	47	597	0.01	
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2003	210	204	211	162	175	185	245	234	240	402	222	161	2 651	0.04	23.35
	2004	183	163	216	311	337	318	216	275	265	361	305	320	3 270	0.03	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2003	139	161	169	125	134	131	186	172	135	282	158	106	1 898	0.03	8.59
	2004	140	116	123	140	188	224	143	176	139	246	209	217	2 061	0.02	
中東 Médio Oriente Middle East	2003	62	35	38	37	41	50	56	62	104	119	64	52	720	0.01	66.39
	2004	42	47	93	171	146	93	73	98	124	113	96	102	1 198	0.01	
其他 Outros Others	2003	9	8	4	-	-	4	3	-	1	1	-	3	33	0.00	-66.67
	2004	1	-	-	-	3	1	-	1	2	2	-	1	11	0.00	

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表六：按原居地統計經關閘入境之旅客數目

QUADRO 6 : ENTRADA DE VISITANTES PELAS PORTAS DO CERCO SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 6 : VISITOR ARRIVALS AT THE BORDER GATE BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	481 686	442 682	441 409	336 629	333 555	425 541	494 710	557 189	496 125	574 508	590 685	615 964	5 790 683	100.00	52.16
TOTAL GERAL	2004	692 180	626 338	687 375	690 010	742 707	687 420	770 073	826 519	706 374	821 958	762 312	797 648	8 810 914	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2003	471 224	432 576	430 507	330 406	327 745	418 860	486 320	547 597	486 242	563 053	577 591	603 715	5 675 836	98.02	52.33
ÁSIA ORIENTAL	2004	681 862	617 152	675 846	676 773	730 225	674 845	756 250	812 004	693 654	805 555	743 930	777 785	8 645 881	98.13	
EAST ASIA																
大韓民國	2003	1 017	856	628	326	304	386	505	592	738	534	516	771	7 173	0.12	30.57
República da Coreia	2004	751	603	518	485	918	539	679	844	719	1 125	1 025	1 160	9 366	0.11	
Republic of Korea																
中國大陸	2003	331 352	260 723	289 572	232 593	247 111	318 882	347 469	378 183	355 046	429 369	451 984	466 763	4 109 047	70.96	69.73
China Continental	2004	543 312	509 866	550 091	521 699	607 914	550 621	621 435	651 670	559 031	653 862	597 413	607 313	6 974 227	79.15	
Mainland China																
香港	2003	91 387	131 906	88 368	75 596	70 220	85 606	99 558	122 715	87 205	91 481	86 756	102 044	1 132 842	19.56	12.21
Hong Kong	2004	108 826	81 527	91 213	118 492	93 084	91 708	103 464	124 775	99 432	116 745	109 563	132 300	1 271 129	14.43	
中國台灣	2003	45 316	37 353	49 928	20 854	8 977	12 737	37 222	44 185	41 261	39 734	36 230	32 139	405 936	7.01	-10.01
Taiwan, China	2004	27 343	23 053	31 859	33 933	26 087	29 923	28 816	32 520	32 263	31 527	33 503	34 459	365 286	4.15	
日本	2003	1 952	1 614	1 878	901	952	1 137	1 439	1 758	1 797	1 818	1 969	1 856	19 071	0.33	23.85
Japão	2004	1 479	1 963	2 026	1 994	2 012	1 856	1 588	2 026	2 057	2 063	2 216	2 339	23 619	0.27	
Japan																
其他	2003	200	124	133	136	181	112	127	164	195	117	136	142	1 767	0.03	27.56
Outros	2004	151	140	139	170	210	198	268	169	152	233	210	214	2 254	0.03	
Others																
南亞	2003	347	348	397	451	395	616	689	464	494	466	433	404	5 504	0.10	14.86
ÁSIA DO SUL	2004	522	446	502	746	614	429	441	546	500	543	458	575	6 322	0.07	
SOUTH ASIA																
印度	2003	165	235	240	216	100	167	185	177	249	211	239	242	2 426	0.04	46.17
Índia	2004	275	290	282	437	397	273	188	327	278	282	203	314	3 546	0.04	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數		變動率	
	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	總數	%	變動率	
	Jan.	Feb.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Total	%	Variação (%)	
Place of residence	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	Total	%	Δ%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他	2003	182	113	157	235	295	449	504	287	245	255	194	162	3 078	0.05	-9.81
Outros	2004	247	156	220	309	217	156	253	219	222	261	255	261	2 776	0.03	
Others																
東南亞	2003	4 285	4 526	5 185	2 619	2 527	2 888	3 828	4 441	4 979	5 609	7 297	6 681	54 865	0.95	52.86
SUDESTE ASIÁTICO	2004	4 748	4 265	5 464	6 251	6 310	6 172	6 606	7 245	6 679	8 466	10 216	11 442	83 864	0.95	
SOUTHEAST ASIA																
菲律賓	2003	1 904	1 943	2 268	1 420	1 467	1 653	1 995	2 177	2 450	2 509	2 602	2 469	24 857	0.43	35.35
Filipinas	2004	2 060	2 129	2 709	2 526	3 131	2 436	2 719	3 232	2 626	3 208	3 014	3 854	33 644	0.38	
Philippines																
印尼	2003	552	320	249	137	94	103	211	312	385	388	1 354	1 139	5 244	0.09	69.58
Indonésia	2004	520	396	365	480	509	728	805	679	580	676	1 910	1 245	8 893	0.10	
Indonesia																
馬來西亞	2003	546	762	966	340	301	310	533	640	784	780	1 600	1 069	8 631	0.15	76.78
Malásia	2004	584	527	793	1 030	1 006	901	836	1 496	1 299	1 721	2 234	2 831	15 258	0.17	
Malaysia																
新加坡	2003	581	585	775	340	376	501	611	785	671	1 123	827	1 067	8 242	0.14	41.68
Singapura	2004	673	596	726	827	661	1 124	974	780	929	1 007	1 533	1 847	11 677	0.13	
Singapore																
泰國	2003	487	494	494	206	179	216	296	310	348	533	446	593	4 602	0.08	88.50
Tailândia	2004	522	324	542	754	533	473	602	521	817	1 394	1 014	1 179	8 675	0.10	
Thailand																
其他	2003	215	422	433	176	110	105	182	217	341	276	468	344	3 289	0.06	73.82
Outros	2004	389	293	329	634	470	510	670	537	428	460	511	486	5 717	0.06	
Others																
美洲	2003	2 868	2 457	2 575	1 530	1 283	1 449	1 785	2 350	2 092	2 483	2 445	2 307	25 624	0.44	39.77
AMÉRICAS	2004	2 457	2 219	2 662	2 949	2 615	3 053	3 584	3 327	2 433	3 550	3 490	3 476	35 815	0.41	
AMERICAS																
加拿大	2003	815	732	735	525	488	491	544	633	643	723	732	814	7 875	0.14	45.50
Canadá	2004	907	717	909	936	776	864	1 025	1 299	692	1 081	1 068	1 184	11 458	0.13	
Canada																
美國	2003	1 788	1 438	1 553	833	670	817	1 041	1 497	1 243	1 524	1 495	1 284	15 183	0.26	39.63
Estados Unidos da América	2004	1 281	1 254	1 549	1 562	1 585	1 985	2 326	1 814	1 508	2 136	2 174	2 026	21 200	0.24	
United States of America																
其他	2003	265	287	287	172	125	141	200	220	206	236	218	209	2 566	0.04	23.03
Outros	2004	269	248	204	451	254	204	233	214	233	333	248	266	3 157	0.04	
Others																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2004/2003)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2003	1 753	1 749	1 771	956	892	1 059	1 268	1 510	1 494	1 814	1 867	1 772	17 905	0.31	32.81
EUROPA	2004	1 457	1 347	1 783	1 932	1 777	1 852	2 111	2 331	1 817	2 314	2 656	2 403	23 780	0.27	
EUROPE																
德國	2003	142	173	179	78	94	58	78	108	126	174	143	103	1 456	0.03	29.46
Alemanha	2004	71	121	151	125	113	126	154	133	197	192	295	207	1 885	0.02	
Germany																
法國	2003	248	255	295	167	166	171	189	300	245	262	280	378	2 956	0.05	62.52
França	2004	291	237	338	401	424	377	516	568	301	392	500	459	4 804	0.05	
France																
意大利	2003	54	49	73	25	7	24	20	48	23	47	49	43	462	0.01	54.33
Itália	2004	20	56	37	111	56	47	36	68	45	64	97	76	713	0.01	
Italy																
葡萄牙	2003	283	252	250	109	95	197	188	250	188	277	281	288	2 658	0.05	24.45
Portugal	2004	191	168	191	283	208	158	236	353	278	367	381	494	3 308	0.04	
英國	2003	449	489	437	246	229	282	401	357	369	379	477	399	4 514	0.08	9.61
Reino Unido	2004	367	303	525	362	319	502	391	532	317	404	513	413	4 948	0.06	
United Kingdom																
其他	2003	577	531	537	331	301	327	392	447	543	675	637	561	5 859	0.10	38.62
Outros	2004	517	462	541	650	657	642	778	677	679	895	870	754	8 122	0.09	
Others																
大洋洲	2003	1 000	827	763	505	538	486	576	595	590	770	833	924	8 407	0.15	44.47
OCEÂNIA	2004	954	759	909	1 053	844	773	869	798	1 031	1 226	1 265	1 665	12 146	0.14	
OCEANIA																
澳洲	2003	773	671	582	378	366	363	438	417	445	569	599	740	6 341	0.11	56.14
Austrália	2004	771	607	679	861	695	632	696	643	850	987	1 072	1 408	9 901	0.11	
Australia																
新西蘭	2003	134	107	109	66	105	63	65	114	91	152	185	142	1 333	0.02	24.46
Nova Zelândia	2004	105	115	176	147	110	98	117	102	142	191	145	211	1 659	0.02	
New Zealand																
其他	2003	93	49	72	61	67	60	73	64	54	49	49	42	733	0.01	-20.05
Outros	2004	78	37	54	45	39	43	56	53	39	48	48	46	586	0.01	
Others																
其他地區	2003	209	199	211	162	175	183	244	232	234	313	219	161	2 542	0.04	22.19
OUTRAS ÁREAS	2004	180	150	209	306	322	296	212	268	260	304	297	302	3 106	0.04	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2004/2003)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
非洲	2003	138	156	169	125	134	129	185	170	132	195	157	106	1 796	0.03	7.07
África	2004	138	105	118	136	179	202	142	171	134	192	204	202	1 923	0.02	
Africa																
中東	2003	62	35	38	37	41	50	56	62	102	117	62	52	714	0.01	64.29
Médio Oriente	2004	42	45	91	170	140	93	70	96	124	110	93	99	1 173	0.01	
Middle East																
其他	2003	9	8	4	-	-	4	3	-	-	1	-	3	32	0.00	-68.75
Outros	2004	-	-	-	-	3	1	-	1	2	2	-	1	10	0.00	
Others																

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表七：按原居地統計經路氹城邊檢站入境之旅客數目

QUADRO 7 : ENTRADA DE VISITANTES PELO POSTO FRONTEIRIÇO DO COTAI SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 7 : VISITOR ARRIVALS AT THE CHECKPOINT OF COTAI BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Feb. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	23 104	19 194	22 595	13 672	6 904	11 730	20 511	26 423	26 501	30 446	31 807	35 116	268 003	100.00	159.44
TOTAL GERAL	2004	44 062	28 988	53 268	48 613	47 569	51 895	64 435	75 768	64 390	78 685	70 279	67 344	695 296	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2003	22 865	18 984	22 425	13 565	6 817	11 646	20 323	26 158	26 085	29 986	31 437	34 493	264 784	98.80	159.17
ÁSIA ORIENTAL	2004	43 634	28 617	52 646	47 627	46 992	51 242	63 967	74 938	63 716	77 498	69 166	66 195	686 238	98.70	
EAST ASIA																
大韓民國	2003	1	4	-	1	1	2	2	8	3	1	10	14	47	0.02	3 085.11
República da Coreia	2004	43	33	42	26	6	12	132	143	431	288	168	173	1 497	0.22	
Republic of Korea																
中國大陸	2003	13 918	12 247	13 967	7 814	4 915	8 278	11 729	13 229	12 537	15 846	17 677	19 146	151 303	56.46	135.04
China Continental	2004	22 882	18 308	33 422	22 409	27 067	26 612	31 752	34 387	29 254	40 851	34 806	33 870	355 620	51.15	
Mainland China																
香港	2003	854	2 073	1 148	572	567	847	1 618	2 881	2 172	2 275	2 452	2 656	20 115	7.51	269.43
Hong Kong	2004	3 256	1 229	3 155	5 560	3 249	4 067	8 210	15 269	7 553	8 600	7 651	6 512	74 311	10.69	
中國台灣	2003	8 077	4 612	7 237	5 166	1 317	2 501	6 937	9 998	11 336	11 811	11 218	12 567	92 777	34.62	172.80
Taiwan, China	2004	17 346	8 965	15 909	19 501	16 518	20 357	23 650	25 043	26 345	27 572	26 401	25 490	253 097	36.40	
日本	2003	15	48	73	12	17	16	32	42	36	53	80	110	534	0.20	216.85
Japão	2004	107	79	118	128	152	194	222	96	133	179	135	149	1 692	0.24	
Japan																
其他	2003	-	-	-	-	-	2	5	-	1	-	-	-	8	0.00	162.50
Outros	2004	-	3	-	3	-	-	1	-	-	8	5	1	21	0.00	
Others																
南亞	2003	-	1	-	1	1	-	-	28	7	3	1	2	44	0.02	1 120.45
ÁSIA DO SUL	2004	5	20	16	418	4	4	4	12	14	25	8	7	537	0.08	
SOUTH ASIA																
印度	2003	-	-	-	-	-	-	-	28	3	1	1	-	33	0.01	212.12
Índia	2004	1	16	16	14	4	3	4	7	8	22	5	3	103	0.01	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	1月 Jan.	2月 Fev.	3月 Mar.	4月 Abr.	5月 Mai.	6月 Jun.	7月 Jul.	8月 Ago.	9月 Set.	10月 Out.	11月 Nov.	12月 Dez.	14	15	16	
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2003	-	1	-	1	1	-	-	-	4	2	-	2	11	0.00	3 845.45
	2004	4	4	-	404	-	1	-	5	6	3	3	4	434	0.06	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	128	82	82	26	11	15	51	97	263	93	75	315	1 238	0.46	130.53
	2004	127	74	128	191	165	285	210	330	207	282	434	421	2 854	0.41	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	8	5	15	-	5	1	3	10	26	10	14	13	110	0.04	208.18
	2004	24	5	11	54	12	34	57	25	16	24	38	39	339	0.05	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	73	8	2	-	-	-	27	2	66	2	6	25	211	0.08	81.52
	2004	18	3	25	14	12	13	16	46	32	43	96	65	383	0.06	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	6	58	19	6	2	6	7	23	114	12	14	75	342	0.13	219.30
	2004	46	20	28	38	88	149	115	124	86	88	175	135	1 092	0.16	
新加坡 Singapura Singapore	2003	8	4	40	3	3	1	12	52	24	48	31	50	276	0.10	141.67
	2004	35	42	23	61	32	68	18	67	44	70	80	127	667	0.10	
泰國 Tailândia Thailand	2003	32	2	4	17	1	6	2	1	6	2	-	111	184	0.07	35.87
	2004	3	1	6	16	18	4	3	62	11	48	33	45	250	0.04	
其他 Outros Others	2003	1	5	2	-	-	1	-	9	27	19	10	41	115	0.04	6.96
	2004	1	3	35	8	3	17	1	6	18	9	12	10	123	0.02	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	78	98	48	38	22	20	68	68	73	104	157	131	905	0.34	278.56
	2004	187	134	369	237	228	226	164	256	298	466	455	406	3 426	0.49	
加拿大 Canadá Canada	2003	10	38	7	17	7	2	11	19	14	29	39	41	234	0.09	416.24
	2004	89	46	129	53	98	48	42	114	61	188	198	142	1 208	0.17	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	59	59	36	14	12	14	50	45	44	60	104	81	578	0.22	240.83
	2004	82	78	231	155	116	150	113	123	207	238	232	245	1 970	0.28	
其他 Outros Others	2003	9	1	5	7	3	4	7	4	15	15	14	9	93	0.03	166.67
	2004	16	10	9	29	14	28	9	19	30	40	25	19	248	0.04	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	1月 Jan.	2月 Fev.	3月 Mar.	4月 Abr.	5月 Mai.	6月 Jun.	7月 Jul.	8月 Ago.	9月 Set.	10月 Out.	11月 Nov.	12月 Dez.	14	15	16	
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
歐洲 EUROPA EUROPE	2003	27	15	32	35	47	35	59	59	60	155	118	134	776	0.29	77.06
	2004	53	70	73	81	129	90	66	123	110	250	143	186	1 374	0.20	
德國 Alemanha Germany	2003	-	1	-	4	1	1	-	4	3	3	10	22	49	0.02	283.67
	2004	7	10	20	17	6	14	11	11	21	22	23	26	188	0.03	
法國 França France	2003	2	4	1	1	-	1	-	3	2	2	8	12	36	0.01	400.00
	2004	8	9	6	10	10	13	-	9	8	74	14	19	180	0.03	
意大利 Itália Italy	2003	12	-	-	-	-	-	2	2	4	5	-	1	26	0.01	30.77
	2004	1	3	-	2	3	2	1	2	-	9	7	4	34	0.00	
葡萄牙 Portugal	2003	4	2	1	-	-	2	6	1	-	21	4	4	45	0.02	28.89
	2004	-	3	1	-	20	3	4	6	3	17	-	1	58	0.01	
英國 Reino Unido United Kingdom	2003	-	8	21	26	40	29	47	45	38	77	66	45	442	0.16	-14.48
	2004	15	29	19	23	26	35	13	47	35	50	45	41	378	0.05	
其他 Outros Others	2003	9	-	9	4	6	2	4	4	13	47	30	50	178	0.07	201.12
	2004	22	16	27	29	64	23	37	48	43	78	54	95	536	0.08	
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2003	5	9	8	7	6	12	9	11	7	16	16	41	147	0.05	378.23
	2004	53	60	29	54	36	26	20	102	40	107	65	111	703	0.10	
澳洲 Austrália Australia	2003	2	3	6	6	4	5	5	8	6	10	12	30	97	0.04	508.25
	2004	51	56	24	42	28	21	18	99	33	76	53	89	590	0.08	
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2003	2	4	2	-	2	-	4	-	1	4	3	11	33	0.01	209.09
	2004	1	2	4	12	7	4	2	3	6	29	11	21	102	0.01	
其他 Outros Others	2003	1	2	-	1	-	7	-	3	-	2	1	-	17	0.01	-35.29
	2004	1	2	1	-	1	1	-	-	1	2	1	1	11	0.00	
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2003	1	5	-	-	-	2	1	2	6	89	3	-	109	0.04	50.46
	2004	3	13	7	5	15	22	4	7	5	57	8	18	164	0.02	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Varição (%) Δ% (2004/2003)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
非洲	2003	1	5	-	-	-	2	1	2	3	87	1	-	102	0.04	35.29
África	2004	2	11	5	4	9	22	1	5	5	54	5	15	138	0.02	
Africa																
中東	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	2	-	6	0.00	316.67
Médio Oriente	2004	-	2	2	1	6	-	3	2	-	3	3	3	25	0.00	
Middle East																
其他	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	0.00	-
Outros	2004	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	0.00	
Others																

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表八：按原居地統計經空路入境之旅客總數

QUADRO 8 : ENTRADA DE VISITANTES PELA VIA AÉREA SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 8 : VISITOR ARRIVALS BY AIR BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total	%	變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.			
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2003 2004	50 972 57 658	77 465 52 406	61 302 60 741	30 156 71 592	11 459 58 929	21 650 71 489	63 631 80 482	73 690 80 664	68 903 73 893	70 813 87 038	64 429 81 327	60 133 85 564	654 603 861 783	100.00 100.00	31.65
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2003 2004	48 256 54 714	74 781 49 952	58 183 57 502	28 610 67 285	9 801 55 461	19 805 68 316	61 139 76 163	70 555 76 613	65 611 69 586	67 277 80 401	60 226 74 863	57 166 77 027	621 410 807 883	94.93 93.75	30.01
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2003 2004	615 1 312	464 68	50 49	24 69	26 62	21 73	286 1 056	669 1 282	227 1 349	65 1 401	63 1 775	728 2 063	3 238 10 559	0.49 1.23	226.10
中國大陸 China Continental Mainland China	2003 2004	8 294 12 412	10 881 9 466	10 650 10 334	5 989 11 531	2 447 12 345	3 807 12 927	7 507 16 688	13 269 14 618	10 463 11 954	12 159 14 191	11 335 13 290	11 567 14 893	108 368 154 649	16.55 17.95	42.71
香港 Hong Kong	2003 2004	1 246 2 781	1 220 997	1 172 1 389	889 1 678	877 1 725	978 1 601	1 589 1 764	1 655 2 522	1 298 1 624	1 783 1 826	1 219 1 771	1 509 1 750	15 435 21 428	2.36 2.49	38.83
中國台灣 Taiwan, China	2003 2004	37 735 37 927	61 893 39 113	45 976 45 426	21 551 53 605	6 398 40 911	14 909 53 356	51 554 56 312	54 593 57 464	53 294 54 178	52 873 62 542	47 235 57 579	43 003 57 741	491 014 616 154	75.01 71.50	25.49
日本 Japão Japan	2003 2004	330 251	307 275	315 282	129 366	52 386	77 321	187 320	295 698	297 453	334 402	349 399	309 537	2 981 4 690	0.46 0.54	57.33
其他 Outros Others	2003 2004	36 31	16 33	20 22	28 36	1 32	13 38	16 23	74 29	32 28	63 39	25 49	50 43	374 403	0.06 0.05	7.75
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2003 2004	61 86	50 99	50 94	37 563	42 131	67 141	109 221	145 79	97 139	85 122	138 126	108 119	989 1 920	0.15 0.22	94.14
印度 Índia India	2003 2004	21 18	25 38	25 11	16 28	14 16	10 32	37 69	26 17	36 35	22 51	28 34	39 60	299 409	0.05 0.05	36.79

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)	
	1月 Jan.	2月 Fev.	3月 Mar.	4月 Abr.	5月 Mai.	6月 Jun.	7月 Jul.	8月 Ago.	9月 Set.	10月 Out.	11月 Nov.	12月 Dez.	總數 Total	%	Δ%	
	Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	14	15	(2004/2003)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2003	40	25	25	21	28	57	72	119	61	63	110	69	690	0.11	118.99
	2004	68	61	83	535	115	109	152	62	104	71	92	59	1 511	0.18	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	1 609	1 723	2 113	1 052	982	1 163	1 516	1 950	2 186	2 194	2 787	1 803	21 078	3.22	61.17
	2004	1 843	1 463	1 947	2 458	2 052	1 797	2 596	2 369	2 631	4 208	4 172	6 436	33 972	3.94	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	720	438	647	675	569	549	628	769	775	642	683	574	7 669	1.17	46.56
	2004	775	687	793	1 041	1 019	837	899	1 065	888	1 199	1 036	1 001	11 240	1.30	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	34	35	37	15	15	23	69	41	101	105	324	95	894	0.14	39.82
	2004	43	45	74	62	105	99	118	53	86	84	221	260	1 250	0.15	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	138	232	333	85	46	89	116	235	419	472	826	168	3 159	0.48	52.61
	2004	219	139	208	188	215	225	230	261	228	304	643	1 961	4 821	0.56	
新加坡 Singapura Singapore	2003	348	449	686	103	168	301	428	571	413	498	492	400	4 857	0.74	-32.10
	2004	278	299	325	372	221	197	219	174	222	242	385	364	3 298	0.38	
泰國 Tailândia Thailand	2003	349	372	394	161	178	180	246	317	412	425	436	536	4 006	0.61	216.00
	2004	493	272	498	751	452	375	1 060	769	1 129	2 275	1 785	2 800	12 659	1.47	
其他 Outros Others	2003	20	197	16	13	6	21	29	17	66	52	26	30	493	0.08	42.80
	2004	35	21	49	44	40	64	70	47	78	104	102	50	704	0.08	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	629	504	556	225	184	310	520	553	594	635	731	556	5 997	0.92	60.35
	2004	577	515	676	663	735	762	798	783	753	1 251	1 151	952	9 616	1.12	
加拿大 Canadá Canada	2003	127	99	116	63	41	50	100	104	99	95	117	158	1 169	0.18	76.56
	2004	141	91	123	110	142	138	184	224	172	267	231	241	2 064	0.24	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	470	383	413	155	137	245	400	430	455	491	569	381	4 529	0.69	55.82
	2004	410	396	525	511	541	594	585	533	544	901	854	663	7 057	0.82	
其他 Outros Others	2003	32	22	27	7	6	15	20	19	40	49	45	17	299	0.05	65.55
	2004	26	28	28	42	52	30	29	26	37	83	66	48	495	0.06	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	Δ% (2004/2003)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲	2003	290	297	263	179	378	207	230	312	236	404	402	353	3 551	0.54	67.81
EUROPA	2004	275	265	345	425	374	338	510	607	570	804	751	695	5 959	0.69	
EUROPE																
德國	2003	41	19	25	9	15	22	9	32	27	56	38	42	335	0.05	81.49
Alemanha	2004	24	30	36	46	43	32	56	43	67	94	73	64	608	0.07	
Germany																
法國	2003	37	62	44	16	21	19	41	56	48	64	52	41	501	0.08	99.40
França	2004	42	45	70	60	65	74	146	132	60	110	102	93	999	0.12	
France																
意大利	2003	4	11	4	5	7	6	4	9	8	9	12	8	87	0.01	124.14
Itália	2004	6	13	9	9	16	8	10	14	23	35	20	32	195	0.02	
Italy																
葡萄牙	2003	59	42	35	42	42	18	37	35	27	67	39	64	507	0.08	34.91
Portugal	2004	58	26	30	63	28	29	52	87	53	86	69	103	684	0.08	
英國	2003	63	67	69	54	233	78	51	86	46	96	90	87	1 020	0.16	36.37
Reino Unido	2004	80	54	87	76	73	80	87	147	136	206	183	182	1 391	0.16	
United Kingdom																
其他	2003	86	96	86	53	60	64	88	94	80	112	171	111	1 101	0.17	89.10
Outros	2004	65	97	113	171	149	115	159	184	231	273	304	221	2 082	0.24	
Others																
大洋洲	2003	95	92	115	44	60	79	92	104	150	142	99	108	1 180	0.18	59.32
OCEÂNIA	2004	136	97	139	133	144	111	153	146	173	185	197	266	1 880	0.22	
OCEANIA																
澳洲	2003	74	63	101	28	46	59	75	87	123	120	89	96	961	0.15	60.87
Austrália	2004	109	79	119	116	129	92	133	121	120	137	173	218	1 546	0.18	
Australia																
新西蘭	2003	12	18	8	13	10	12	11	12	16	14	4	9	139	0.02	100.00
Nova Zelândia	2004	16	16	16	14	14	14	17	19	39	46	21	46	278	0.03	
New Zealand																
其他	2003	9	11	6	3	4	8	6	5	11	8	6	3	80	0.01	-30.00
Outros	2004	11	2	4	3	1	5	3	6	14	2	3	2	56	0.01	
Others																
其他地區	2003	32	18	22	9	12	19	25	71	29	76	46	39	398	0.06	38.94
OUTRAS ÁREAS	2004	27	15	38	65	32	24	41	67	41	67	67	69	553	0.06	
OTHER AREAS																

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	Δ% (2004/2003)
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
非洲	2003	30	16	19	8	7	17	24	19	19	51	30	26	266	0.04	58.27
África	2004	18	12	33	29	30	18	34	50	34	48	55	60	421	0.05	
Africa																
中東	2003	2	2	3	1	3	2	1	52	9	23	12	5	115	0.02	2.61
Médio Oriente	2004	5	3	4	36	2	4	5	17	6	16	12	8	118	0.01	
Middle East																
其他	2003	-	-	-	-	2	-	-	-	1	2	4	8	17	0.00	-17.65
Outros	2004	4	-	1	-	-	2	2	-	1	3	-	1	14	0.00	
Others																

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表九：按原居地統計經機場入境之旅客數目

QUADRO 9 : ENTRADA DE VISITANTES PELO AEROPORTO SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 9 : VISITOR ARRIVALS AT THE AIRPORT BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	49 811	76 713	60 316	29 502	10 677	20 645	62 214	72 238	67 665	69 068	63 212	58 574	640 635	100.00	31.77
TOTAL GERAL	2004	56 360	51 514	59 600	70 135	57 060	69 898	79 215	78 848	72 540	85 414	79 480	84 083	844 147	100.00	
GRAND TOTAL																
東亞	2003	47 183	74 073	57 281	27 999	9 073	18 875	59 793	69 217	64 551	65 616	59 149	55 727	608 537	94.99	30.25
ÁSIA ORIENTAL	2004	53 528	49 153	56 463	65 983	53 791	66 960	75 039	75 012	68 447	79 089	73 380	75 767	792 612	93.90	
EAST ASIA																
大韓民國	2003	582	452	40	17	23	16	268	642	209	48	48	714	3 059	0.48	238.44
República da Coreia	2004	1 288	58	31	62	48	45	1 042	1 263	1 327	1 386	1 759	2 044	10 353	1.23	
Republic of Korea																
中國大陸	2003	7 955	10 639	10 391	5 885	2 327	3 553	7 160	12 890	10 141	11 710	10 925	11 084	104 660	16.34	42.81
China Continental	2004	12 007	9 175	9 996	11 145	11 759	12 432	16 318	14 184	11 543	13 670	12 769	14 465	149 463	17.71	
Mainland China																
香港	2003	573	785	566	401	286	313	636	760	607	632	606	607	6 772	1.06	78.62
Hong Kong	2004	2 063	530	717	814	714	807	1 082	1 423	977	1 081	883	1 005	12 096	1.43	
中國台灣	2003	37 726	61 890	45 968	21 548	6 394	14 905	51 544	54 580	53 282	52 862	47 229	42 994	490 922	76.63	25.47
Taiwan, China	2004	37 905	39 103	45 421	53 581	40 894	53 344	56 282	57 456	54 168	62 531	57 559	57 721	615 965	72.97	
日本	2003	313	291	296	120	42	75	172	272	280	304	316	278	2 759	0.43	57.23
Japão	2004	234	254	276	345	346	295	293	658	404	383	361	489	4 338	0.51	
Japan																
其他	2003	34	16	20	28	1	13	13	73	32	60	25	50	365	0.06	8.77
Outros	2004	31	33	22	36	30	37	22	28	28	38	49	43	397	0.05	
Others																
南亞	2003	54	44	42	36	41	59	106	133	83	84	136	104	922	0.14	90.02
ÁSIA DO SUL	2004	78	98	92	553	101	126	197	62	128	111	106	100	1 752	0.21	
SOUTH ASIA																
印度	2003	21	25	23	16	14	8	35	25	32	22	26	38	285	0.04	42.11
Índia	2004	16	38	11	28	16	32	69	17	35	50	34	59	405	0.05	
India																

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13				
其他 Outros Others	2003	33	19	19	20	27	51	71	108	51	62	110	66	637	0.10	111.46
	2004	62	60	81	525	85	94	128	45	93	61	72	41	1 347	0.16	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	1 598	1 720	2 094	1 043	966	1 152	1 501	1 932	2 111	2 172	2 770	1 772	20 831	3.25	59.59
	2004	1 810	1 445	1 918	2 433	2 006	1 693	2 537	2 283	2 571	4 112	4 058	6 378	33 244	3.94	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	720	437	642	669	566	545	626	762	763	635	681	570	7 616	1.19	45.88
	2004	770	683	789	1 039	1 016	831	888	1 017	880	1 178	1 025	994	11 110	1.32	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	33	34	35	15	6	23	67	40	88	102	320	94	857	0.13	40.72
	2004	43	44	73	60	104	79	116	48	84	79	217	259	1 206	0.14	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	136	232	331	85	45	88	110	232	418	470	823	163	3 133	0.49	50.91
	2004	213	136	207	177	214	212	219	252	223	301	628	1 946	4 728	0.56	
新加坡 Singapura Singapore	2003	341	448	681	100	166	298	425	568	407	495	492	396	4 817	0.75	-33.34
	2004	276	293	322	366	218	183	215	174	209	236	372	347	3 211	0.38	
泰國 Tailândia Thailand	2003	348	372	389	161	177	180	246	314	407	423	429	533	3 979	0.62	216.36
	2004	491	268	497	748	432	366	1 056	765	1 119	2 274	1 781	2 791	12 588	1.49	
其他 Outros Others	2003	20	197	16	13	6	18	27	16	28	47	25	16	429	0.07	-6.53
	2004	17	21	30	43	22	22	43	27	56	44	35	41	401	0.05	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	599	490	532	217	174	300	502	523	557	618	670	532	5 714	0.89	58.96
	2004	552	493	659	621	685	708	778	749	696	1 165	1 076	901	9 083	1.08	
加拿大 Canadá Canada	2003	126	96	110	57	38	48	95	99	92	93	108	153	1 115	0.17	77.85
	2004	138	85	122	103	134	126	181	217	166	249	224	238	1 983	0.23	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	449	376	397	153	130	241	391	408	434	481	523	362	4 345	0.68	54.38
	2004	388	383	513	481	518	562	571	507	504	857	805	619	6 708	0.79	
其他 Outros Others	2003	24	18	25	7	6	11	16	16	31	44	39	17	254	0.04	54.33
	2004	26	25	24	37	33	20	26	25	26	59	47	44	392	0.05	

原居地 Local de residência Place of residence	1 2	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan.	2月 Fev.	3月 Mar.	4月 Abr.	5月 Mai.	6月 Jun.	7月 Jul.	8月 Ago.	9月 Set.	10月 Out.	11月 Nov.	12月 Dez.	Total	%	Δ%
		Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	14	15	16
歐洲 EUROPA EUROPE	2003 2004	260 240	281 228	239 313	162 371	359 315	170 289	207 484	271 568	210 504	372 716	360 651	304 631	3 195 5 310	0.50 0.63	66.20
德國 Alemanha Germany	2003 2004	39 23	19 29	22 31	9 39	13 36	21 30	9 53	29 43	23 64	51 80	33 66	37 60	305 554	0.05 0.07	81.64
法國 França France	2003 2004	35 42	55 38	44 70	15 56	19 55	17 72	40 143	44 130	48 56	62 97	47 97	36 88	462 944	0.07 0.11	104.33
意大利 Itália Italy	2003 2004	4 6	9 12	4 9	5 2	6 14	2 8	4 8	6 12	8 21	8 33	12 17	7 32	75 174	0.01 0.02	132.00
葡萄牙 Portugal	2003 2004	59 55	42 21	34 30	42 60	41 27	18 29	35 51	35 86	26 52	63 81	35 67	63 100	493 659	0.08 0.08	33.67
英國 Reino Unido United Kingdom	2003 2004	53 58	62 39	58 66	41 55	225 55	50 53	38 79	68 133	39 107	86 185	75 150	62 146	857 1 126	0.13 0.13	31.39
其他 Outros Others	2003 2004	70 56	94 89	77 107	50 159	55 128	62 97	81 150	89 164	66 204	102 240	158 254	99 205	1 003 1 853	0.16 0.22	84.75
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2003 2004	91 126	89 83	108 125	36 112	53 131	70 101	81 141	93 124	125 160	130 168	87 164	96 244	1 059 1 679	0.17 0.20	58.55
澳洲 Austrália Australia	2003 2004	72 99	61 67	94 105	23 95	41 116	53 85	72 123	77 105	100 112	109 124	78 146	86 197	866 1 374	0.14 0.16	58.66
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2003 2004	11 16	17 15	8 16	11 14	8 14	11 11	6 16	11 15	15 39	13 42	3 18	8 46	122 262	0.02 0.03	114.75
其他 Outros Others	2003 2004	8 11	11 1	6 4	2 3	4 1	6 5	3 2	5 4	10 9	8 2	6 -	2 1	71 43	0.01 0.01	-39.44
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2003 2004	26 26	16 14	20 30	9 62	11 31	19 21	24 39	69 50	28 34	76 53	40 45	39 62	377 467	0.06 0.06	23.87

原居地 Local de residência Place of residence	1 2	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan.	2月 Fev.	3月 Mar.	4月 Abr.	5月 Mai.	6月 Jun.	7月 Jul.	8月 Ago.	9月 Set.	10月 Out.	11月 Nov.	12月 Dez.	14	15	16
		Jan.	Feb.	Mar.	Apr.	May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.			
非洲 África Africa	2003 2004	24 17	14 11	17 27	8 28	6 29	17 15	23 32	17 47	18 29	51 36	24 39	26 55	245 365	0.04 0.04	48.98
中東 Médio Oriente Middle East	2003 2004	2 5	2 3	3 2	1 34	3 2	2 4	1 5	52 3	9 4	23 14	12 6	5 6	115 88	0.02 0.01	-23.48
其他 Outros Others	2003 2004	- 4	- -	- 1	- -	2 -	- 2	- 2	- -	1 1	2 3	4 -	8 1	17 14	0.00 0.00	-17.65

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表十：按原居地統計經直升機入境之旅客數目

QUADRO 10 : ENTRADA DE VISITANTES POR HELICÓPTERO SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 10 : VISITOR ARRIVALS BY HELICOPTER BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total	%	變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2003	1 161	752	986	654	782	1 005	1 417	1 452	1 238	1 745	1 217	1 559	13 968	100.00	26.26
	2004	1 298	892	1 141	1 457	1 869	1 591	1 267	1 816	1 353	1 624	1 847	1 481	17 636	100.00	
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	2003	1 073	708	902	611	728	930	1 346	1 338	1 060	1 661	1 077	1 439	12 873	92.16	18.63
	2004	1 186	799	1 039	1 302	1 670	1 356	1 124	1 601	1 139	1 312	1 483	1 260	15 271	86.59	
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2003	33	12	10	7	3	5	18	27	18	17	15	14	179	1.28	15.08
	2004	24	10	18	7	14	28	14	19	22	15	16	19	206	1.17	
中國大陸 China Continental Mainland China	2003	339	242	259	104	120	254	347	379	322	449	410	483	3 708	26.55	39.86
	2004	405	291	338	386	586	495	370	434	411	521	521	428	5 186	29.41	
香港 Hong Kong	2003	673	435	606	488	591	665	953	895	691	1 151	613	902	8 663	62.02	7.72
	2004	718	467	672	864	1 011	794	682	1 099	647	745	888	745	9 332	52.91	
中國台灣 Taiwan, China	2003	9	3	8	3	4	4	10	13	12	11	6	9	92	0.66	105.43
	2004	22	10	5	24	17	12	30	8	10	11	20	20	189	1.07	
日本 Japão Japan	2003	17	16	19	9	10	2	15	23	17	30	33	31	222	1.59	58.56
	2004	17	21	6	21	40	26	27	40	49	19	38	48	352	2.00	
其他 Outros Others	2003	2	-	-	-	-	-	3	1	-	3	-	-	9	0.06	-33.33
	2004	-	-	-	-	2	1	1	1	-	1	-	-	6	0.03	
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	2003	7	6	8	1	1	8	3	12	14	1	2	4	67	0.48	150.75
	2004	8	1	2	10	30	15	24	17	11	11	20	19	168	0.95	
印度 Índia India	2003	-	-	2	-	-	2	2	1	4	-	2	1	14	0.10	-71.43
	2004	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	4	0.02	

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
其他 Outros Others	2003	7	6	6	1	1	6	1	11	10	1	-	3	53	0.38	209.43
	2004	6	1	2	10	30	15	24	17	11	10	20	18	164	0.93	
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	2003	11	3	19	9	16	11	15	18	75	22	17	31	247	1.77	194.74
	2004	33	18	29	25	46	104	59	86	60	96	114	58	728	4.13	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	-	1	5	6	3	4	2	7	12	7	2	4	53	0.38	145.28
	2004	5	4	4	2	3	6	11	48	8	21	11	7	130	0.74	
印尼 Indonésia Indonesia	2003	1	1	2	-	9	-	2	1	13	3	4	1	37	0.26	18.92
	2004	-	1	1	2	1	20	2	5	2	5	4	1	44	0.25	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	2	-	2	-	1	1	6	3	1	2	3	5	26	0.19	257.69
	2004	6	3	1	11	1	13	11	9	5	3	15	15	93	0.53	
新加坡 Singapura Singapore	2003	7	1	5	3	2	3	3	3	6	3	-	4	40	0.29	117.50
	2004	2	6	3	6	3	14	4	-	13	6	13	17	87	0.49	
泰國 Tailândia Thailand	2003	1	-	5	-	1	-	-	3	5	2	7	3	27	0.19	162.96
	2004	2	4	1	3	20	9	4	4	10	1	4	9	71	0.40	
其他 Outros Others	2003	-	-	-	-	-	3	2	1	38	5	1	14	64	0.46	373.44
	2004	18	-	19	1	18	42	27	20	22	60	67	9	303	1.72	
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	2003	30	14	24	8	10	10	18	30	37	17	61	24	283	2.03	88.34
	2004	25	22	17	42	50	54	20	34	57	86	75	51	533	3.02	
加拿大 Canadá Canada	2003	1	3	6	6	3	2	5	5	7	2	9	5	54	0.39	50.00
	2004	3	6	1	7	8	12	3	7	6	18	7	3	81	0.46	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	21	7	16	2	7	4	9	22	21	10	46	19	184	1.32	89.67
	2004	22	13	12	30	23	32	14	26	40	44	49	44	349	1.98	
其他 Outros Others	2003	8	4	2	-	-	4	4	3	9	5	6	-	45	0.32	128.89
	2004	-	3	4	5	19	10	3	1	11	24	19	4	103	0.58	

原居地 Local de residência Place of residence		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	16
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
歐洲 EUROPA EUROPE	2003 2004	30 35	16 37	24 32	17 54	19 59	37 49	23 26	41 39	26 66	32 88	42 100	49 64	356 649	2.55 3.68	82.30
德國 Alemanha Germany	2003 2004	2 1	- 1	3 5	- 7	2 7	1 2	- 3	3 -	4 3	5 14	5 7	5 4	30 54	0.21 0.31	80.00
法國 França France	2003 2004	2 -	7 7	- -	1 4	2 10	2 2	1 3	12 2	- 4	2 13	5 5	5 5	39 55	0.28 0.31	41.03
意大利 Itália Italy	2003 2004	- -	2 1	- -	- 7	1 2	4 -	- 2	3 2	- 2	1 2	- 3	1 -	12 21	0.09 0.12	75.00
葡萄牙 Portugal	2003 2004	- 3	- 5	1 -	- 3	1 1	- -	2 1	- 1	1 1	4 5	4 2	1 3	14 25	0.10 0.14	78.57
英國 Reino Unido United Kingdom	2003 2004	10 22	5 15	11 21	13 21	8 18	28 27	13 8	18 14	7 29	10 21	15 33	25 36	163 265	1.17 1.50	62.58
其他 Outros Others	2003 2004	16 9	2 8	9 6	3 12	5 21	2 18	7 9	5 20	14 27	10 33	13 50	12 16	98 229	0.70 1.30	133.67
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2003 2004	4 10	3 14	7 14	8 21	7 13	9 10	11 12	11 22	25 13	12 17	12 33	12 22	121 201	0.87 1.14	66.12
澳洲 Austrália Australia	2003 2004	2 10	2 12	7 14	5 21	5 13	6 7	3 10	10 16	23 8	11 13	11 27	10 21	95 172	0.68 0.98	81.05
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2003 2004	1 -	1 1	- -	2 -	2 -	1 3	5 1	1 4	1 -	1 4	1 3	1 -	17 16	0.12 0.09	-5.88
其他 Outros Others	2003 2004	1 -	- 1	- -	1 -	- -	2 -	3 1	- 2	1 5	- -	- 3	1 1	9 13	0.06 0.07	44.44
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2003 2004	6 1	2 1	2 8	- 3	1 1	- 3	1 2	2 17	1 7	- 14	6 22	- 7	21 86	0.15 0.49	309.52

原居地 Local de residência Place of residence	月份 / Mês / Month												總數		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)	
	1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
非洲 África Africa	2003	6	2	2	-	1	-	1	2	1	-	6	-	21	0.15	166.67
	2004	1	1	6	1	1	3	2	3	5	12	16	5	56	0.32	
中東 Médio Oriente Middle East	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2004	-	-	2	2	-	-	-	14	2	2	6	2	30	0.17	
其他 Outros Others	2003	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2004	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表十一：按原居地統計不過夜旅客之入境總數

QUADRO 11 : ENTRADA DE EXCURSIONISTAS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 11 : ARRIVALS OF SAME-DAY VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ%
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total		總數 Total		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	%	2004	%	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2 046 759	2 414 629	3 060 131	5 330 162	472 471	604 334	5 579 361	100.00	8 349 125	100.00	49.64
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	1 941 360	2 226 893	3 016 504	5 263 180	463 371	590 554	5 421 235	97.17	8 080 627	96.78	49.06
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	11 821	18 508	3 043	4 035	1 152	7 200	16 016	0.29	29 743	0.36	85.71
中國大陸 China Continental Mainland China	262 213	412 244	1 895 098	3 884 664	16 056	20 224	2 173 367	38.95	4 317 132	51.71	98.64
香港 Hong Kong	1 616 391	1 720 810	661 764	802 029	6 489	10 334	2 284 644	40.95	2 533 173	30.34	10.88
中國台灣 Taiwan, China	18 403	26 790	443 514	555 770	438 035	550 524	899 952	16.13	1 133 084	13.57	25.90
日本 Japão Japan	32 348	48 330	12 593	15 901	1 594	2 238	46 535	0.83	66 469	0.80	42.84
其他 Outros Others	184	211	492	781	45	34	721	0.01	1 026	0.01	42.30
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	4 814	6 847	1 968	2 793	105	500	6 887	0.12	10 140	0.12	47.23
印度 Índia India	3 050	4 336	1 228	1 660	39	125	4 317	0.08	6 121	0.07	41.79
其他 Outros Others	1 764	2 511	740	1 133	66	375	2 570	0.05	4 019	0.05	56.38
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	30 150	62 364	16 328	29 459	5 388	7 553	51 866	0.93	99 376	1.19	91.60
菲律賓 Filipinas Philippines	7 545	12 260	3 081	5 680	505	1 287	11 131	0.20	19 227	0.23	72.73
印尼 Indonésia Indonesia	4 907	8 949	1 595	3 011	140	266	6 642	0.12	12 226	0.15	84.07
馬來西亞 Malásia Malaysia	6 022	13 915	5 021	8 789	2 101	1 626	13 144	0.24	24 330	0.29	85.10
新加坡 Singapura Singapore	6 257	16 593	4 690	6 795	2 425	1 303	13 372	0.24	24 691	0.30	84.65
泰國 Tailândia Thailand	3 929	8 385	1 444	3 757	45	2 895	5 418	0.10	15 037	0.18	177.54
其他 Outros Others	1 490	2 262	497	1 427	172	176	2 159	0.04	3 865	0.05	79.02
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	27 668	48 995	13 647	19 097	2 583	3 753	43 898	0.79	71 845	0.86	63.66
加拿大 Canadá Canada	6 413	10 913	4 057	6 208	469	760	10 939	0.20	17 881	0.21	63.46

原居地 Local de residência Place of residence	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ%
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total		總數 Total		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	%	2004	%	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1											12
美國 Estados Unidos da América United States of America	19 502	34 483	8 732	11 858	2 036	2 841	30 270	0.54	49 182	0.59	62.48
其他 Outros Others	1 753	3 599	858	1 031	78	152	2 689	0.05	4 782	0.06	77.84
歐洲 EUROPA EUROPE	31 018	49 239	6 941	8 657	682	1 361	38 641	0.69	59 257	0.71	53.35
德國 Alemanha Germany	3 875	6 170	961	1 220	110	228	4 946	0.09	7 618	0.09	54.02
法國 França France	4 334	7 495	827	1 553	101	199	5 262	0.09	9 247	0.11	75.73
意大利 Itália Italy	1 571	2 205	305	419	32	72	1 908	0.03	2 696	0.03	41.30
葡萄牙 Portugal	445	1 151	268	223	15	34	728	0.01	1 408	0.02	93.41
英國 Reino Unido United Kingdom	13 133	18 873	2 373	2 219	218	393	15 724	0.28	21 485	0.26	36.64
其他 Outros Others	7 660	13 345	2 207	3 023	206	435	10 073	0.18	16 803	0.20	66.81
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	10 700	18 604	3 539	5 436	269	506	14 508	0.26	24 546	0.29	69.19
澳洲 Austrália Australia	9 099	15 926	2 546	4 308	207	405	11 852	0.21	20 639	0.25	74.14
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	1 453	2 473	655	881	36	90	2 144	0.04	3 444	0.04	60.63
其他 Outros Others	148	205	338	247	26	11	512	0.01	463	0.01	-9.57
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	1 049	1 687	1 204	1 540	73	107	2 326	0.04	3 334	0.04	43.34
非洲 África Africa	885	1 372	773	741	52	73	1 710	0.03	2 186	0.03	27.84
中東 Médio Oriente Middle East	159	305	423	796	21	30	603	0.01	1 131	0.01	87.56
其他 Outros Others	5	10	8	3	-	4	13	0.00	17	0.00	30.77

資料來源：治安警察局
Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública
Source: Public Security Police

表十二：按國籍統計之入境旅客總數

QUADRO 12 : ENTRADA DE VISITANTES SEGUNDO A NACIONALIDADE

TABLE 12 : VISITOR ARRIVALS BY NATIONALITY

國籍 Nacionalidade Nationality	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ%
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total		總數 Total		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	%	2004	%	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	5 174 587	6 304 563	6 058 686	9 506 210	654 603	861 783	11 887 876	100.00	16 672 556	100.00	40.25
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	4 919 683	5 910 033	5 940 041	9 337 274	621 169	807 884	11 480 893	96.58	16 055 191	96.30	39.84
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	29 657	42 613	7 192	10 296	3 243	10 547	40 092	0.34	63 456	0.38	58.28
中國 China	4 815 922	5 765 661	5 910 778	9 299 984	614 400	792 087	11 341 100	95.40	15 857 732	95.11	39.83
中國大陸 China Continental Mainland China	1 386 794	2 130 824	4 188 392	7 235 188	105 916	152 324	5 681 102	47.79	9 518 336	57.09	67.54
香港 Hong Kong	3 391 915	3 582 392	1 207 616	1 422 904	14 712	20 812	4 614 243	38.81	5 026 108	30.15	8.93
中國台灣 Taiwan, China	37 213	52 445	514 770	641 892	493 772	618 951	1 045 755	8.80	1 313 288	7.88	25.58
日本 Japão Japan	73 586	100 813	20 316	24 774	3 149	4 836	97 051	0.82	130 423	0.78	34.39
其他 Outros Others	518	946	1 755	2 220	377	414	2 650	0.02	3 580	0.02	35.09
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	11 152	15 877	5 197	6 034	975	1 861	17 324	0.15	23 772	0.14	37.22
印度 Índia India	7 279	10 357	2 266	3 073	302	386	9 847	0.08	13 816	0.08	40.31
其他 Outros Others	3 873	5 520	2 931	2 961	673	1 475	7 477	0.06	9 956	0.06	33.16
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	72 968	133 131	56 267	84 056	20 669	33 643	149 904	1.26	250 830	1.50	67.33
菲律賓 Filipinas Philippines	18 557	25 702	24 947	31 719	7 597	11 142	51 101	0.43	68 563	0.41	34.17
印尼 Indonésia Indonesia	11 746	19 979	5 473	8 845	911	1 239	18 130	0.15	30 063	0.18	65.82
馬來西亞 Malásia Malaysia	13 669	27 407	9 248	16 530	3 169	4 873	26 086	0.22	48 810	0.29	87.11
新加坡 Singapura Singapore	13 787	30 439	8 482	12 330	4 552	3 141	26 821	0.23	45 910	0.28	71.17
泰國 Tailândia Thailand	10 684	21 065	4 824	9 263	3 959	12 590	19 467	0.16	42 918	0.26	120.47
其他 Outros Others	4 525	8 539	3 293	5 369	481	658	8 299	0.07	14 566	0.09	75.52
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	62 282	100 561	26 920	37 774	6 449	9 810	95 651	0.80	148 145	0.89	54.88
加拿大 Canadá Canada	15 770	24 024	7 875	11 884	1 197	2 029	24 842	0.21	37 937	0.23	52.71
美國 Estados Unidos da América United States of America	42 592	69 821	16 372	22 690	4 945	7 265	63 909	0.54	99 776	0.60	56.12

國籍 Nacionalidade Nationality	旅客入境渠道 Entrada de visitantes Mode of transport										變動率 Variação (%) Δ%
	經海路 Via marítima By sea		經陸路 Via terrestre By land		經空路 Via aérea By air		總數 Total		總數 Total		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	%	2004	%	
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
其他 Outros Others	3 920	6 716	2 673	3 200	307	516	6 900	0.06	10 432	0.06	51.19
歐洲 EUROPA EUROPE	79 682	101 238	18 894	24 397	3 701	6 077	102 277	0.86	131 712	0.79	28.78
德國 Alemanha Germany	7 496	10 741	1 612	2 249	371	628	9 479	0.08	13 618	0.08	43.66
法國 França France	8 585	14 110	2 835	4 377	505	997	11 925	0.10	19 484	0.12	63.39
意大利 Itália Italy	2 637	3 663	514	742	98	198	3 249	0.03	4 603	0.03	41.67
葡萄牙 Portugal	4 296	6 043	2 853	3 516	517	701	7 666	0.06	10 260	0.06	33.84
英國 Reino Unido United Kingdom	39 741	39 781	4 947	5 170	1 106	1 443	45 794	0.39	46 394	0.28	1.31
其他 Outros Others	16 927	26 900	6 133	8 343	1 104	2 110	24 164	0.20	37 353	0.22	54.58
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	25 840	39 687	8 834	13 253	1 236	1 936	35 910	0.30	54 876	0.33	52.82
澳洲 Austrália Australia	21 761	33 928	6 846	10 905	1 000	1 594	29 607	0.25	46 427	0.28	56.81
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	3 581	5 236	1 260	1 784	155	281	4 996	0.04	7 301	0.04	46.14
其他 Outros Others	498	523	728	564	81	61	1 307	0.01	1 148	0.01	-12.17
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	2 980	4 036	2 533	3 422	404	572	5 917	0.05	8 030	0.05	35.71
非洲 África Africa	2 459	3 364	1 941	2 242	268	436	4 668	0.04	6 042	0.04	29.43
中東 Médio Oriente Middle East	488	623	563	1 164	120	118	1 171	0.01	1 905	0.01	62.68
其他 Outros Others	33	49	29	16	16	18	78	0.00	83	0.00	6.41

資料來源：治安警察局

Fonte: Corpo da Polícia de Segurança Pública

Source: Public Security Police

表十三：按原居地及旅遊線類別統計隨旅行團入境之旅客數目

QUADRO 13 : ENTRADA DE VISITANTES EM EXCURSÕES, POR LOCAL DE RESIDÊNCIA, SEGUNDO O TIPO DE EXCURSÃO

TABLE 13 : INBOUND VISITOR ARRIVALS IN PACKAGE TOURS BY PLACE OF RESIDENCE AND TYPE OF ITINERARY

原居地 Local de residência Place of residence	旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary					旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary					變動率 Variação (%) Δ%
	2003					2004					
	澳門 Macau Macao	澳門及中國大陸 Macau e China Continental Macao & Mainland China	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	%	澳門 Macau Macao	澳門及中國大陸 Macau e China Continental Macao & Mainland China	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	1 403 588	127 797	5 613	1 536 998	100.00	2 318 760	190 001	10 490	2 519 251	100.00	63.91
東亞 ÁSIA ORIENTAL EAST ASIA	1 369 918	123 423	5 207	1 498 548	97.50	2 242 673	181 714	10 281	2 434 668	96.64	62.47
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	8 152	738	2 985	11 875	0.77	13 034	63	8 946	22 043	0.87	85.63
中國大陸 China Continental Mainland China	1 221 350	36 865	-	1 258 215	81.86	2 014 072	66 911	-	2 080 983	82.60	65.39
香港 Hong Kong	55 691	9 419	1 558	66 668	4.34	61 387	33 851	1 122	96 360	3.82	44.54
中國台灣 Taiwan, China	59 219	76 353	657	136 229	8.86	118 883	80 816	186	199 885	7.93	46.73
日本 Japão Japan	25 502	48	7	25 557	1.66	35 281	73	27	35 381	1.40	38.44
其他 Outros Others	4	-	-	4	0.00	16	-	-	16	0.00	300.00
南亞 ÁSIA DO SUL SOUTH ASIA	1 852	162	14	2 028	0.13	2 562	560	2	3 124	0.12	54.04
印度 Índia India	1 838	158	13	2 009	0.13	2 503	195	2	2 700	0.11	34.40
其他 Outros Others	14	4	1	19	0.00	59	365	-	424	0.02	2131.58
東南亞 SUDESTE ASIÁTICO SOUTHEAST ASIA	14 507	3 266	262	18 035	1.17	43 347	6 569	145	50 061	1.99	177.58
菲律賓 Filipinas Philippines	2 172	277	8	2 457	0.16	3 915	603	1	4 519	0.18	83.92
印尼 Indonésia Indonesia	4 186	278	4	4 468	0.29	7 436	1 010	100	8 546	0.34	91.27
馬來西亞 Malásia Malaysia	3 204	484	227	3 915	0.25	4 555	603	41	5 199	0.21	32.80
新加坡 Singapura Singapore	2 175	891	-	3 066	0.20	3 772	348	-	4 120	0.16	34.38
泰國 Tailândia Thailand	1 874	1 108	-	2 982	0.19	21 813	3 969	-	25 782	1.02	764.59
其他 Outros Others	896	228	23	1 147	0.07	1 856	36	3	1 895	0.08	65.21
美洲 AMÉRICAS AMERICAS	6 871	371	33	7 275	0.47	12 586	268	23	12 877	0.51	77.00
加拿大 Canadá Canada	1 118	91	2	1 211	0.08	2 161	41	-	2 202	0.09	81.83
美國 Estados Unidos da América United States of America	5 475	279	30	5 784	0.38	9 697	227	23	9 947	0.39	71.97
其他 Outros Others	278	1	1	280	0.02	728	-	-	728	0.03	160.00

原居地 Local de residência Place of residence	旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary					旅遊線類別 Tipo de excursão Type of itinerary					變動率 Variação (%) Δ%
	2003					2004					
	澳門 Macau Macao	澳門及中國大陸 Macao e China Continental Macao & Mainland China	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	%	澳門 Macau Macao	澳門及中國大陸 Macao e China Continental Macao & Mainland China	中國大陸 China Continental Mainland China	總數 Total	%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
歐洲 EUROPA EUROPE	7 929	307	89	8 325	0.54	13 749	445	38	14 232	0.56	70.95
德國 Alemanha Germany	1 124	47	3	1 174	0.08	2 188	41	-	2 229	0.09	89.86
法國 França France	877	5	-	882	0.06	1 597	31	-	1 628	0.06	84.58
意大利 Itália Italy	519	16	-	535	0.03	534	49	-	583	0.02	8.97
葡萄牙 Portugal	1 731	107	38	1 876	0.12	2 549	65	14	2 628	0.10	40.09
英國 Reino Unido United Kingdom	2 035	117	43	2 195	0.14	3 012	223	22	3 257	0.13	48.38
其他 Outros Others	1 643	15	5	1 663	0.11	3 869	36	2	3 907	0.16	134.94
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	2 353	258	4	2 615	0.17	3 571	445	1	4 017	0.16	53.61
澳洲 Austrália Australia	1 668	246	3	1 917	0.12	2 612	422	1	3 035	0.12	58.32
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	685	12	1	698	0.05	959	23	-	982	0.04	40.69
其他 Outros Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..
其他地區 OUTRAS ÁREAS OTHER AREAS	158	10	4	172	0.01	272	-	-	272	0.01	58.14
非洲 África Africa	151	-	-	151	0.01	272	-	-	272	0.01	80.13
中東 Médio Oriente Middle East	7	10	4	21	0.00	-	-	-	-	0.00	-100.00
其他 Outros Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	..

資料來源：每月旅行社調查

Fonte: Inquérito mensal às agências de viagens

Source: Monthly survey of travel agencies

表十四：按旅遊線統計每月澳門居民隨團外遊數目

QUADRO 14 : VIAGENS AO EXTERIOR EM EXCURSÕES DOS RESIDENTES DE MACAU, POR MÊS, SEGUNDO O TIPO DO ITINERÁRIO

TABLE 14 : MONTHLY TRIPS IN PACKAGE TOURS BY MACAO RESIDENTS BY TYPE OF ITINERARY

旅遊線 Tipo do itinerário Type of itinerary		月份 / Mês / Month												總數		變動率
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	Total	%	Variação (%) Δ%
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數	2003	10 109	19 626	7 342	1 385	919	11 476	17 176	29 176	10 950	13 150	18 482	16 682	156 473	100.00	35.46
TOTAL GERAL	2004	15 901	6 214	12 034	12 945	15 120	21 148	23 557	32 715	12 390	16 115	21 298	22 529	211 966	100.00	
GRAND TOTAL																
星馬泰	2003	-	37	-	-	-	-	87	-	-	-	7	-	131	0.08	224.43
Singapura, Malásia e Tailândia	2004	-	13	37	-	-	-	74	114	20	14	61	92	425	0.20	
Singapore, Malaysia & Thailand																
星馬	2003	240	157	28	-	18	151	612	433	241	160	135	141	2 316	1.48	5.31
Singapura e Malásia	2004	217	58	30	76	135	190	220	311	278	326	302	296	2 439	1.15	
Singapore & Malaysia																
新加坡	2003	208	310	175	10	-	26	79	142	97	53	15	17	1 132	0.72	-34.10
Singapura	2004	162	20	37	41	27	73	167	105	28	23	33	30	746	0.35	
Singapore																
馬來西亞	2003	155	177	111	25	-	119	137	619	81	48	41	114	1 627	1.04	16.10
Malásia	2004	111	44	44	64	24	103	150	395	29	313	360	252	1 889	0.89	
Malaysia																
泰國	2003	1 176	1 531	1 147	218	344	1 847	1 880	2 622	1 043	779	752	1 304	14 643	9.36	49.11
Tailândia	2004	1 796	302	558	798	895	2 324	4 002	4 965	1 890	1 343	1 546	1 415	21 834	10.30	
Thailand																
菲律賓	2003	53	64	21	21	-	142	334	160	58	57	37	46	993	0.63	-5.04
Filipinas	2004	172	60	33	42	112	124	34	170	71	29	26	70	943	0.44	
Philippines																
中國大陸	2003	6 968	15 906	5 160	996	322	7 718	10 777	20 367	8 434	11 044	16 456	13 035	117 183	74.89	33.22
China Continental	2004	11 238	4 943	10 050	10 985	12 674	14 606	14 232	21 854	8 025	12 458	17 391	17 653	156 109	73.65	
Mainland China																
中國台灣	2003	507	619	327	2	-	35	1 093	1 036	293	251	234	436	4 833	3.09	33.85
Taiwan, China	2004	560	151	301	236	239	647	774	1 174	694	402	413	878	6 469	3.05	

旅遊線 Tipo do itinerário Type of itinerary		月份 / Mês / Month												總數 Total	%	變動率 Variação (%) Δ%
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.			
		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
日韓	2003	-	-	-	-	4	8	15	24	-	2	-	2	55	0.04	380.00
Japão e República da Coreia	2004	-	-	-	-	-	3	5	256	-	-	-	-	264	0.12	
Japan & Republic of Korea																
日本	2003	364	229	125	55	105	645	888	1 002	295	255	314	616	4 893	3.13	78.44
Japão	2004	567	257	257	270	466	1 591	1 692	1 756	536	371	360	608	8 731	4.12	
Japan																
大韓民國	2003	239	233	104	24	41	382	490	636	106	97	168	614	3 134	2.00	108.55
República da Coreia	2004	703	143	159	148	183	949	1 248	1 012	411	446	415	719	6 536	3.08	
Republic of Korea																
歐洲	2003	31	14	9	6	12	59	162	122	41	20	48	41	565	0.36	56.64
Europa	2004	39	20	38	36	76	129	137	118	94	67	66	65	885	0.42	
Europe																
美加	2003	21	14	9	5	10	12	42	81	34	23	22	27	300	0.19	30.00
Estados Unidos da América e Canadá	2004	20	25	35	43	35	48	55	49	23	19	15	23	390	0.18	
United States of America & Canada																
美國	2003	9	8	13	-	23	58	129	109	44	21	45	29	488	0.31	26.64
Estados Unidos da América	2004	22	16	38	26	30	53	110	145	33	38	54	53	618	0.29	
United States of America																
澳紐	2003	4	10	-	-	-	17	46	26	15	24	17	12	171	0.11	28.07
Austrália e Nova Zelândia	2004	18	6	10	8	15	17	30	22	12	17	24	40	219	0.10	
Australia & New Zealand																
澳洲	2003	40	23	15	6	19	34	47	58	44	52	47	57	442	0.28	65.84
Austrália	2004	61	19	27	44	30	87	83	71	65	74	55	117	733	0.35	
Australia																
其他	2003	94	294	98	17	21	223	358	1 739	124	264	144	191	3 567	2.28	-23.30
Outros	2004	215	137	380	128	179	204	544	198	181	175	177	218	2 736	1.29	
Others																

資料來源：每月旅行社調查

Fonte: Inquérito mensal às agências de viagens

Source: Monthly survey of travel agencies

表十五：按目的地統計經旅行社提供服務的非隨團外出澳門居民數目

QUADRO 15 : NÚMERO DE RESIDENTES DE MACAU QUE VIAJARAM COM RECURSO A SERVIÇOS PRESTADOS PELAS AGÊNCIAS DE VIAGEM (SEM SER EM EXCURSÃO), SEGUNDO O DESTINO

TABLE 15 : NUMBER OF MACAO RESIDENTS TRAVELLING UNDER OWN ARRANGEMENTS WITH THE ASSISTANCE OF TRAVEL AGENCIES BY DESTINATION

目的地 Destino Destination		月份 / Mês / Month												總數 Total		變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.	14	15	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	2003	21 307	20 586	12 188	8 810	3 940	10 661	21 631	23 764	18 982	19 623	21 834	26 340	209 666	100.00	36.63
	2004	28 295	19 538	22 503	20 224	22 301	26 423	27 793	32 003	24 046	20 554	19 697	23 094	286 471	100.00	
新加坡 Singapura Singapore	2003	1 022	888	808	388	477	821	1 079	1 399	1 257	990	1 053	1 217	11 399	5.44	23.40
	2004	1 595	1 179	1 259	1 114	1 159	1 429	1 479	1 354	990	751	910	847	14 066	4.91	
馬來西亞 Malásia Malaysia	2003	371	301	245	126	119	174	497	868	827	838	708	882	5 956	2.84	50.00
	2004	1 174	766	824	694	773	811	933	842	596	456	477	588	8 934	3.12	
泰國 Tailândia Thailand	2003	1 725	1 632	1 105	719	664	1 501	2 052	2 227	1 925	1 585	2 079	2 134	19 348	9.23	20.76
	2004	2 214	1 772	1 932	1 695	1 845	2 233	2 226	2 687	1 806	1 414	1 885	1 656	23 365	8.16	
菲律賓 Filipinas Philippines	2003	592	474	445	263	287	517	772	614	529	673	572	829	6 567	3.13	22.48
	2004	932	603	772	573	637	672	750	916	461	658	485	584	8 043	2.81	
中國大陸 China Continental Mainland China	2003	4 773	4 932	3 519	1 646	606	1 958	5 045	6 069	4 854	4 870	4 931	6 218	49 421	23.57	66.34
	2004	7 857	5 677	6 457	6 598	6 810	6 571	6 018	8 156	7 309	7 337	5 644	7 771	82 205	28.70	
中國台灣 Taiwan, China	2003	7 040	5 944	4 482	5 067	1 083	3 682	7 913	5 675	6 635	6 827	7 605	8 359	70 312	33.54	4.22
	2004	7 115	4 781	6 614	5 326	6 576	8 004	4 558	7 380	6 403	5 553	5 017	5 954	73 281	25.58	
日本 Japão Japan	2003	89	163	107	41	109	191	439	488	325	323	276	414	2 965	1.41	45.77
	2004	545	339	409	329	324	334	457	434	248	196	287	420	4 322	1.51	
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	2003	119	150	75	24	43	72	385	437	418	378	359	507	2 967	1.42	50.05
	2004	792	361	304	269	296	269	257	481	351	341	318	413	4 452	1.55	
香港 Hong Kong	2003	4 847	5 476	941	219	191	767	2 175	4 631	1 216	2 274	3 444	4 722	30 903	14.74	87.11
	2004	5 285	3 387	3 240	3 036	3 189	5 114	10 039	8 430	5 168	3 166	3 911	3 859	57 824	20.18	

目的地 Destino Destination		月份 / Mês / Month												總數 Total	%	變動率 Variação (%) Δ% (2004/2003)
		1月 Jan. Jan.	2月 Fev. Feb.	3月 Mar. Mar.	4月 Abr. Apr.	5月 Mai. May	6月 Jun. Jun.	7月 Jul. Jul.	8月 Ago. Aug.	9月 Set. Sep.	10月 Out. Oct.	11月 Nov. Nov.	12月 Dez. Dec.			
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
德國 Alemanha Germany	2003	27	25	17	7	9	42	62	65	77	42	39	42	454	0.22	13.88
	2004	32	44	41	19	25	43	41	73	48	42	46	63	517	0.18	
法國 França France	2003	17	21	9	19	14	43	63	87	50	42	41	56	462	0.22	32.68
	2004	51	34	43	39	34	57	72	70	56	36	59	62	613	0.21	
意大利 Itália Italy	2003	9	8	6	27	7	24	40	52	42	30	31	41	317	0.15	42.27
	2004	36	29	29	26	23	37	36	80	41	38	39	37	451	0.16	
葡萄牙 Portugal	2003	92	87	100	71	73	327	348	283	222	144	170	234	2 151	1.03	-8.00
	2004	74	96	138	134	155	246	284	287	121	113	154	177	1 979	0.69	
英國 Reino Unido United Kingdom	2003	75	62	42	28	54	109	187	175	126	118	86	98	1 160	0.55	-14.14
	2004	66	53	53	73	52	94	135	171	55	64	88	92	996	0.35	
美國 Estados Unidos da América United States of America	2003	214	187	98	51	101	157	223	286	163	162	149	192	1 983	0.95	-0.20
	2004	196	137	140	127	166	183	161	248	119	158	144	200	1 979	0.69	
加拿大 Canadá Canada	2003	111	96	75	50	39	80	163	196	168	146	137	154	1 415	0.67	1.27
	2004	126	102	105	77	98	123	152	205	103	90	96	156	1 433	0.50	
澳洲 Austrália Australia	2003	114	97	86	33	32	95	89	125	96	99	89	104	1 059	0.51	24.17
	2004	148	135	88	70	89	100	118	148	100	93	80	146	1 315	0.46	
其他 Outros Others	2001	70	43	28	31	32	101	99	87	52	82	65	137	827	0.39	-15.84
	2002	57	43	55	25	50	103	77	41	71	48	57	69	696	0.24	

資料來源：每月旅行社調查

Fonte: Inquérito mensal às agências de viagens

Source: Monthly survey of travel agencies

表十六：酒店業之主要指標

QUADRO 16 : INDICADORES PRINCIPAIS DO SECTOR HOTELEIRO

TABLE 16 : PRINCIPAL INDICATORS OF HOTEL SECTOR

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments	有營業場所 Estabelecimentos com actividade Active establishments				可供應用客房 Quartos disponíveis Rooms available				可供應用床位 Lugares-cama disponíveis Bed places available				在職員工 Pessoal ao serviço Staff			
	2003 數目 Nº No.	2004		差異 Dif. Diff.	2003 數目 Nº No.	2004		變動率 Var.(%) Δ%	2003 數目 Nº No.	2004		變動率 Var.(%) Δ%	2003 數目 Nº No.	2004		變動率 Var.(%) Δ%
		數目 Nº No.	%			數目 Nº No.	%			數目 Nº No.	%			數目 Nº No.	%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	69	70	100.00	1	9 185	9 168	100.00	-0.19	19 117	18 591	100.00	-2.75	6 819	7 375	100.00	8.15
酒店總數 Total de hotéis Hotels - total	37	39	55.71	2	8 599	8 608	93.89	0.10	18 028	17 467	93.95	-3.11	6 708	7 271	98.59	8.39
五星級酒店 Hotéis de 5 estrelas 5-star hotels	9	9	12.86	-	3 349	3 470	37.85	3.61	6 842	6 642	35.73	-2.92	3 510	3 567	48.37	1.62
四星級酒店 Hotéis de 4 estrelas 4-star hotels	9	9	12.86	-	2 625	2 625	28.63	-	5 817	5 675	30.53	-2.44	1 939	2 143	29.06	10.52
三星級酒店 Hotéis de 3 estrelas 3-star hotels	8	9	12.86	1	1 825	1 674	18.26	-8.27	3 747	3 434	18.47	-8.35	1 070	1 363	18.48	27.38
二星級酒店 Hotéis de 2 estrelas 2-star hotels	11	12	17.14	1	800	839	9.15	4.88	1 622	1 716	9.23	5.80	189	198	2.68	4.76
公寓 Pensões Guest-houses	32	31	44.29	-1	586	560	6.11	-4.44	1 089	1 124	6.05	3.21	111	104	1.41	-6.31

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表十七：按場所分類統計之全年客房入住率及住客數目

QUADRO 17 : TAXA DE OCUPAÇÃO E HÓSPEDES POR TIPO DE ESTABELECIMENTO

TABLE 17 : OCCUPANCY RATE AND OVERNIGHT GUESTS BY TYPE OF ESTABLISHMENT

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments	客房入住率 Taxa de ocupação Occupancy rate			住客 Hóspedes Overnight guests				平均留宿時間 Tempo médio de permanência Average length of stay			經旅行社安排入住之住客 Hóspedes através de agências Guests through travel agencies			
	2003	2004	差異	2003	2004		變動率 Var.(%) Δ%	2003	2004	差異 Dif. Diff.	2003	2004		變動率 Var.(%) Δ%
	%	%	Dif. Diff.	數目 Nº No.	數目 Nº No.	%		晚數 Noites Nights	晚數 Noites Nights		數目 Nº No.	數目 Nº No.	%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	64.27	75.55	11.28	3 043 505	3 956 154	100.00	29.99	1.26	1.22	-0.04	1 486 403	2 000 407	100.00	34.58
酒店總數 Total de hotéis Hotels - total	66.30	77.81	11.51	2 938 711	3 839 953	97.06	30.67	1.26	1.22	-0.04	1 470 283	1 988 302	99.39	35.23
五星級酒店 Hotéis de 5 estrelas 5-star hotels	67.14	76.66	9.52	790 100	1 114 512	28.17	41.06	1.59	1.49	-0.10	349 605	533 755	26.68	52.67
四星級酒店 Hotéis de 4 estrelas 4-star hotels	67.02	79.71	12.69	1 165 176	1 466 338	37.06	25.85	1.13	1.10	-0.03	724 074	936 766	46.83	29.37
三星級酒店 Hotéis de 3 estrelas 3-star hotels	73.80	86.26	12.46	806 507	962 220	24.32	19.31	1.13	1.10	-0.03	335 686	418 059	20.90	24.54
二星級酒店 Hotéis de 2 estrelas 2-star hotels	42.64	58.53	15.89	176 928	296 883	7.50	67.80	1.27	1.16	-0.11	60 918	99 722	4.99	63.70
公寓 Pensões Guest-houses	35.80	41.61	5.81	104 794	116 201	2.94	10.89	1.25	1.26	0.01	16 120	12 105	0.61	-24.91

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表十八：按原居地統計住客平均留宿時間(晚)

QUADRO 18 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS HÓSPEDES (NOITES) POR LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 18 : AVERAGE LENGTH OF STAY (NIGHTS) OF OVERNIGHT GUESTS BY PLACE OF RESIDENCE

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments 原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total		酒店 / Hotéis / Hotels								公寓 Pensões Guest-houses	
			五星級 5 estrelas 5-star		四星級 4 estrelas 4-star		三星級 3 estrelas 3-star		二星級 2 estrelas 2-star			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	1.26	1.22	1.59	1.49	1.13	1.10	1.13	1.10	1.27	1.16	1.24	1.26
亞洲 ÁSIA ASIA	1.25	1.21	1.55	1.46	1.12	1.09	1.13	1.10	1.27	1.15	1.24	1.26
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	1.52	1.52	1.89	1.83	1.18	1.08	1.66	1.56	2.09	1.16	2.53	1.81
中國大陸 China Continental Mainland China	1.20	1.16	1.60	1.51	1.12	1.07	1.10	1.07	1.19	1.08	1.10	1.12
香港 Hong Kong	1.24	1.20	1.43	1.35	1.12	1.08	1.14	1.11	1.14	1.15	1.33	1.33
澳門 Macau Macao	1.45	1.44	1.62	1.31	1.12	1.32	1.29	1.23	3.63	3.36	1.90	2.36
中國台灣 Taiwan, China	1.24	1.36	1.60	1.75	1.21	1.18	1.16	1.26	1.12	1.07	1.22	1.47
日本 Japão Japan	1.59	1.53	1.84	1.74	1.08	1.12	1.56	1.32	1.13	1.15	1.60	1.55
印度 Índia India	1.54	1.41	2.61	1.80	1.14	1.08	1.22	1.16	1.26	1.12	2.08	1.18
菲律賓 Filipinas Philippines	1.59	1.78	2.12	2.24	1.55	1.85	1.37	1.34	1.05	1.07	1.33	1.14
印尼 Indonésia Indonesia	1.33	1.65	1.91	2.53	1.06	1.02	1.25	1.47	1.30	1.13	1.22	5.58
馬來西亞 Malásia Malaysia	1.77	1.63	2.52	2.13	1.29	1.53	1.40	1.19	2.55	1.13	1.13	1.08
新加坡 Singapura Singapore	5.72	2.58	11.55	3.54	1.19	1.28	1.84	1.61	1.28	1.49	1.08	1.13
泰國 Tailândia Thailand	2.36	1.67	4.23	2.89	1.38	1.06	1.59	1.25	1.50	1.54	1.00	1.12
澳紐 AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA AUSTRALIA & NEW ZEALAND	2.27	1.84	3.60	2.10	1.23	1.63	1.22	1.19	1.58	1.62	1.26	1.53
澳洲 Austrália Australia	2.14	1.83	3.26	2.02	1.18	1.69	1.19	1.19	1.64	1.60	1.26	1.42
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	2.81	1.94	5.23	2.58	1.36	1.19	1.43	1.23	1.26	1.70	1.25	1.79
歐洲 EUROPA EUROPE	2.10	1.91	2.58	2.30	1.68	1.33	2.17	2.84	1.47	1.64	1.44	1.69
德國 Alemanha Germany	2.20	1.82	2.54	2.06	1.90	1.36	1.70	4.03	1.79	1.68	1.94	1.79

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments 原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total		酒店 / Hotéis / Hotels								公寓 Pensões Guest-houses	
			五星級 5 estrelas 5-star		四星級 4 estrelas 4-star		三星級 3 estrelas 3-star		二星級 2 estrelas 2-star			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
法國 França France	3.60	2.28	2.08	2.50	1.37	1.14	19.39	9.41	1.48	1.50	1.82	1.53
意大利 Itália Italy	2.91	1.94	1.97	2.36	5.19	1.74	1.29	1.17	1.02	1.76	1.27	1.47
葡萄牙 Portugal	3.38	2.80	4.63	3.36	2.50	2.04	4.22	3.35	1.13	3.23	1.03	1.65
英國 Reino Unido United Kingdom	1.62	1.91	2.35	2.21	1.31	1.39	1.08	1.43	1.82	1.77	1.81	2.02
其他 Outros Others	1.71	1.52	2.42	2.00	1.20	1.10	1.41	1.85	1.31	1.44	1.25	1.51
美加 ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA E CANADÁ UNITED STATES OF AMERICA & CANADA	2.63	2.09	3.73	2.82	1.57	1.31	1.35	1.25	2.03	1.20	1.89	1.88
加拿大 Canadá Canada	4.51	2.46	8.14	4.14	2.13	1.18	1.23	1.15	3.88	1.23	1.43	1.82
美國 Estados Unidos da América United States of America	2.03	2.00	2.64	2.57	1.35	1.34	1.39	1.28	1.33	1.19	2.12	1.91
其他 OUTROS OTHERS	1.91	1.49	4.03	1.87	1.65	1.51	2.00	1.46	1.12	1.14	1.58	1.11

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表十九：酒店業每月入住率

QUADRO 19 : TAXA DE OCUPAÇÃO MENSAL DO SECTOR HOTELEIRO

TABLE 19 : MONTHLY OCCUPANCY RATE OF HOTEL SECTOR

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments	總數 Total geral Grand total		1月 Jan. Jan.		2月 Fev. Feb.		3月 Mar. Mar.		4月 Abr. Apr.		5月 Mai. May		6月 Jun. Jun.		7月 Jul. Jul.		8月 Ago. Aug.		9月 Set. Sep.		10月 Out. Oct.		11月 Nov. Nov.		12月 Dez. Dec.	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	64.27	75.55	60.72	66.75	67.79	64.43	67.01	78.01	44.18	76.98	32.72	71.11	49.75	74.94	66.87	82.00	84.28	82.35	68.21	71.23	72.54	77.18	79.04	82.44	77.42	78.50
酒店總數 Total de hotéis Hotels - total	66.30	77.81	62.48	68.67	69.60	66.52	69.23	80.45	45.37	79.45	33.42	73.30	51.41	77.37	69.24	84.67	87.38	84.77	70.61	73.44	74.97	79.20	81.49	84.62	79.58	80.52
五星級酒店 Hotéis de 5 estrelas 5-star hotels	67.14	76.66	60.84	67.93	70.24	67.05	66.32	74.08	47.15	76.81	41.97	74.87	56.90	76.25	73.24	83.78	86.85	83.21	71.29	72.09	78.12	80.05	76.78	82.59	75.06	80.01
四星級酒店 Hotéis de 4 estrelas 4-star hotels	67.02	79.71	64.63	68.82	71.42	65.12	74.12	86.40	46.45	81.53	29.84	73.50	53.01	81.54	70.66	87.51	87.72	87.18	70.37	74.92	72.78	79.64	81.77	86.96	82.73	82.60
三星級酒店 Hotéis de 3 estrelas 3-star hotels	73.80	86.26	75.44	77.87	77.03	78.60	80.45	92.57	48.42	88.91	29.47	79.15	49.19	85.03	74.39	90.38	96.06	91.97	80.95	84.41	85.59	86.92	96.21	92.22	91.32	87.62
二星級酒店 Hotéis de 2 estrelas 2-star hotels	42.64	58.53	31.15	50.33	43.22	41.24	36.39	60.77	26.51	62.51	20.36	52.37	28.07	51.00	35.89	66.84	67.38	69.26	45.22	53.42	45.74	59.58	66.64	70.53	61.35	61.99
公寓 Pensões Guest-houses	35.80	41.61	36.05	38.86	42.35	33.97	36.34	42.22	27.61	40.51	22.90	38.80	26.53	38.97	33.63	42.21	41.58	45.96	35.05	38.25	38.63	45.54	43.59	47.96	45.74	46.70

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表二十：按原居地統計酒店住客數目

QUADRO 20 : HÓSPEDES DO SECTOR HOTELEIRO POR LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 20 : OVERNIGHT GUESTS OF HOTEL SECTOR BY PLACE OF RESIDENCE

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments 原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total		酒店 / Hotéis / Hotels								公寓 Pensões Guest-houses	
			五星級 5 estrelas 5-star		四星級 4 estrelas 4-star		三星級 3 estrelas 3-star		二星級 2 estrelas 2-star			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	14
總數 TOTAL GERAL GRAND TOTAL	3 043 505	3 956 154	790 100	1 114 512	1 165 176	1 466 338	806 507	962 220	176 928	296 883	104 794	116 201
亞洲 ÁSIA ASIA	2 993 363	3 874 776	771 619	1 078 176	1 147 784	1 437 166	797 607	954 254	172 582	290 627	103 771	114 553
大韓民國 República da Coreia Republic of Korea	11 036	14 222	4 135	7 475	5 607	4 984	914	1 130	197	448	183	185
中國大陸 China Continental Mainland China	1 431 294	2 190 736	234 904	452 883	549 065	814 700	474 524	629 765	114 174	222 215	58 627	71 173
香港 Hong Kong	1 218 648	1 301 881	431 921	504 264	482 349	486 255	226 151	228 693	44 234	50 161	33 993	32 508
澳門 Macao Macao	173 040	166 294	60 855	43 015	69 130	75 795	28 925	33 121	6 883	7 769	7 247	6 594
中國台灣 Taiwan, China	111 410	120 330	17 282	30 150	27 367	29 270	59 174	52 131	4 576	5 817	3 011	2 962
日本 Japão Japan	25 230	37 876	14 586	23 493	5 540	8 445	3 632	3 873	1 289	1 801	183	264
印度 Índia India	2 068	3 934	515	1 716	1 222	1 488	147	248	129	369	55	113
菲律賓 Filipinas Philippines	2 265	4 856	577	1 265	879	2 431	365	416	283	545	161	199
印尼 Indonésia Indonesia	4 402	4 533	1 126	1 605	1 909	2 168	1 203	513	137	185	27	62
馬來西亞 Malásia Malaysia	3 971	9 409	1 372	3 085	1 661	3 906	708	1 712	166	595	64	111
新加坡 Singapura Singapore	6 339	10 283	3 076	5 879	1 851	2 805	1 034	1 286	325	218	53	95
泰國 Tailândia Thailand	3 660	10 422	1 270	3 346	1 204	4 919	830	1 366	189	504	167	287
澳紐 AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA AUSTRALIA & NEW ZEALAND	5 287	10 162	2 354	5 397	1 861	3 446	685	727	329	471	58	121
澳洲 Austrália Australia	4 234	8 822	1 937	4 717	1 373	3 026	598	609	276	384	50	86
新西蘭 Nova Zelândia New Zealand	1 053	1 340	417	680	488	420	87	118	53	87	8	35
歐洲 EUROPA EUROPE	19 843	28 282	7 374	13 447	6 185	10 523	4 294	1 811	1 413	1 749	577	752
德國 Alemanha Germany	1 864	2 528	830	1 159	708	997	115	110	175	177	36	85
法國 França France	1 765	3 048	731	1 428	409	951	266	197	298	336	61	136
意大利 Itália Italy	708	1 038	227	477	265	339	52	123	149	52	15	47

場所分類 Classificação dos estabelecimentos 原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total		酒店 / Hotéis / Hotels								公寓 Pensões Guest-houses	
			五星級 5 estrelas 5-star		四星級 4 estrelas 4-star		三星級 3 estrelas 3-star		二星級 2 estrelas 2-star			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	14
葡萄牙 Portugal	2 244	3 647	749	1 671	889	1 401	420	428	72	80	114	67
英國 Reino Unido United Kingdom	8 725	7 887	3 077	4 675	2 491	2 104	2 729	516	289	380	139	212
其他 Outros Others	4 537	10 134	1 760	4 037	1 423	4 731	712	437	430	724	212	205
美加 ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA E CANADÁ UNITED STATES OF AMERICA & CANADA	15 000	28 143	7 505	14 886	4 602	8 841	1 891	2 454	789	1 592	213	370
加拿大 Canadá Canada	3 813	5 451	1 663	2 450	1 299	1 880	551	636	229	369	71	116
美國 Estados Unidos da América United States of America	11 187	22 692	5 842	12 436	3 303	6 961	1 340	1 818	560	1 223	142	254
其他 OUTROS OTHERS	10 012	14 791	1 248	2 606	4 744	6 362	2 030	2 974	1 815	2 444	175	405

資料來源：每月酒店業調查

Fonte: Inquérito mensal aos estabelecimentos hoteleiros

Source: Monthly survey of hotels and similar establishments

表一：按原居地統計的被訪旅客特徵

QUADRO 1 : CARACTERÍSTICAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA
TABLE 1 : CHARACTERISTICS OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

%

原居地 Local de residência Place of residence	旅客類別 Tipo de visitantes Type of visitors				旅程安排 Tipo de viagem Travel arrangement				旅遊目的 Finalidade de visita Purpose of visit									
	留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		隨團 Em excursão Package tour		個人 Individual Individual		度假 Férias Vacation		探訪親友 Visita a familiares ou amigos Visiting relatives / friends		商務 Negócios Business		博彩 Jogo Gaming		其他 Outras Others	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
總數 TOTAL	75	69	25	31	14	7	86	93	73	72	7	8	12	12	3	4	5	4
中國大陸 China Continental Mainland China	88	74	12	26	42	14	58	86	81	77	4	4	10	11	3	4	2	3
香港 Hong Kong	74	69	26	31	1	1	99	99	72	68	9	11	13	14	4	4	3	2
中國台灣 Taiwan, China	53	55	47	45	2	4	98	96	45	50	5	6	10	11	2	2	38	32
日本 Japão Japan	33	30	67	70	61	57	39	43	91	95	2	0	5	3	2	2	-	-
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	72	62	28	38	8	6	92	94	65	74	6	11	16	9	1	1	11	5
歐洲 Europa Europe	47	35	53	65	3	4	97	96	80	84	5	6	15	8	-	-	0	2
美洲 Américas Americas	63	62	37	38	3	3	97	97	72	82	13	11	9	6	0	1	6	0
大洋洲 Oceânia Oceania	41	40	59	60	100	11	-	89	82	87	5	3	11	6	1	3	-	1
其他 Outros Others	100	52	-	48	100	8	-	92	75	60	25	4	-	36	-	-	-	-

表二：按原居地統計的被訪旅客平均逗留時間

QUADRO 2 : TEMPO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 2 : AVERAGE LENGTH OF STAY OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

日 / Dias / Days

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
1																										
總數 TOTAL	1.2	1.1	1.6	1.5	0.2	0.2	1.2	1.0	1.4	1.4	0.2	0.2	1.2	1.1	1.7	1.8	0.1	0.2	2.7	2.2	2.9	2.4	0.1	0.1		
中國大陸 China Continental Mainland China	1.6	1.3	1.7	1.7	0.2	0.2	1.2	1.0	1.4	1.4	0.2	0.2	1.7	1.5	1.9	2.0	0.2	0.2	3.0	2.4	3.0	2.4	~	0.1		
香港 Hong Kong	1.1	1.1	1.4	1.4	0.2	0.2	1.1	1.1	1.4	1.4	0.2	0.2	0.6	0.7	1.3	1.4	0.1	0.1	0.9	~	0.9	~	~	~		
中國台灣 Taiwan, China	1.2	1.1	2.1	1.8	0.1	0.2	1.1	0.9	1.5	1.3	0.2	0.2	0.5	0.5	1.3	1.2	0.1	0.1	2.2	1.6	2.7	2.3	0.1	0.1		
日本 Japão Japan	0.6	0.5	1.4	1.3	0.2	0.2	0.6	0.5	1.4	1.3	0.2	0.2	~	~	~	~	~	~	1.0	~	1.0	~	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	2.2	1.4	2.9	2.1	0.2	0.2	1.3	0.9	1.7	1.5	0.2	0.3	1.2	0.8	2.9	1.5	0.2	0.2	4.5	3.1	4.5	3.1	~	~		
歐洲 Europa Europe	1.4	0.9	2.7	2.1	0.2	0.2	1.4	0.9	2.8	2.1	0.2	0.2	1.3	~	1.3	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1.4	1.1	2.1	1.6	0.2	0.2	1.5	1.1	2.3	1.7	0.2	0.2	0.6	1.1	1.1	1.1	0.2	~	1.6	~	1.6	~	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	1.1	1.1	2.3	2.4	0.2	0.2	1.1	1.1	2.3	2.4	0.2	0.2	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	1.6	0.9	1.6	1.5	~	0.2	1.6	0.9	1.6	1.5	~	0.2	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

表三：按原居地統計的被訪旅客人均消費^a

QUADRO 3 : DESPESA PER-CAPITA DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA^a

TABLE 3 : PER-CAPITA SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE^a

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
總數 TOTAL	1 518	1 633	1 873	2 135	447	541	1 336	1 372	1 604	1 744	483	572	1 568	1 569	2 228	2 466	331	406	4 026	4 882	4 380	5 374	384	279		
中國大陸 China Continental Mainland China	2 847	2 991	3 150	3 766	710	780	2 585	2 386	2 911	3 097	794	832	2 390	2 617	2 617	3 278	465	545	5 891	6 216	5 891	6 376	~	251		
香港 Hong Kong	947	969	1 135	1 202	397	439	971	995	1 139	1 212	408	448	610	598	1 009	929	338	383	1 312	~	1 312	~	~	~		
中國台灣 Taiwan, China	1 266	1 310	2 113	2 105	298	326	1 405	1 298	1 806	1 698	461	546	660	648	1 479	1 291	264	297	2 086	1 934	2 564	2 637	384	285		
日本 Japão Japan	960	965	1 659	1 730	617	644	954	965	1 687	1 730	617	644	~	~	~	~	~	~	1 217	~	1 217	~	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 541	1 413	1 997	1 917	349	587	1 216	1 263	1 533	1 827	355	637	701	809	1 289	1 249	343	370	2 823	2 291	2 823	2 291	~	~		
歐洲 Europa Europe	1 132	933	1 932	1 800	431	474	1 157	933	2 061	1 800	431	474	483	~	483	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1 446	1 407	2 051	1 830	403	722	1 523	1 427	2 215	1 894	414	722	823	951	1 387	951	321	~	1 265	~	1 265	~	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	1 020	1 178	1 864	2 291	442	437	1 020	1 178	1 864	2 291	442	437	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	1 225	1 130	1 225	1 722	~	489	1 225	1 130	1 225	1 722	~	489	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

^a 不包括博彩消費。
Excluindo a despesa no jogo.
Excluding gaming spending.

表四：按原居地統計的被訪旅客人均非購物消費^a

 QUADRO 4 : DESPESA PER-CAPITA (EXCLUINDO COMPRAS) DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA^a

 TABLE 4 : PER-CAPITA NON-SHOPPING SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE^a

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
總數 TOTAL	834	885	1 031	1 177	237	249	786	794	952	1 043	257	259	693	784	972	1 236	169	198	1 948	2 135	2 116	2 339	221	224		
中國大陸 China Continental Mainland China	1 093	1 201	1 222	1 562	186	172	942	923	1 081	1 270	178	166	938	1 188	1 024	1 504	208	198	2 514	2 507	2 514	2 568	~	230		
香港 Hong Kong	712	725	867	919	258	285	732	746	871	927	266	290	432	432	745	722	218	245	1 147	~	1 147	~	~	~		
中國台灣 Taiwan, China	772	819	1 337	1 353	127	159	847	808	1 090	1 101	276	257	388	380	999	884	93	105	1 297	1 235	1 599	1 666	221	223		
日本 Japão Japan	623	612	1 326	1 377	280	291	617	612	1 348	1 377	280	291	~	~	~	~	~	~	970	~	970	~	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 159	1 019	1 531	1 468	187	286	1 009	900	1 297	1 426	227	318	322	421	604	698	150	145	2 129	1 798	2 129	1 798	~	~		
歐洲 Europa Europe	946	661	1 688	1 392	296	276	964	661	1 795	1 392	296	276	480	~	480	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1 082	1 039	1 538	1 458	296	363	1 123	1 049	1 640	1 504	294	363	722	815	1 185	815	309	~	1 019	~	1 019	~	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	732	882	1 352	1 749	308	303	732	882	1 352	1 749	308	303	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	1 007	790	1 007	1 270	~	270	1 007	790	1 007	1 270	~	270	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

^a 不包括博彩消費。
 Excluindo a despesa no jogo.
 Excluding gaming spending.

表五：按原居地統計的被訪旅客人均購物消費

QUADRO 5 : DESPESA PER-CAPITA EM COMPRAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 5 : PER-CAPITA SHOPPING SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
總數 TOTAL	685	748	842	958	210	292	550	578	652	701	226	313	875	785	1 256	1 230	162	208	2 078	2 748	2 264	3 035	163	55		
中國大陸 China Continental Mainland China	1 754	1 790	1 928	2 204	524	608	1 643	1 463	1 830	1 827	615	666	1 452	1 429	1 593	1 774	257	347	3 377	3 709	3 377	3 808	~	21		
香港 Hong Kong	235	244	268	282	139	155	239	249	268	285	143	157	178	165	264	207	120	138	165	~	165	~	~	~		
中國台灣 Taiwan, China	493	491	776	752	171	168	558	490	716	597	185	288	272	268	480	406	171	193	790	699	966	971	163	63		
日本 Japão Japan	336	353	333	353	337	353	338	353	339	353	337	353	~	~	~	~	~	~	247	~	247	~	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	382	393	466	449	162	302	207	362	236	401	128	319	380	388	685	551	194	225	694	493	694	493	~	~		
歐洲 Europa Europe	186	271	244	409	135	199	193	271	266	409	135	199	3	~	3	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
美洲 Américas Americas	364	368	513	373	107	360	400	378	575	390	120	360	101	136	202	136	11	~	246	~	246	~	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	288	297	512	542	134	133	288	297	512	542	134	133	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	218	340	218	451	~	219	218	340	218	451	~	219	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

表六：按原居地統計的被訪旅客日均消費^a
 QUADRO 6 : DESPESA PER-DIEM DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA^a
 TABLE 6 : PER-DIEM SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE^a

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total						經海路入境 Via marítima By sea						經陸路入境 Via terrestre By land						經空路入境 Via aérea By air							
	旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor		旅客 Visitante Visitor		留宿旅客 Turista Tourist		不過夜旅客 Excursionista Same-day visitor			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25		
總數 TOTAL	1 223	1 449	1 181	1 381	447	541	1 160	1 312	1 109	1 223	483	572	1 320	1 477	1 277	1 399	331	406	1 492	2 208	1 486	2 208	279	384		
中國大陸 China Continental Mainland China	1 831	2 322	1 801	2 249	710	780	2 089	2 386	2 038	2 270	794	832	1 399	1 694	1 385	1 653	465	545	1 937	2 629	1 937	2 630	~	251		
香港 Hong Kong	858	906	806	836	397	439	853	906	807	844	408	448	610	598	754	646	338	383	1 312	~	1 312	~	~	~		
中國台灣 Taiwan, China	1 067	1 230	1 007	1 168	298	326	1 292	1 298	1 236	1 358	461	546	660	648	1 157	1 049	264	297	961	1 186	935	1 161	384	285		
日本 Japão Japan	960	965	1 176	1 306	617	644	954	965	1 173	1 306	617	644	~	~	~	~	~	~	1 217	~	1 217	~	~	~		
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	716	1 035	689	933	349	587	934	1 263	902	1 196	355	637	588	809	451	864	343	370	632	733	632	733	~	~		
歐洲 Europa Europe	822	933	715	875	431	474	839	933	728	875	431	474	379	~	379	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
美洲 Américas Americas	1 019	1 282	969	1 121	403	722	1 025	1 301	975	1 134	414	722	823	844	1 321	844	321	~	800	~	800	~	~	~		
大洋洲 Oceânia Oceania	952	1 077	798	958	442	437	952	1 077	798	958	442	437	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		
其他 Outros Others	748	1 130	748	1 141	~	489	748	1 130	748	1 141	~	489	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~	~		

^a 不包括博彩消費。
 Excluindo a despesa no jogo.
 Excluding gaming spending.

表七：按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均消費

QUADRO 7 : DESPESA PER-CAPITA DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA E POR TIPO DE DESPESA

TABLE 7 : PER-CAPITA SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE AND TYPE OF EXPENSE

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總消費 Despesa total Total spending		非購物消費 ^a Despesa (excluindo compras) ^a Non-shopping spending ^a														購物消費 Despesa em compras Shopping spending	
			總數 Total		住宿費 Alojamento Accommodation		飲食費 Alimentação Food & beverage		本地交通費 Transportes locais Local transport		對外交通費 ^b Transportes externos ^b Outbound transport ^b		娛樂費 Divertimentos Entertainment		其他 Diversos Miscellaneous			
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
總數 TOTAL	1 518	1 633	834	885	304	328	337	352	51	49	106	125	36	32	1	1	685	748
中國大陸 China Continental Mainland China	2 847	2 991	1 093	1 201	458	526	459	486	59	57	53	73	63	60	1	1	1 754	1 790
香港 Hong Kong	947	969	712	725	223	220	289	290	44	43	136	157	19	15	0	1	235	244
中國台灣 Taiwan, China	1 266	1 310	772	819	313	333	299	333	79	69	28	54	51	35	1	-	493	491
日本 Japão Japan	960	965	623	612	230	221	174	176	19	20	136	145	64	51	0	-	336	353
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	1 541	1 413	1 159	1 019	549	447	424	383	76	55	75	103	35	37	0	-	382	393
歐洲 Europa Europe	1 132	933	946	661	412	258	298	189	51	44	147	157	38	13	0	0	186	271
美洲 Américas Americas	1 446	1 407	1 082	1 039	451	387	379	358	59	67	142	150	52	78	0	2	364	368
大洋洲 Oceânia Oceania	1 020	1 178	732	882	184	339	281	274	65	49	148	147	54	72	-	-	288	297
其他 Outros Others	1 225	1 130	1 007	790	246	315	398	258	168	44	134	137	61	32	-	4	218	340

^a 不包括博彩消費。
 Excluindo a despesa no jogo.
 Excluding gaming spending.

^b 不包括機票費用。
 Excluindo o bilhete de avião.
 Excluding air fare.

表八：按原居地及消費類別統計的被訪旅客人均購物消費

QUADRO 8 : DESPESA PER-CAPITA EM COMPRAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA E POR TIPO DE DESPESA
TABLE 8 : PER-CAPITA SHOPPING SPENDING OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE AND TYPE OF EXPENSE

澳門元 / MOP

原居地 Local de residência Place of residence	總數 Total		衣服 / 布料 Vestuário / tecidos Clothing / fabrics		珠寶 / 手錶 Jóias / relógios Jewellery / watches		陶瓷 / 紀念品 / 手工藝品 Louça / lembranças / artesanato China / souvenirs / handicrafts		香烟 Tabaco Tobacco		洋酒 Alcool Alcohol		中式食品 / 糖果 / 食物 Pastelaria chinesa / doces / alimentos Chinese pastry / candy / food		中藥 / 西藥 Ervas chinesas / remédios Chinese herbs / medicine		化妝品 / 香水 Produtos cosméticos / perfume Cosmetics / perfume		鞋 / 手袋 / 錢包 Sapatos / malas / carteiras Shoes / handbags / wallets		其他 Outra Others	
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
總數 TOTAL	685	748	124	161	175	157	9	8	15	20	11	13	176	179	18	18	50	66	30	34	76	92
中國大陸 China Continental Mainland China	1 754	1 790	356	443	593	472	12	11	28	47	18	25	211	196	62	51	161	195	85	91	228	260
香港 Hong Kong	235	244	23	22	1	4	4	3	9	7	6	4	174	180	0	2	1	4	5	5	12	13
中國台灣 Taiwan, China	493	491	120	124	49	47	12	7	32	20	26	24	137	145	3	8	37	39	25	42	53	36
日本 Japão Japan	336	353	15	29	115	85	31	13	4	5	29	64	114	128	0	1	6	12	10	14	10	5
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	382	393	107	100	1	5	34	18	6	2	11	5	138	211	1	14	26	14	41	14	17	11
歐洲 Europa Europe	186	271	24	61	6	17	65	54	4	10	5	3	31	44	-	-	12	3	18	8	21	73
美洲 Américas Americas	364	368	93	46	59	73	60	50	6	3	18	42	73	108	2	5	22	2	11	3	19	36
大洋洲 Oceânia Oceania	288	297	69	70	39	99	19	48	-	11	16	4	30	21	1	-	50	3	42	14	22	27
其他 Outros Others	218	340	39	94	-	-	13	41	-	-	54	7	78	111	-	-	35	5	-	4	-	78

表九：按原居地統計的被訪旅客其他特徵

QUADRO 9 : OUTRAS CARACTERÍSTICAS DOS VISITANTES INQUIRIDOS SEGUNDO O LOCAL DE RESIDÊNCIA

TABLE 9 : OTHER CHARACTERISTICS OF INTERVIEWED VISITORS BY PLACE OF RESIDENCE

原居地 Local de residência Place of residence	性別 Sexo Sex				婚姻狀況 Estado civil Marital status				住宿類別(留宿旅客) Tipo de alojamento (turista) Type of accommodation (tourist)				%
	男性 Masculino Male		女性 Feminino Female		已婚 Casado Married		未婚 / 其他 Solteiro / outro Single / others		酒店 / 公寓 Hotel / pensão Hotel / guest-house		其他 Outro Others		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
總數 TOTAL	65	64	35	36	65	66	35	34	85	81	15	19	
中國大陸 China Continental Mainland China	64	65	36	35	80	81	20	19	92	89	8	12	
香港 Hong Kong	64	63	36	37	59	58	41	42	81	76	19	24	
中國台灣 Taiwan, China	83	76	17	24	72	73	28	27	85	79	15	21	
日本 Japão Japan	56	54	44	46	56	60	44	40	96	98	4	2	
東南亞 Sudeste Asiático Southeast Asia	70	66	30	34	62	65	38	35	81	83	19	17	
歐洲 Europa Europe	76	69	24	31	49	47	51	53	83	87	17	13	
美洲 Américas Americas	75	72	25	28	66	53	34	46	75	87	25	14	
大洋洲 Oceânia Oceania	65	63	35	37	71	59	29	41	72	89	28	11	
其他 Outros Others	75	72	25	28	63	56	38	44	63	85	38	15	

其他備索資料
Informação disponível
Other available information

以下統計表可在本局網頁下載

Os quadros abaixo indicados podem ser consultados na homepage da DSEC

The following statistical tables can be downloaded from our website.

甲、旅遊統計

A. Estatísticas do turismo

A. Tourism statistics

二十一、按原居地統計每月入境旅客數目

21 Entrada de visitantes por mês segundo o local de residência

21 Monthly visitor arrivals by place of residence

二十二、按原居地統計每月入境之不過夜旅客數目

22 Entrada de excursionistas por mês segundo o local de residência

22 Monthly arrivals of same-day visitors by place of residence

二十三、按國籍統計每月入境旅客數目

23 Entrada de visitantes por mês segundo a nacionalidade

23 Monthly visitor arrivals by nationality

二十四、按原居地統計每月隨旅行團入境之旅客數目

24 Entrada de visitantes em excursões por mês segundo o local de residência

24 Monthly inbound visitor arrivals in package tours by place of residence

二十五、1999年至2004年酒店每月入住率

25 Taxa de ocupação mensal dos hotéis do ano 1999 a 2004

25 Monthly hotel occupancy rate, 1999 - 2004

乙、旅客消費

B. Despesa dos visitantes

B. Visitor expenditure

- 十一、按原居地及消費類別統計的被訪留宿旅客人均消費
 - 11 Despesa per-capita dos turistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
 - 11 Per-capita spending of interviewed tourists by place of residence and type of expense
- 十二、按原居地及消費類別統計的被訪留宿旅客人均購物消費
 - 12 Despesa per-capita em compras dos turistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
 - 12 Per-capita shopping spending of interviewed tourists by place of residence and type of expense
- 十三、按原居地及消費類別統計的被訪不過夜旅客人均消費
 - 13 Despesa per-capita dos excursionistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
 - 13 Per-capita spending of interviewed same-day visitors by place of residence and type of expense
- 十四、按原居地及消費類別統計的被訪不過夜旅客人均購物消費
 - 14 Despesa per-capita em compras dos excursionistas inquiridos segundo o local de residência e por tipo de despesa
 - 14 Per-capita shopping spending of interviewed same-day visitors by place of residence and type of expense
- 十五、被訪旅客對澳門一般價格的評價
 - 15 Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos preços praticados em Macau
 - 15 Interviewed visitors' comments on general prices in Macao
- 十六、被訪旅客對旅行社服務的評價
 - 16 Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos serviços prestados pelas agências de viagens
 - 16 Interviewed visitors' comments on services of travel agencies
- 十七、被訪旅客對飲食業服務的評價
 - 17 Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos serviços prestados nos restaurantes
 - 17 Interviewed visitors' comments on services of restaurants

- 十八、被訪旅客對酒店業服務的評價
- 18 Opinião dos visitantes inquiridos relativa aos serviços prestados nos estabelecimentos hoteleiros e similares
 - 18 Interviewed visitors' comments on services of hotels and similar establishments
- 十九、被訪旅客對購物服務的評價
- 19 Opinião dos visitantes inquiridos relativa ao atendimento nos estabelecimentos comerciais
 - 19 Interviewed visitors' comments on services of shops
- 二十、被訪旅客對公共交通服務的評價
- 20 Opinião dos visitantes inquiridos relativa ao atendimento nos transportes públicos
 - 20 Interviewed visitors' comments on services of public transport
- 二十一、被訪旅客對環境衛生的評價
- 21 Opinião dos visitantes inquiridos relativa à higiene ambiental
 - 21 Interviewed visitors' comments on environmental hygiene
- 二十二、被訪旅客對觀光點的評價
- 22 Opinião dos visitantes inquiridos relativa ao atendimento nos lugares turísticos
 - 22 Interviewed visitors' comments on points of tourist attractions